92 STE JAARGANG No.: 250. ZATERDAG 8 NOVEMBER 1975

Amigoe di Curacao

HOOFDREDACTEUR-DIRECTEUR: NORBERT HENDRIKSE

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ

Engelse ramp herhaalt zich in Nederland

In Limburg 14 doden bij explosie nafta-fabriek

BEEK. — In het Limburgse Beek aan de Nederlands-Belgische grens zijn gisteren tenminste veertien mensen omgekomen en ruim honderd gewond bij een ontploffing in een chemische fabriek. De ramp voltrok zich in een nafta-kraker van de plaatselijke DSM-fabriek. De explosie heeft in de hele omgeving paniek gezaaid. Het aantal slachtoffers was vanmorgen nog niet definitief vastgesteld. In de getroffen omgeving wonen zo'n 10.000 mensen. De slachtoffers zijn veroorzaakt doordat Nafta-kraker-2 (een installatie, waarin een soort benzine een bewerking ondergaat) ontplofte. Twee tanks met elk vijf miljoen liter benzine vlogen daarna in brand. De ontploffing had tot gevolg, dat op het fabrieksterrein in Geleen en Beek duizenden ruiten aan scherven vlogen. Het merendeel van de mensen, die werden gewond, liep kwetsuren op door rondvliegende glasscherven. Over de oorzaak van de ramp was tot vanmorgen niets bekend. Premier Den Uyl heeft een zorgvuldig onderzoek toegezegd.

In juni 1974 deed zich in de chemische fabriek van Hypro in de Engelse plaats Flixborough — waarin het Nederlandse staatsbedrijf DSM aandeelhouder is — eveneens een ramp voor. In deze fabriek waarin een grondstof voor nylon werd gemaakt kwamen toen 28 mensen om het leven. De schade in het Nederlandse Beek wordt voorlopig geschat op enkele tientallen miljoenen guldens.

De heer Bogers, president-directeur van DSM, heeft gezegd dat sinds 1959 nafta in het bedrijf wordt gekraakt. Naft is een chemisch mengsel van vluchtige en brandbare koolwaterstofverbindingen. Tot dusver hadden zich volgens hem geen noemenswaardige incidenten voorgedaan. Bij de fabriek werken ongeveer drieduizend mensen.

De burgemeesters van de Limburgse gemeenten Beek, Elsloo, Geleen en Stein hebben in een communique verklaard, dat DSM heeft verzekerd alle schade te vergoeden.

De stichting Milieufederatie Limburg en de stichting Natuur en Milieu hebben eind maart bezwaren ingediend tegen het zonder meer verlenen van een hinderwetvergunning voor de bouw van een opslagtank voor propyleen op het DSM-terrein te Beek. Zij vroegen de provincie na te gaan wat de maximale omvang van een ramp bij de opslag van propyleen zou kunnen zijn.

Haags ambassadeur in Paramaribo

DEN HAAG. — Premier Den Uyl heeft op zijn wekelijkse persconferentie bekendgemaakt dat drs. H Leopold is benoemd tot Nederlands ambassadeur in Suriname. Drs. Leopold bevindt zich al ongeveer een half jaar in Paramaribo.



AMSTERDAM. — Na een langdurige jacht hebben Amsterdamse politiemannen deze week een wolf moeten neerschieten. Het dier dat al eerder in Amsterdam was gesignaleerd, werd aangetroffen midden in de stad. Waar het beest vandaan gekomen is heeft men niet kunnen achterhalen.

Herrema over ontvoerders:

„Het hadden mijn eigen kinderen kunnen zijn"



DUBLIN. — „Er waren momenten waarop ik dacht dat het einde gekomen was. De eerste twee dagen hield ik er ernstig rekening mee dat ze me zouden doodschieten", heeft dr Tiede Herrema zaterdagochtend vroeg verteld aan de Ierse omroepmaatschappij RTE. Ook tegen het einde waren er van die ogenblikken. Dr Herrema, fris geschoren, noemde zich de gelukkigste mens in Ierland. „Het was een nare ervaring de gevangene te zijn van mensen die je niet kent." Met Gallagher had hij een relatie kunnen opbouwen, maar in veel mindere mate met Marian Coyle.

Hij was tegelijk verbaasd en geschrokken toen zijn auto op 3 oktober klem werd gereden. Gallagher was als politie-agent gekleed. Hij vroeg me kalm naar mijn naam. Toen ik die noemde, dwong hij me onder bedreiging met een revolver in zijn auto te stappen.

De ontvoerders hadden hem meestentijds redelijk goed behandeld, maar soms waren ze zenuwachtig en agressief. Nadat ze hun wapens hadden neergelegd, gaven ze hem als aandenken een kogel cadeau. Dr Herrema wil het liefst in Ierland blijven, „maar — zei hij — dat moet ik eerst met mijn vrouw bespreken."

In de eerste acht dagen van zijn ~~gevangenschap, doorgebracht in~~ Mountmellicky, ruim honderd kilometer van Limerick, kreeg hij normaal voedsel. Later in Monasterevin ontving hij gewone rantsoenen totdat de politie het huis omsingelde. „Toen heb ik vier dagen niets te eten gehad. Daarna kreeg ik brood en melk, voldoende om in leven te blijven."

Op de vraag wat hij vindt van zijn ontvoerders, zei dr Herrema: „Het zijn jonge mensen. Het konden mijn eigen kinderen zijn. Ik heb met hen te doen. Ze hebben het verschrikkelijk moeilijk."

De ontvoerders hebben de capitulatie niet met mij besproken. „Maar ik voelde dat het dit weekeinde zou gebeuren. Ik geloof dat het eerder gebeurde dan in de bedoeling lag, doordat Gallagher zich ziek voelde. Hij gaf op het laatst het zakmes terug dat hij van de gijzelaar had afgenomen, samen met een kogel. Als aandenken, had Gallagher met een grijns gezegd."

Dr. Herrema is het helemaal eens met de tactiek van de Ierse overheid gedurende het lange beleg in Monasterevin. „De zaak eiste geduld en veel begrip. Ik ben de regering zeer dankbaar", aldus dr Herrema.

Statisch

MINISTER VAN WELVAARTSZORG Minguel Pourier is geen man die er doekjes om windt. Wanneer hij het niet eens is met bepaalde zaken, dan durft hij daar rond voor uit te komen ongeacht de consequenties welke deze uitspraken voor hem persoonlijk zouden kunnen hebben. Hij kan dat ook wat gemakkelijker dan de meesten van zijn collega's in het kabinet-Evertsz, omdat hij geen directe politieke binding heeft al loopt zijn geëngageerdheid voor Bonaire grotendeels over het Bonaireaanse statenlid en politicus Rudy Ellis.

Tegenover de Amigoe verklaarde de minister gisteren bijvoorbeeld dat hij zich er min of meer voor schaamt in Den Haag besprekingen te moeten gaan voeren over de bouw van volkswoningen op de Antillen, daar hij dan opnieuw de Nederlandse regering moet teleurstellen met de mededeling dat zowel de wet op de ruimtelijke ordening als de toegezegde huurprijsverhoging nog geen feit zijn geworden.

De minister heeft de Staten bovendien spoed gevraagd bij de behandeling van een ontwerp-landsverordening tot het aangaan van een lening van meer dan een miljoen ten behoeve van uitbreiding van de Curaçaose luchthaven. Met veel moeite en na lange onderhandelingen is het akkoord bereikt over deze lening met de Europese Investeringsbank en nu het er op aankomt dat de Antillen enkele formaliteiten verrichten welke noodzakelijk zijn om de zaak af te ronden, blijven de Staten in gebreke.

Een ander staaltje van laksheid van de Staten wordt gedemonstreerd in het feit dat niet ingegaan is op het telegram van de werkcommissie met betrekking tot het scheepswerfproject, dat ze verzocht had maandag in de ~~centrale commissie de impasse te~~ behandelen waarin deze commissie is geraakt. Op de agenda van de centrale commissie voor dinsdag as. is dit onderwerp niet opgenomen. De Staten komen dan donderdag in openbare vergadering bijeen voor het behandelen van een aantal technische zaken — onder meer de lening van de Europese Investeringsbank op verzoek van Pourier — maar kunnen daarna waarschijnlijk de eerste tijd niet bijeenkomen vanwege uitlandigheid van diverse leden. Allereerst vertrekt vrijdag een delegatie van maar liefst vijf statenleden met de griffier naar Luxemburg, ter bijwoning van een tweedaagse bespreking tussen het Latijns-amerikaans parlement en het Europees parlement. Wij vragen ons af of het nu werkelijk noodzakelijk is zo'n zware delegatie te sturen naar een evenement waar wij slechts zijdelings bij betrokken zijn. Gaarne zouden wij na afloop van deze Europese reis de verslagen willen lezen waaruit de inbreng van onze Antilliaanse statenleden op de bijeenkomst blijkt en een overzicht willen ontvangen van de over deze reis gemaakte kosten. En als de delegatie terug is uit Luxemburg, dan is het zoetjesaan tijd om zich op te maken voor het feest in Paramaribo op 25 november, waar de onafhankelijkheid van Suriname zal worden ingeluid.

De laatste maanden hebben wij bij herhaling kritiek geleverd op de nonchalance bij de statenleden ten aanzien van het belangrijke parlementaire werk dat er moet worden verricht om de afwikkeling van allerlei belangrijke projecten mogelijk te maken. Enkele maanden geleden was er een kleine opleving en werd er beloofd dat de Staten weer geregeld bijeen zouden komen om de achterstand weg te werken, maar de laatste tijd blijkt men weer in een winterslaap te zijn gesukkeld en meer belangstelling te hebben voor de franjes van het statenlid zijn dan voor de verantwoordelijkheid, die men als volksvertegenwoordiger dient te dragen. Met een statische Staten naar een nieuwe status, lijkt u dat geen goed idee?

Herrema vrij

MONATEREVIN. — De in Ierland gegijzelde Nederlandse fabrieksdirecteur Tiede Herrema is eindelijk vrij. Hij werd gisteravond door zijn ontvoerders, de 27-jarige Eddie Gallagher en de negentienjarige Marian Coyle, die hem 36 dagen eerder bij zijn huis in het Ierse Limerick ontvoerden, vrijgelaten. Herrema is ongedeerd, evenals zijn belagers, die hem ruim twee weken vasthielden in een belegerd huis in het Ierse dorpje Monasterevin.

De overgave van de daders kwam vrij plotseling. Militairen en politiemannen, die sinds de belegering elektrische apparatuur om en rond het huis hadden aangebracht, hadden gisteravond geconstateerd, dat Gallagher en Coyle de zolder barricadeerden, vermoedelijk om bij bestorming door de politie (waarvan de autoriteiten steeds gezegd hebben dat dat niet zou gebeuren) heen te luchten. Gallagher riep de politiemannen op een gegeven moment echter toe: „Wij zijn bereid ons over te geven. Hier zijn onze wapens." Dat betekende de vrijheid van dr Tiede Herrema, die achttien dagen met zijn twee ontvoerders gevangen was gehouden in een steeds bedompter wordend slaapkamertje van een woning in het Ierse Monasterevin.

Met een baard van vele dagen — de ontvoering van de 53-jarige Nederlandse fabrieksdirecteur dateert van 3 oktober — en rechtop ondanks zijn langdurige beproevingen liep dr Herrema naar de politie-auto die men voor een eerste medische controle naar het militaire hospitaal in Curragh bracht.

Zeven minuten na hem verlieten de ontvoerders — Gallagher en Coyle — de woning om naar de Bridewell-gevangenis in Dublin te worden gebracht. Gallagher, ook met volle baard, keek uitdagend. Hij knikte naar de verslaggevers en groette vervolgens met gebalde vuist. Marian Coyle glimlachte breed onder het wakend oog van militairen en rechercheurs. De afmattingstactiek en het niet toegeven van de Ierse overheid, een beleid waarmee niet iedereen het eens was, hadden succes gehad.

In de Ferenka-fabriek in Limerick, waarvan dr Herrema directeur is, klonk een gejuich op dat het lawaai van de machines bijna overstemde, toen daar het goede nieuws werd bekend.

WILLEMSTAD. — In Koraal Specht werd vrijdagavond een miss-verkiezing gehouden, waarvoor zich veel kandidaten hadden opgegeven. Er blijkt nogal wat te doen geweest te zijn over deze verkiezing daar deze eerder werd uitgesteld. Miss Koraal Specht werd Ludmila Simons. Er waren echter nog meer Ludmila's die in de prijzen vielen, want de first runner-up had dezelfde voornaam, haar achternaam was Isidora, terwijl nog een derde naamgenoot, maar dan met de achternaam Obiedo Miss Amity werd. Second runner-up werd Brenda Emerenciana. Een van de organisatoren was de heer Edwin Dortalina.

KAMPALA. De president van Oeganda, Idi Amin, wil de zondag als rustdag afschaffen. Volgens een mededeling van het ministerie van Godsdienstige zaken wil de president de vrijdag als rustdag invoeren. Hij komt hiermee tegemoet aan de mohammedanen in Oeganda, die de vrijdag als rustdag beschouwen.

Uitschakeling omroep in Portugal op last regering

LISSABON. — Het Portugees station radio Renascenca blijkt te zijn opgeblazen in opdracht van de revolutionaire raad in Lissabon, die daardoor kennelijk de linkse bezetting van de katholieke omroep wilde uitschakelen. Volgens de revolutionaire raad heeft radio-Renascenca zich schuldig gemaakt aan contra-revolutionaire activiteit en aan provocaties en verstoring van de openbare orde en rust. De raad herinnert eraan dat de zendinstallaties waren verzegeld op 21 oktober in opdracht van de president maar dat het radiostation sindsdien toch weer in gebruik is genomen door linkse arbeiderscommissies die revolutionaire programma's uitzonden. De verklaring werd uitgegeven nadat de revolutionaire raad zich 16 uur lang met de regering had vergaderd over de gezagscrisis. Intussen hebben veiligheidstroepen van het Copcon een einde gemaakt aan de belegering van het ministerie van Voorlichting door personeelsleden en linkse sympathisanten. Door het optreden van het personeel waren donderdag agenten van de politie en de republikeinse garde in het nauw gekomen. Door het ingrijpen van het leger gisterochtend kon de politie worden ontzet. De politie was donderdag met traangas en wapenstokken opgetreden tegen het personeel, om de staatssecretaris van Voorlichting, luitenant Ferreira da Cunha, toegang tot zijn ministerie te verschaffen. In haar verklaring van gisteren veroordeelde de revolutionaire raad het optreden van het personeel als een poging een wig te drijven in de strijdkrachten. Op uitdrukkelijk verzoek van de betrokken staatssecretaris is een commissie ingesteld om diens activiteiten voor 25 april 1974 te onderzoeken, aldus de raad. Volgens de raad zijn er aanwijzingen dat de repatrianten uit de voormalige Portugese kolonies worden gemanipuleerd door reactionairen, die gebruik maken van hun ontevredenheid om incidenten uit te lokken. De raad doet een beroep op de medewerking van de repatrianten en belooft al het mogelijke te doen voor hun integratie in de Portugese samenleving.

Cuba krijgt miljoenenhulp van Nederland

HAVANA — Nederland en Cuba hebben gisteren in Havana, aan het slot van het bezoek van vier dagen van minister voor Ontwikkelingssamenwerking drs J.P. Pronk, een overeenkomst getekend voor technische samenwerking.

Cuba krijgt dit jaar tien miljoen gulden (Ned.) voor het uitbaggeren van de haven van Havana en voor studieprojecten op het gebied van babyvoeding en graanproductie.

Verwacht wordt dat Nederland volgend jaar nog 14 tot 16 miljoen gulden beschikbaar zal stellen voor de ontwikkeling van faciliteiten op het terrein van de volksgezondheid.

Te laat met beveiliging

Inbraak school doven kon voorkomen worden

WILLEMSTAD. — In de school voor slechthorende en dove kinderen die in een van de barakken van de Brionschool is ondergebracht is vannacht ingebroken. In een gesprek met de Amigoe zei het hoofd van de afdeling dove kinderen dat deze inbraak misschien voorkomen had kunnen worden als er wat meer haast was gemaakt met het in orde maken van de barakken.

De school voor deze gehandicapte kinderen moest in augustus verhuizen van een Shellpand aan de Christinalaan naar de Brionschool waar het een en andere gedaan moest worden om de school geschikt te maken voor dit speciale onderwijs. Volgens het hoofd is er met klem opgewezen dat een dergelijke school een speciale beveiliging nodig heeft omdat er met dure apparatuur wordt gewerkt die overigens met veel moeite is verkregen. Men heeft alle tijd gehad om de school in orde te brengen. Toen de school bij de verhuizing niet klaar was heeft men toch gezegd al vast met lesgeven te beginnen. Pas toen de gedeputeerde van onderwijs W. Franco van onderwijs zich persoonlijk op de hoogte is komen stellen van de toestand waarin de school zich bevond is er wat schot in het werk gekomen en ging men zaterdags door met de werkzaamheden. Vandaag toen de inbraak ontdekt werd was een belangrijk lokaal nog niet van tralies voorzien. De schade is nog niet bekend. Vanmorgen mocht nog niets aangeraakt worden daar de politie nog niet geweest was.

SAN FRANCISCO. — De 21-jarige Patricia Hearst, dochter van de Amerikaanse krantenmagnaat, moet maandag voor een rechtbank in San Francisco terechtstaan wegens haar aandeel in een bankoverval.

Na verscheidene dagen beraad wees de rechter een verzoek van de verdediging af het proces 30 dagen uit te stellen om haar een psychiatrische behandeling te laten ondergaan.

Protest Rozendal

WILLEMSTAD — Het statenlid voor de DP S.G.M. Rozendal heeft in een telegram aan de statenvoorzitter geprotesteerd tegen het feit dat de garantie van de regering voor de lening t.b.v. de scheepswerf voor Curacao niet op de agenda voor de vergadering van de centrale commissie van dinsdag is opgenomen. Hij noemt dit in het telegram „een duidelijke manipulatie ter vertraging van het project."

AGENDA CURACAO

Consciëntiesteeg 27-29
Postbus 577
Telefoon 24360
Giro 44000

ABONNE-SERVICE

Verzoeken om nabezorging en melding van klachten bij de bezorging tel.: 24361 maandag tot en met vrijdag tot 18.00 uur en zaterdag tot 17.00 uur.

ABONNEMENTEN

Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen tel.: 24360.

INCASSO

Betalingen kunnen plaatsvinden via de incasseerder of per bank of giro (44000).

ADVERTENTIES

Informatie over tarieven e.d. tel.: 24360.

LOSSE NUMMERS

Dertig cent
Verkrijgbaar bij:
OTRABANDA:
La Bonanza – Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs – Charlottestraat
Gelenbrecht – Hendriksteeg 8
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton Drugstore
April Bar – Piscaderaweg
Shon Ma Center – Weg naar Welgelegen
Ana – Schottegatweg 80
Barberia Kort – Schottegatweg-Noord
Pim Grocery – Rooseveltweg 115
Estrella de la Mañana – Winston Churchillweg
La Campana – Bermudaweg
Toko Fruteria Natalie – Mahuma
La Buena Fe – Rancho
Tax Free Shop Airport

PUNDA:
Hotel Intercontinental
El Chico – Kerkstraat
Alex – De Ruyterplein
El Dorado – Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v. – Drukkerijstraat
Cas di Pueblo – Penstraat
Mi Ideal – Berg Altena
Sands Beach – hotel Drugstore
Mensing Strada – Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store – Salinja
Toko Esperamos – Amandelweg
Boekhandel Eddine – Schottegatweg O.
Toko Zuikertuintje
Jansen – Santa Rosaweg 103
Toko Wallé – Santa Rosaweg 321

WEEKEINDE-DIENST
EILANDSGENEESKUNDIGEN

Van 7 november 1975 om 17.00 uur tot 10 november 1975 om 06.00 uur:

STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter M. J. M. Swart, spreekkamer Zaquito, tel.: 23202; zat. van 17.00 tot 19.00 uur en zondag van 10.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 19.00 uur; anders voor dringende gevallen bereikbaar op tel.: 37335.

Van 8 november 1975 van 14.00 uur tot 10 november 1975 om 06.00 uur:

STADS EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter J. W. Rauchbaar, landhuis „Rust en Vrede", Santa Rosaweg 34, tel.: 35849.

IN HET DERDE DISTRICT: dokter M. Heerema, gezondheidscentrum Barber, tel.: 38058.

• • • • •

WIT GELE KRUIS: weekeinde-wacht van zaterdagmiddag om 12.00 uur tot maandagmorgen om 06.00 uur: zuster Tweeboom, tel.: 53775.

• • • • •

VERLOF BEGRAFENIS:

ZAT.: de heer J. L. Wieske, Blenchiweg 25.

ZON.: de heer E. R. van der Horst, Kanarieweg 3.

• • • • •

BOTICA'S (nachtdienst):

ZAT.: OTRABANDA: Del Pueblo, tel.: 25444. PUNDA: Juliana, tel.: 54500.

ZON.: OTRABANDA: Otrabanda, tel.: 25634. PUNDA: Antillian, tel.: 36298.

POMPSTATIONS

OPENINGSTIJDEN VAN 08.00 TOT 15.30 UUR:

Winkie: Hendrikplein; Isa - Salinja; De Lanoy - Santa Rosa; Maduro - Biesheuvel; Cratsz - Cas Chiquito; Scheidelaar - Mundo Nobo Coop. Transport - Colon.

ZATERDAG

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Marie Pompoen, zondag geen voorstelling en maandagavond te Terra Corrá.

• • • • •

DIVERSEN

CENTRO PRO ARTE: 20.30 voorstelling - Amsterdam 700 - door toneelgroep Studio.

AFSCHEID: 20.30 van doctora Mireya Torres Castillo - C.S.C.

ZONDAG

DIVERSEN

TENTOONSTELLING: 14.00-21.00 van Perzische tapijten - hotel Curaçao Intercontinental.

CARIBBEAN CHURCH OF WOMEN: 09.00-17.30 studiedag - kerk Koraal Specht; OND.: Diskriminashon di hende muher.

FERIA: 10.00-24.00 t.b.v. Prinses Margrietschool - bc Buena Vista.

CENTRO PRO ARTE: 20.00 verkiezing Miss Bunny's Club en koningin festival „Gran Premio Popular Curaçao '75".

TOERISTENSCHIP: 08.00-24.00 Fairwind - vert. Nomad.

SPORT

J.S.C.: - vijfkamp; 13.00 wandelmars - start/finish: Giovanischool Seru Grandi.

VOETBAL: 16.00 Cali vs Victory Boys - veld Zapateer.

BASEBALL: 10.00 veteranen: Punda vs Otrobanda - sportterrein Zapateer.

VOLLEYBALL: 20.00 Torpedotoernooi - Centro barrio Janwé.

MAANDAG

DIVERSEN

MOBIELE BANK: 09.00-09.45 te Mundo Nobo t/h Coromotokerk; 10.15-10.45 te Willibrordus t/h gouvernementskantoor, 11.00-11.45 te Weg naar Santa Cruz t/h publieke telefoon San Mango; 11.45-12.30 te Santa Martha/Rio Magdalena; 14.00-15.45 te Soto t/h buurtcentrum.

LUCHTPOSTSLUITING: 09.30 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 14.30 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesman-luchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken en postpakketten één uur vóór postsluiting).

OPENBARE LEESZAAL
EN BIBLIOTHEEK

UITLEENBIBLIOTHEEK EN STUDIEZAAL (Joh. van Walbeeckplein 13): maandag woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00 uur (donderdag en zaterdag gesloten voor het publiek).

JEUGDBIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 6): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 18.00 uur; dinsdag van 14.00 tot 18.00 uur (donderdag en zaterdag gesloten voor het publiek).

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 18.00 uur; vrijdag van 09.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 20.00 uur en zaterdag van 09.00 tot 12.00 uur.

DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST „Zikinza": geopend op werkdagen van 08.00 tot 11.30 en van 14.00 tot 16.30 - Roodeweg 7A.

TOERISTENSCHEPEN: 07.00-19.00 Amerikanis - vert. Selma; 06.00-22.00 Carla C - vert. Selma; 07.00-17.00 Nordic Prince - vert. Selma.

KERKDIENSTEN CURACAO

ALVERNA (zusterklooster): 10.00 (hoogmis in ned.). BARBER: 05.30 en 09.00. BOCA SAMI: (zat.: 18.00) en 07.00. BRIEVENGAT: (zat.: 18.30), 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00. BUENA VISTA: 08.00 en 19.00. COROMOTO: (zat.: 19.00), 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00. GROOTKWARTIER: (zat.: 19.30), 07.00, 09.00 (hoogmis ned.) en 18.00. JANDORET: 09.00 en 19.00. JANWE: (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00. LAGOEN: 10.00. MONTAGNE: 06.00, 08.30 en 19.00. SEROE GRANDI: (zat.: 17.30). PIETERMAAI: (zat.: 19.00), 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00. SAN WILLIBRORDO: (zat.: 19.00) en 08.00. BASILICA SANTA ANA: (zat.: 19.30); 07.30, 09.00 en 19.00. SANTA FAMIA: (zat.: 19.00), 06.00, 09.00, 11.00 (engels) en 19.00. SANTA MARIA: (zat.: 19.00), 07.00, 09.00 en 19.00. SANTA ROSA: (zat.: 18.30), 07.30, 09.00 (hoogmis) en 18.30. SOTO: (zat.: 19.00) en 09.00. STEENRIJK: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30 en 18.00. SUFFISANT: (zat.: 19.00), 06.00, 09.00, 18.00 (voor Portugezen) en 19.00. WESTPUNT: 06.00 en 08.30. WISHI: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30 en 19.00. ZUID-BONAM: (zat.: 18.30), 08.30 en 17.30. KORAAL SPECHT: (zat.: 18.30), 11.00 en 18.00.

• • • • •

MISSEN DOOR DE WEEK

ALVERNA (zusterklooster): maandag tot en met vrijdag 18.00; zat. om 12.00. BARBER: 06.30 in vakantietijd en vrije dagen om 07.00. BOCA SAMI: woensdag 07.00. BRIEVENGAT: 18.30. BUENA VISTA: 19.00. COROMOTO: 06.30 en 19.00. GROOT-KWARTIER: 07.00. JANDORET: 07.00 (woensdag en zaterdag geen mis). JANWE: 06.30. LAGOEN: donderdag 17.00. MONTAGNE: 18.30 (zat,: 08.30). PIETERMAAI: 06.00, 06.30 en 07.00 (dinsdag en vrijdag geen mis om 06.00 maar om 19.00). SAN WILLIBRORDO: 19.00. BASILICA SANTA ANA: 06.45 (woensdag en vrijdag 19.00). SANTA FAMIA: 06.15 (dinsdag, vrijdag en zaterdag 19.00). SANTA MARIA: 06.30. SANTA ROSA: 18.30. SOTO: maandag, woensdag en vrijdag om 06.30. STEENRIJK: 06.00. WESTPUNT: 06.30 (zat. en vrije dagen om 07.00). WISHI: 06.15 en 19.00. ZUID-BONAM: 18.30 (maandag geen mis). KORAAL SPECHT: 18.30 maandag t/m vrijdag in Van Meeteren College.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE

FORTKERK: 09.00 ds Snow; 19.00 ds Snow.

EMMAKERK: 09.30 ds Kerssies; 19.30 ds Jonkman.

EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Neal (H.A.); 19.00 ds Bodisco Massink.

In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche in alle ochtenddiensten.

• • • • •

GEREFORMEERDE KERK TE MUNDO NOBO: 09.30 ds W. Bodisco Massink. Tijdens ochtenddienst crèche.

• • • • •

GEREFORMEERDE KERK

maakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 ds De Boer (viering H.A.); 19.00 ds De Boer.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Arowakkenweg 28: 09.00 ds Vreugdenhill; 17.00 ds Van Nus.

• • • • •

KAPEL MARINIERSKAZERNE SUFFISANT: zat.: om 18.30 weekeinde-mis; voorganger: de vlootaalmoezenierr.

TELECURACAO

TELECURACAO: 16.30 telefiesta; 17.30 cartoons; 17.45 Topogigio; 18.15 impacto; 18.30 nieuws ned.; 18.41 Persian carpet demonstration; 19.00 soul train; 19.25 boletin; 19.30 verv. soul train; 20.00 Whicker's world; 21.00 nieuws; 21.15 Tony's special; 21.30 doctor in the house; 22.00 Ced Ride; 22.26 teleteatro; film: Dark command.

ZONDAG

TELECURACAO: 15.00 untamed world; 123 aki kitoki; 15.53 TeleCuraçao secial; 17.25 kinderuurtje; 18.00 kiko ta kiko? ; 18.29 nieuws ned.; 18.43 N.O.S.-weekjournaal; 18.55 Maduro reiskrant; 19.00 science report; 19.30 freinds of men; 20.00 S.W.A.T.; 21.00 nieuws; 21.15 eaki ta Shell; 21.30 eye of the beholder; 22.00 telepatia; 22.30 estreno.

R.N.W.O.

ZATERDAG

R.N.W.O. (6020 kHz – relaystation Bonaire): 17.30 nieuws; 17.48 Surinaamse magazine door Ben Douglas; 18.15 ned. artisten op de plaat, een progr. van Jan Meyerink; 18.30 Car. Panorama door J. van de Walle; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

ZONDAG

R.N.W.O.: 17.30 nieuws en sport van het weinde; 17.57 Car. muz. door J. van de IN Walle; 18.14 sportjournaal; 18.22 intermezzo; 18.24 wegwijzer in ontwikkelingssamenwerking, een rubriek onder redactie van Thon Rhaes; 18.39 intermezzo; 18.42 katechetische rubriek door dr G. Dekker; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

AGENDA BONAIRE

DIVERSEN
SPORT

SV JUVENTUS: 20.00 algemene ledenvergadering - Casa Sindical.

FUNDASHON CARNAVAL DI BONAIRE: 20.00-21.00 demonstratie - Karate Do - Jeugdhuis Jong Bonaire.

• • • • •

ZONDAG

DIVERSEN

ALEGRE KOOR: 09.00-14.00 koffiemorgen - Buurtcentrum Terra Corra.

SPORT

FUNDASHON CARNAVAL DI BONAIRE: 10.00-11.00 demonstratie - Karate Do - Jeugdhuis Rincon. VOETBAL: wedstrijd voor Copa Antiyano - stadion.

• • • • •

MAANDAG

LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 aangetekende stukken; 09.15 gewone stukken - Curacao; 15.00 aangetekende stukken 15.15 gewone stukken voor Curacao en Aruba - postkantoor Kralendijk. (N.B. post, bestemd voor het buitenland gaat via Curacao.)

SPEELTUIN: maandag tot en met vrijdag van 16.30 tot 18.00 geopend voor kinderen van vier tot twaalf jaar.

BIBLIOBUS: te Beatrixschool.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: van maandag tot en met vrijdag open van 08.00 tot 12.00 en van 15.00 tot 18.00.

KERKDIENSTEN

ZONDAG
KRALENDIJK: 06.00, 08.30 en 19.00.
ENTREJOL: 06.00, 09.00 en 19.30.
RINCON: 06.00, 09.00 en 18.00

• • • • •

DOOR DE WEEK

KRALENDIJK: 19.00 (behalve donderdag).
ENTREJOL: 19.00.
RINCON: 19.00.

Film over dr Hernandez

KRALENDIJK. – De heer Nene Provence nodigt iedereen uit tot het bezoeken van het Theater Carib op 25, 26 en 27 november, waar een film vertoond zal worden over het leven en de dood van de „dokter der armen" dr Girigorio Hernandez. Op de eerste dag van de vertoning van deze film zal er een mooie deurprijs beschikbaar gesteld worden.

Op deel toeristenweg eenrichtingverkeer

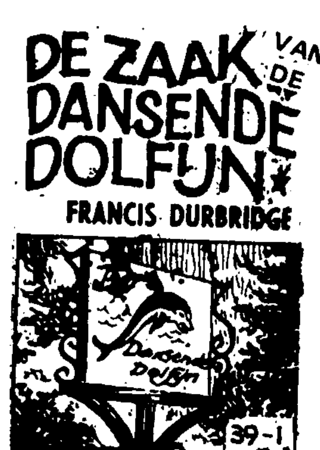
KRALENDIJK. – Naar van de verkeerspolitie wordt vernomen is sinds dinsdag de toeristenweg naar de oil-terminal voor een gedeelte éénrichtingsweg geworden. Van de oil-terminal kan men de toeristenweg volgen tot de weg Rincon-Karpata, vervolgens moet men om in Kralendijk te komen via deze weg naar Rincon en vandaar naar Kralendijk. Vanuit Kralendijk kan men nog wel via de toeristenweg naar het zendpark van Radio Nederland Wereldomroep en terug.

HEER BOMMEL EN DE WIND DER VERANDERING




8366. – Op Bommelstein waren de kaarsen aangestoken, en terwijl de gasten op de maaltijd wachtten, schonk heer Bommel de glazen vol. „Uw gastelijkheid is zeer prijzenswaard, mijnheer Boml", zei professor Prlwytzkofski, die een beetje ontdooide na de eerste slok. „Maar het is schade, dat u mijner apparatuur hebt laten verzwinden. Ik zal opnieuw moeten aanvangen met der studering des Waaigatwindes." „Ach, die wind! " riep heer Ollie uit, „die hebben wij genoeg bestudeerd! Eerst begreep ik het niet goed, maar door mijn diep gedachtenleven weet ik nu precies wat er gebeurt." Hij nam een teug en vervolgde: „Kijk; eenvoudige lieden hebben erg gauw last van wind. Het gaat er maar om uit welke hoek hij waait, als u begrijpt wat ik bedoel. Uit de ene hoek komt een generaal met recht en orde en uit de andere hoek komt een Kadee, die altijd gelijk heeft. Die komt met gelijkheid, bedoel ik. En de eenvoudige lieden vergeten alles van vroeger en waaien met iedere wind mee, terwijl men een heer altijd wil rampoeneren. Dat is moeilijk, hoor. Net wanneer men gewend is aan het ene, verandert de wind en dan komt het andere, en prettig is het nooit. Maar ik heb de enige manier gevonden om geen last van de wind der verandering te hebben, en dat is om gewoon maar een heer te blijven, wat jij, jonge vriend? " „Ja, ja", zei Tom Poes. „Hoort u wel, dat de storm afgelopen is? De wind is zuid! " Hij wees naar het raam, en in de invallende stilte, hoorde men het zachte ruisen van zomerregen op de bladeren. „Nu trekt Obol Repel uit", mompelde vuurtorenwachter Misser en de geleerde voegde er aan toe: „Het is ja allemaal zeer onwetenschappelijk. Maar der wijn is recht aangenaam."

EINDE VAN DIT VERHAAL





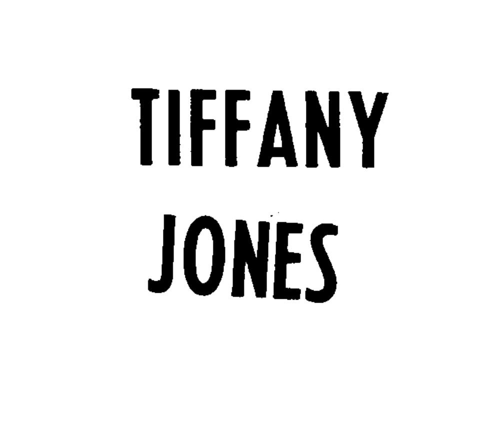












KRALENDIJK – Min. Pourier sloeg donderdagmiddag het eerste paaltje in de grond, zodat door de Dienst Openbare werken begonnen kan worden met het uitzetten, egaliseren, schoonmaken en afrasteren van het terrein voor de verlenging van de startbaan. Deze sobere plechtigheid werd bijgewoond door het statenlid, het bestuurscollege, de voltallige eilandsraad, de heer Leo Domacasse, de toekomstige luchthavenmeester, de heer J. van de Roest van NACO, de ontwerper van het vliegveld en het stationsgebouw en de heer Morré als vertegenwoordiger van de EEG. Met de aanvangswerkzaamheden die door DOW uitgevoerd zullen worden, is een bedrag gemoeid van 200.000 gulden. De heer Mirto Martis, toezichthouder van het project gaf de aanwezigen uitleg over de werkzaamheden. Bij de foto's: ged. Papa Statia kijkt of de afstand van het paaltje correct is en het ogenblik,dat voor Bonaire historisch genoemd kan worden, waarop Min. Pourier het eerste paaltje in de grond slaat, waarmee een aanvang werd gemaakt met de werkzaamheden van de uitbreiding van het vliegveld dit, gebeurde (vlnr) onder het toeziende oog van de DOW-voorman, ged. Statia toezichthouder Mirto Martis, EEG-functionaris Morré en de heer J. van der Roest van NACO.



Sterrit van ASB

KRALENDIJK – Zondag 16 november drie uur, organiseerd de Asosashon di secretaria Boneriano (ASB) een sterrit. Er zal gestart worden vanaf het voetbalveld te Antriol. Het eindpunt is Playa Pariba Snackbar, waar de Bon Qua voor de nodige muziek zal zorgen. Hier zullen ook de prijzen worden uitgereikt. Kaarten zijn bij de secretaressen verkrijgbaar.

Air France eist schadevergoeding

PARIJS – De reeds enkele weken door een staking getroffen luchtvaartmaatschappij Air France heeft een eis tot schadevergoeding ten bedrage van 10 miljoen franc ingediend tegen de door de communisten beheerste vakbond CGT en de linksradicale CFDT. Als reden geeft de maatschappij dat de staking van een groot deel van het grondpersoneel van Air France de derde week in. Het personeei staakt voor onder meer garanties voor werkgelegenheid, betere bevorderingsmogelijkheden en vaste aanstelling voor hulpkrachten.

Vroegere echtgenote slachtoffer

Twintig jaar geeist voor moordaanslag

KRALENDIJK. – Door de officier van Justitie Mr. Blok wordt vrijdagmorgen tegen M.A. twintig jaar geëist wegens moord op zijn ex-vrouw Lucille Jansen. Hij achtte moord zonder meer bewezen. De verdachte had geen verdediger. Zoals bekend doodde M.A. in de vroege morgen uren van zondag 31 aug. zijn vroegere echtgenote, met een messteek in de hals nadat hij enige tijd tevoren uit het huis van bewaring ontslagen was waar hij een straf van enige maanden uitgezeten had wegens mishandeling van zijn vroegere echtgenote. De vermoorde was die avond naar een feest geweest van de Bonaire Jaycees en was laat teruggekeerd naar haar huis op de Nikiebokoweg, waar ze met haar zuster en haar kinderen sliep.

Verdachte was die avond al verschillende malen langs het huis gereden en was zelfs een keer binnen geweest. Hij had toen geconstateerd dat de kinderen alleen waren. Vanuit zijn auto heeft hij het slachtoffer met haar zuster thuis zien komen. Hij is toen naar zijn huis gereden, volgens het politierapport, en is later weer teruggekeerd naar het huis van de vermoorde. Door de voordeur die niet op slot was, is hij naar binnen gegaan en stak zijn ex-vrouw die lag te slapen met een mes in de hals. Na zijn daad is hij naar huis gegaan om kleren op te halen en heeft zich toen gemeld bij de politie. De verdachte is reeds eerder veroordeeld voor een dergelijk feit.

In het psychiatrisch rapport dat in 1964 over hem was uitgebracht, werd hij agressief genoemd, maar de kans op herhaling werd in dat rapport uiterst gering geacht. De verdachte verklaarde dat het niet zijn bedoeling was geweest om de vrouw te doden, maar alleen zwaar te verwonden. Verder vroeg hij of hij zijn straf in Nederland mocht uitzitten omdat hij tijdens zijn vorige gevangenschap op Curaçao moeilijkheden met de bewakers had gehad. De uitspraak in deze zaak waarvoor veel belangstelling bestond, zal 21 november door rechter mr J. Schunk gedaan worden op Curaçao.

...it verweer tegen buitenlandse infiltratie

...rchitecten en ingenieurs ...aan nauwer samenwerken

...ILLEMSTAD – „Op het ogenblik is het een „free for all". Geld ...rdt weggezogen door buitenlandse bureaus die hier komen voor ...n opdracht waarvoor zogenaamd geen eigen mensen zijn en als het ...rk gedaan is weer vertrekken. In het slechtste geval weet niemand ...n waar naartoe. Onderhoud en eventuele reclame kan je dan wel ...geten. In andere gevallen komt men hier voor een bepaald project ...pikt er tussendoor nog wat andere bij. Over de tekeningen dan ...ar niet eens gesproken die soms compleet met schoorsteen en al ...r worden ingevoerd."

...Ongeveer in die trant uitte architekt Alberto Badaracco, lid van de ...s opgerichte Bond van Antilliaanse Architekten- en ...genieursbreaus, Sociedat di Architekt i Ingenieur Antiyano ...A.I.A.) zijn misnoegen over de gang van zaken op het ogenblik in ...wereld van architekten- en ingenieursbureaus die met moeite hun ...ofd boven water kunnen houden. Tijdens een ...roduktie-bijeenkomst gistermiddag met de pers werd het bestuur ...n de bond voorgesteld en de doelstellingen van de bond uitgelegd.

...ndelen van ...kale krachten

...ls een van de belangrijkste ...lstellingen werd genoemd de ...deling van het lokale kader in de ...tor van de raadgevende beroepen ...het gebied van bouwkunst en ...hniek om hiermee het belang van ...Antilliaanse eilandgemeenschap... zo goed mogelijk te dienen. ...lgens de bond worden de Antillen ...meest gediend als van eigen ...nsen gebruik zal worden gemaakt ...armee bedoeld wordt dat de eigen ...reaus in de toekomst beschermd ...eten worden. Door de eerderver...elde bundeling wordt het mogelijk ...rmen vast te stellen en zo beter ...rk te kunnen leveren.

...Tijdens het gesprek met de pers ...aren vertegenwoordigers van de tot ...u toe zeven lidbureaus aanwezig te ...eten: Ascon nv, Associated ...rchitec... nv, Alberto Badaracco, ...J. Nolte, Planarch nv, Plan D2 en ...AB nv. Ook ing. A.Th. de Jong hoofd ...n de dienst Openbare werken was ...nwezig.

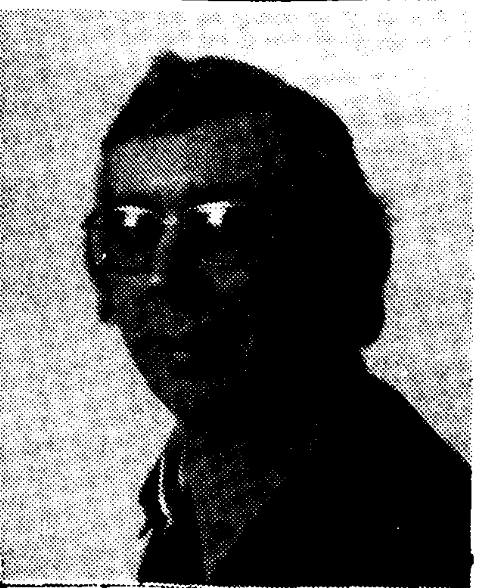
...Volgens de bond hebben zij te ...aken met een markt van naar ...hatting honderd à tweehonderd ...iljoen gulden aan bouwprojecten per ...ar. Hiervan wordt naar schatting ...nt à vijftien miljoen per jaar besteed ...n architektuur en ingenieurswerken. ...oor de grote industrieën, buiten...ndse maatschappijen maar ook door ...ze lokale hotelinvesteerders wordt ...ervan naar schatting vijf à tien ...iljoen in het buitenland besteed Tot ...or kort vond ook door de overheid ...dit terrein een besteding plaats in ...t buitenland van ongeveer twee à drie miljoen aan projectvoorbereiding en begeleiding.

Niet alleen gaan hierdoor een aantal potentiële arbeidsplaatsen verloren voor afgestudeerde lokale krachten omdat de buitenlandse bureaus hun eigen krachten (uit het buitenland) laten werken, doch hiermee vloeien ook kostbare deviezen naar het buitenland. De opdrachtgever betaalt namelijk naast de gebruikelijke honoraria die voor de voorbereiding van de projecten verschuldigd is, ook de reis- en verblijfkosten van deze buitenlandse krachten. De bond zegt verder dat dit een overblijfsel is uit een tijd waarin men dacht dat alles uit het buitenland beter was. Men is er niet bij stilgestaan dat al zijn de Antillen ontwikkelingsgebied er zeker wel kader op ons terrein te vinden is. De bond is van mening dat de Antillen daarmee een uitzonderingspositie innemen.

Volgens de bond is het dan ook verheugend te constateren dat het Europees Ontwikkelingsfonds in tegenstelling tot de Nederlandse regering de laatste jaren duidelijk de voorkeur geeft aan het inschakelen van lokale bureaus voor het voorbereiden van projecten welke door dit fonds worden gefinancierd. Het opbouwen van de lokale „know how" wordt door EOF ook beschouwd als ontwikkelingshulp De bond is niet alleen bezorgd over het beleid in verband met het inschakelen van buitenlandse in plaats van lokale bureaus maar ook over de manier van ongeorganiseerd opereren van de lokale bureaus. Door zich te organiseren hoopt de bond dat het mes aan twee kanten zal gaan snijden. Het voorlopig bestuur van de bond bestaat uit de leden Tom Janga, E M. Mathieu, R. Hodgson, C. Wilson, secretaris, en K.A. Schotborg, voorzitter.



Het bestuur van de S.A.I.A. de vereniging van Antilliaanse architekten- en ingenieursbureaus in gesprek met de pers.



WILLEMSTAD – Amigoe-medewerker, A.F. de Man slaagde aan de Rijksuniversiteit van Utrecht voor het doctoraalexamen op een scriptie over psychologische aspecten van een Middeleeuwse roman. De heer De Man was tot 1973 op Curacao bekend als leraar aan het Radulphus-college en als voorzitter van de jury van de T.V.Kwiz. De bul wordt aan drs De Man uitgereikt op 14 november.

S.A.I.A. naar Mexico

WILLEMSTAD – De S.A.I.A. zal de Antillen vertegenwoordigen op het Panamerikaans congres voor architekten, het vijftiende, dat van 7 tot 13 december in Mexico zal worden gehouden. Het zal de eerste keer zijn dat de Antillen officieel vertegenwoordigd wordt.

COMMENTAAR

Onderzoek

GEEN ONDERZOEK naar eventuele fraude bij de stichting Arte Industria Bonaireano, zo liet de gezaghebber van het toch zo vriendelijke Bonaire weten. Eerder was gemeld, dat het ging om het aardige bedrag van ongeveer twaalf mille dat verdwenen zou zijn. Als eenvoudige burger denk je dan: dat is toch altijd de moeite waard van een onderzoek. Zelfs op Bonaire zullen er toch wel mensen rondlopen, die dit bedrag niet per jaar verdienen. En als de oude politieke rotten op Bonaire geen al te slecht geheugen hebben, dan kunnen zij zich zeker nog herinneren hoe de Rekenkamer in zijn jaarverslagen in het verleden [illegible] terugkwam op bepaalde [illegible] gevallen en op de slechte controle op een en ander. En nu weer kak aan de knikker met de nog zo jonge stichting voor toeristische artikelen. We hadden ons kunnen voorstellen dat er al vragen gesteld waren door raadsleden. Hoe dan ook: het doet vreemd aan, dat men kennelijk geen plannen heeft om een onderzoek in te stellen.

Hasta

DAGELIJKS of min of meer dagelijks-staat de dagoverdenking uit Pa un Korsow mihó in de krant. Omdat we het genoegen hebben dagelijks een deeltje uit dit boek te mogen overtypen om het af te geven voor de zetterij, voelen we ons vrij nauw betrokken en bij die Pensamentunan. We voelen ons ook bij het overtypen een zwakkeling, omdat we doorgaans de opdracht voor de dag niet ten uitvoer kunnen brengen. Maar het is beter dat je je eigen zwakheid kent dan dat men denkt alles te vermogen. Dat is dus niet zo'n probleeem. Dezer dagen echter zaten we toch wat moeilijker aan te hikken — om het zo eens te zeggen — tegen een van de dagoverwegingen over een nieuwe zienswijze op het idee arbeid of werk. Het resultaat van deze overweging moest dan tot de conclusie leiden, dat er een job is welke schandelijk is. Dat komt het belangrijke "dus": als ik dus zonder werk ben dan kan ik zelfs straten gaan vegen of ijsjes gaan verkopen. Er staat echt "hasta". We hadden liever zien staan iets in de geest: dan kan ik zelfs referendaris of hoofdkommies worden. Waarom moet nu dit "hasta" precies weer staan bij het straten vegen of ijsjes verkopen? Zou er dan toch werk zijn, dat een gradatie kent naar schandelijkheid voor degenen die het uitvoert Graag zou ik nog wat verder willen gaan: volgens mij moeten straatvegers, beter betaald worden dan alle hoge ambtenaren en degenen die aan bureaus zitten. Zij doen uiterst belangrijk werk en dat kan niet van iedere ambtenaar gezegd worden.

Miss

MAANDENLANG heeft het concept voor dit commentaartje klaar gelegen. En steeds dachten we: nu is de laatste miss-verkiezing van het jaar achter de rug en kunnen we zonder de schijn te wekken, dat we iets persoonlijks zouden hebben tegen de een of andere miss-verkiezings-organisator ons kleine hart lichten. Want op dat gebied moet je goed uitkijken, want trouwens miss-kandidaten zijn ook over het algemeen erg gevoelig als het er op aan komt om motieven te zoeken, dat zij niet de grote miss geworden zijn, die zij zichzelf voelden. We zullen het nu maar wagen en denken, dat de miss-toestanden achter de rug zijn voor dit jaar. En al is het wat vroeg, toch hebben we nu al een wens voor volgend jaar: namelijk dat er flink het mes gezet wordt in die miss-keuzen.

En wel om de eenvoudige reden, dat het ons doet herinneren aan slavernij-toestanden — wie ziet het beste eruit en zo? Ondanks alle pogingen die arme zenuwachtige schapen ook nog iets intelligents uit te wringen. Slavernij vinden we het ook, omdat het uiteindelijk gaat om op deze manier — met een heuse vrouwen-tentoonstelling-geld bij elkaar te krijgen. Of het nu gaat om Miss Press of om welke Miss ook. We hadden echt gehoopt dat in het Jaar van de vrouw door de zo actieve landelijke en eilandelijke commissies ter viering van dit jaar stappen waren ondernomen om hier iets aan te doen.

Helaas, is dat niet gelukt. We hopen nu maar dat bij de conferentie, welke morgen op de zes eilanden van de Antillen wordt gehouden op initiatief van Caribbean church women en wel iets aan gedaan wordt.

ORANJESTAD. — Een delegatie van de Antilliaanse staten gaat vrijdag naar Luxemburg toe ter bijwoning van de vergadering van het Latijnsamerikaanse-Europese parlement. De delegatie staat onder leiding van statenvoorzitter Frans Figaroa. Verder maken de reis mee de statenleden R. Elhage, G. Hueck, V. Miguel en O. Croes.

Volkswagen houdt conventie in Hilton

WILLEMSTAD — Volkswagen Interamericana een organisatie met als hoofdkwartier Mexico en vestigingen in heel Midden- en Zuid-Amerika, zal haar jaarlijkse conventie dit jaar van 11 tot en met 13 november houden in het Curacao Hilton hotel. Er worden voor deze conferentie veertig Volkswagen-vertegenwoordigers verwacht. Tijdens de conferentie zullen de Volkswagen-produkten van zowel Duitsland als Brazilie getoond worden.

WVA beraad zich over samenwerking in toekomst

WILLEMSTAD – Moet het Wereld Verbond van de Arbeid (WVA) over de wereld als vakorganisatie alleen verder, of is samenwerking met anderen noodzakelijk? Dat was een van de vragen die centraal staan op de 37e bestuursraad van het WVA waar het NKV, Nederlandse Katholiek vakverbond en CNV, Christelijk Nationaal vakverbond bij zijn aangesloten die onlangs in Blankenberghe (B) werd gehouden. Aldus een artikel uit het NKV-"Pamflet" van 9 oktober 1975.

Het NKV, zo wordt gesteld hoort met de meeste Europese landen tot de voorstanders van samenwerking met anderen, waarvoor in de eerste plaats het IVVV. (Internationaal verbond van vrije vakverenigingen) in aanmerking komt. Minder positief tegenover samenwerking met het IVVV staat de Zuid-Amerikaanse vakbondsorganisatie CLAT. CLAT bestrijdt fel de fascistische dictaturen in Zuid-Amerika en vindt dat een aantal bij het IVVV aangesloten organisaties zich te weinig voor inspannen.

In 1973 werd in Evian een werkdocument door het WVA-congres opgesteld waaruit een progressief WVA naar voren kwam: anti-kapitalistisch, gericht op ingrijpende maatschappelijke veranderingen en bestrijding van de uitbuiting van van werknemers. Enkele organisaties waarbij het CNV, die dat te vooruitstrevend vonden, hebben die koers in Blankenberghe weer ter discussie gesteld. CNV-er Arie Hordijk noemde de uitbuiting van de werknemer niet het enige probleem waar de vakbeweging mee te maken heeft.

Tot ontsteltenis van de afgevaardigden uit de Derde Wereld nam hij het op voor de multinationale ondernemingen die "ondanks" een aantal excessen voor een ontwikkeling hebben gezorgd waar we dankbaar voor moeten zijn." Aldus NKV-„pamflet"



Aluminium geld in plaats koperen

WILLEMSTAD — Bij de staten is het ontwerp ingediend om het materiaal waarvan de koperen centen en vier-duitstukken (plakken) gemaakt wordt te veranderen, omdat de aanmunting met koper op het ogenblik een verliesgevende zaak is. De kostprijs van één cent bedraagt 2,5 cent en van de halve stuiver vier cent De enige mogelijkheid om de kostprijs te verlagen is het aanwenden van een goedkoper muntmetaal. Het voorstel van de regering is op aluminium over te gaan.

Corrosie-vast aluminium is een aluminium-magnesium-chroom-legering welke zich uitstekende leent voor de vervaardiging van munten en is zelfs in een tropisch klimaat niet aan corrosie onderhevig. Destijds is deze legering op grote schaat toegepast voor Indonesie, waar de munten — na aldaar jaren in omloop te zijn geweest — hun glans en kleur behielden. Het is bovendien het enige munt-materiaal dat een wezenlijk prijsverschil met andere metaallegeringen oplevert. Aldus de regering.

De wetswijziging houdt verder in, dat ook als wettelijk betaalmiddel opgenomen wordt het zilveren 25 gulden-stuk alsmede het zilveren tien gulden-stuk, conform de huidige Antilliaanse daalder. Het vijf-guldenstuk (de Antilliaanse daalder) vervalt in een der wetsartikelen. Dit geldstuk is namelijk nimmer geslagen. Verder komen in de wetstekst de woorden te vervallen „zilveren, nikkelen bronzen of koperen". Aldus de toelichting.

...taten-delegatie ...naar Suriname

...ILLEMSTAD. — Statenvoorzitter ...rans Figaroa gaat de onafhankelijk...d...festen in Suriname bijwonen ...mens het Antilliaanse parlement. ...Hij keert daarom op zondag 16 ...november al terug van zijn bezoek aan ...Luxemburg, waarheen hij vrijdag ...vertrekt. Van de kant van de ...Antilliaanse regering zullen deze ...plechtigheden waarschijnlijk worden ...bijgewoond door premier J. Evertsz, ...de minister van Volksgezondheid en ...Welzijnszorg mevrouw L. da Costa ...Gomez en de minister van Onderwijs ...mr H. Croes.

Financien

WILLEMSTAD. — De Nederlandse Antillen zijn in hun geheel financieel betrokken bij het scheepswerfproject van Curaçao. Zo werd in de staten opgemerkt toen men als centrale commissie zich bezig hield met de St Anna ship yard. Het geachte statenlid trok uit zijn vaste stelling de conclusie — zij het als vraag — dat dan de minister van Financiën zich voor de gevraagde garantie tegenover het parlement moet verantwoorden. Dit statenlid wilde daaromtrent graag de mening van de minister-president weten.

LUDMILA..... PABIEN cu e exito cu ba cosecha den e certamen di MISS KORAAL SPECHT y nos ta deseabo hopi exito den futuro.



Di bo sponsor

CASA LEON

BREEDESTRAAT NO. 98 (O)

RADIO HOYER I

tur diadomingo mainta 11.00 'or pa 1.30 'or

PROGRAMMA CU

INFORME DEPORTIVO

MUSICA VARIA

NA ENCARGO DI

AIDITA

MEIJBURG & CO. B.V.

Belastingadviseurs

Het kantoor is met ingang van 10 November 1975

verplaatst naar de

Ansinghstraat 1

Telefoon (tijdelijk)

13465

A muri

JOSE LORENZO OLEANA

Na nomber di:

Sra.vda.Luisa Statie-Oleana
Eddy Oleana, esposa y yiunan
Videta Oleana-Hooker, esposo y yiunan
Meredith Oleana-Maduro, esposo y yiunan
Feco, Ronny, Erick y Baby Oleana
Rosalinda Marinus
Morris Jansen, esposa y yiunan.

Famianan:

Oleana, Nicolaas, Cecilia, Parade, Statie, De Palm, Martis, Albertus, Seleana, Nicasia.

Ora y lugar di entierro lo ser anuncia despues.

BEBO MARGARINE

Het beste Hollandse merk Margarine dat wegens onovertroffen kwaliteit bekendheid heeft verworven. Vraag dus steeds naar BEBO.

Verkrijgbaar bij alle Winkeliers en Supermarkets.

G.P. de Paula Agencies

Maduroatraat 16/18
Tel.: 12014

FOR SALE

Baby-crib, car-seat, swing, stroller, car-bed, high chair, new Fisher Price toys.

CALL: 39360

GRADICIMENTO

Na ocacion di su 75 aniversario

SIMONA ISIDORA

ta gradici en especial SRA. BRANDAO (Moreno) y demas familiares pa nan excellente trato cu el a ricibi di nan durante su sirbishi for di November 1919 den cual periodo tambe a tabata e momona, e jajachie di RENE MORENO.

Geboren:

GUNTHER ERNST CHARL

J. v. Weissenbruck
M. v. Weissenbruck-Vijber
Igor
6 november

Kraamkliniek Rio Canario
Kamer 12.

AVIS
Rent-A-Car
TELEFOON 35700

U hoeft helemaal niet naar de stad. Wij bieden U KWALITEIT en volop Parkeerruimte.



CUPIDO

Zuikertuintje

FOR SALE
HORNET 1973

white 22.000 km.
Airco, Power steering, radio, etc.
Very good condition.

Telephone 35856 - evenings.

GRACIAS AL ESPIRITU SANTO POR LOS FAVORES RECIBIDOS.

M B.

ROXY

ZATERDAG 8 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 9 OM 9.00 N.M. PREMIERE... PREMIERE...

Wat kunt U meer wensen dan de drie musketiers? Zij vieren de teugels tot dol vermaak van allen! !

"THE FOUR MUSKETEERS"

FRANK FINLAY
CHRISTOPHER LEE
& OLIVER REED
RAQUEL WELCH
RICHARD CHAMBERLAIN
JEAN PIERRE CASSEL
GERALDINE CHAPLAIN

THE FOUR MUSKETEERS

(LA VENGANZA DE MILADY)

Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 9 OM 7.00 N.M.

U zult brullen van het lachen met de dolle avonturen van de verstrooide professor.

FRED MACMURRAY – NANCY OLSON – KEENAN WYNN
"ABSENT MINDED PROFESSOR"
(El Profesor Distraido)

Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 VOLWASSENEN
KINDEREN HALVE PRIJS.

"MAANDAG 10 OM 7.00 & 9.00 N.M.
"THE STONE KILLER"

YOUNG MEN AND WOMEN NEEDED

The International Cultural Institute needs trainee

SALES REPRESENTATIVES

for house to house selling of educational materials.

Earn while you learn.

FOR APPOINTMENT: PHONE: 12780.

Wij willen onze verkoopstaf uitbreiden met een geroutineerd

VERKOPER

Deze nieuwe medewerker zal zijn voorbestemd te worden opgeleid tot filiaalchef.

Hij zal derhalve dienen te beschikken over een goede schoolopleiding (minimaal MULO) administratief inzicht en uitstekende referenties in de verkoop. Enige vakkennis van textilen is een pluspunt.

Alle sollicitaties worden vertrouwelijk behandeld.

Sollicitaties uitsluitend schriftelijk aan

wulfsen & wulfsen

Aruba
P.O. Box 719
of
Curaçao
P.O. Box 598

ZWEMSCHOOL CURACAO

VIJAND VAN HET VERDRINKINGSGEVAAR.
MINIMUM LEEFTIJD 3 JAAR.

TELEFOON 44322.

UNITED NETHERLANDS PORTUGUESE CONGREGATION

"MIKVE ISRAEL-EMANUEL"

Convocation of the Community to the election of four members to The Board of the Synagogue, November 10, 1975, in the Sala Consistorial from 12.00 Noon to 2.00 P.M.

The Secretary,
Abram E. Salas

The President
Rene D.L. Maduro.

WEST-END

VRIJDAG – ZATERDAG 7 & 8 P.M.
ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30 P.M.

CHEN WEI NUN als "THE OWL"
Hij verdedigde het volk tegen tirannie.
f. 2.– – f. 1.25 Engelse tekst. BOVEN

ZATERDAG MIDNIGHT SHOW Aktie en meer aktie in

"BUFFALO HSUING"
LUN TIEN HSIANG
Twee jongemannen in hevig gevecht tegen hun medebroeder.
f. 2.50 – f. 1.50 Chinees, Engelse tekst BOV

ZONDAG 6.30 P.M.
Een documentaire film in kleuren. "WORLD OF THE CARI
Hun gewoonte, dans en muziek.
f 2.– – f. 1.25 KINDEREN HA

DRIVE-IN

ZATERDAG 8. ZONDAG 9
OM 7.00 N.M.

NATIONAL GENERAL PICTURES presenteert
RON ELY als TARZAN in
"TARZAN'S JUNGLE REBELION"
(TARZAN Y LA REBELION DE LA SELVA)

Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 VOLWASSENEN
KINDEREN Fls. 1.00

ZATERDAG 8. ZONDAG 9 OM 9.00 N.M.

PREMIERE... PREMIERE... Ze liet haar troon en alles in de de man van haar liefde te volgen.

"THE ABDICATION"



Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.50 BOVEN 1

ZATERDAG 8 OM 12.00 N.M.
"MIDNIGHT SHOW"

PREMIERE... PREMIERE... De meest boeiende film met de vrouwelijke JAMES BOND: "STACEY"

Ella es Explosiva...! Supersexy...! Un terremoto!
ES STACEY! El nuevo JAMES BOND femenino
STACEY!
COLOR la rubia vengadora
starring ANNE RANDALL • MARJORIE BENNETT • ANITRA FORD
A NEW WORLD PICTURES RELEASE

Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.50 BOVEN 18

MAANDAG 10 OM 7.00 & 9.00 N.M.
"THE PARALLAX VIEUW"

CINE-RIO

ZATERDAG 8 OM 8.00 N.M.
ZONDAG 9 OM 9.00 N.M. & MAANDAG 10 OM 8.00

WINNAAR VAN ZES OSCARS WAARONDER BESTE FI HET JAAR!

AL PACINO – ROBERT DENIRO – ROBERT DUVAL
"THE GODFATHER PART II
(El Padrino 2a Parte)

Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 1.50 BOVEN 18

ZONDAG 9 OM 7.00 N.M.
Een feest van kleur en emoties.
MARIA GRACIA – CESARIO QUEZADAS
JOSE ELIAS MORENO
"CAPERUCITA Y PULGARCITO CONTRA LOS MONSTRUOS"
In het Spaans. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 1.00 VOLWASSENEN
KINDEREN Fls. 0.50

CINELANDIA

ZATERDAG 8
OM 7.00 – 9.00 & 12.00 N.M.
ZONDAG 9 OM 9.00 N.M. & MAANDAG 10 OM 7.00 & 9.

Explosieve aktie als "DE GROTE DRIE" hun krachten samenbu 1 Specialist dynamiet en vrouwen! 1 Specialist 357 mag 1 Specialist pijnloos doden!

JIM BROWN – FRED WILLIAMSON – JIM KELLY
"THREE THE HARD WAY"
In het Engels. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOVEN 18 J

ZONDAG 9 OM 7.00 N.M.
NATIONAL GENERAL PICTURES presenteert RON ELY in
"TARZAN'S DEADLY SILENCE"
(El Tenebroso Silencio de Tarzan)
Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 VOLWASSENEN
KINDEREN HALVE PRIJS.

ESAKI TA SHELL



Esaki ta un escena for di e película qu lo ser pasá diadomingo awor 21.15 'or den e programa di television, den cual lo mustra trabounan qu ta ser haci en conexion cu e revision di e Cat. Cracker y reparacion di e fractioneer kolom.

Na final di e programa lo ser mustrá atrobe un di e pompnan di gasolín di cual nos mester bisa cua e ta. Ora e serie aki caba lo ser rifá entre esnan qu a manda un bon contesta adén un premio, consistiendo di dos pasashi ida y buelta pa Medellín (Colombia), inclusive gastunan di estadía di un siman.



AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zepp Wever, INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

KANTOOR: Nassaustraat 110.
TELEFOONNUMMERS
Alle afdelingen: 4333 - 4334 - 4335.

KANTOORUREN:

werkdagen	08.15-12.00
	14.00-17.30
zaterdag	08.15-10.00

NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

TAXICENTRALE: 24 uur per dag, 2116 of 1604.

POLITIE IN ALLE GEVALLEN: Tel.: 4555.

BIOSCOPEN
DE VEER: 20.30 Ben Hur (AL); 24.00 Vrolijke ontucht in Tirool (18 jr). RIALTO: 20.00 Fear is the key (14 jr); 22.30 The gold snatchers (18 jr). DRIVE-IN: 20.30 en 24.00 Newman's law (14 jr). PRINCIPAL: 20.30 Who killed Bruce Lee (18 jr); 24.00 Chu Chow Kung Fu (18 jr).
WIT-GELE KRUIS: Dakota: zr Judith, tel.: 4444; Oranjestad: zr Wolff, tel.: 3168; Noord en Oranjestad: zr Henricus, tel.: 3425; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic, tel.: 8288; Savaneta en Brazil: zr Michaela, tel.: 7020; San Nicolas: zr Eugenia, tel. 5906; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.
BOTICA'S:
ORANJESTAD: Oduber, tel.: 1780;
SAN NICOLAS: San Nicolas.
WACHTREGELING DOKTOREN:
Oranjestad, Santa Cruz, Paradera en Noord: dokter J. C. Frederiks, Rumbastraat 7, tel.: 4484; San Nicolas en Savaneta: dokter O. L. Ponce, tel.: 317, tel.: 7224.

.....

DIVERSEN
STICHTING NEPTALI HENRIQUEZ: 20.00-02.00 barbecue-dansant - t.g.v. eerste lustrum - Surfside restaurant. MUZ.: ss Combo.
DANS- EN BALLETSCHOOL SIMADANZA: 20.00 voorstelling - Cas di Cultura.
TENTOONSTELLING: 17.00-22.00 exposishon di arte popular - Sociedad Bolivariana.
SPORT
VOETBAL: 20.00 Bubali vs S.C.A. - Wilhelminastadion.

ZONDAG

BIOSCOPEN
DE VEER: 18.00 Alice's adventures in Wonderland (AL); 20.30 Ben Hur (AL). RIALTO: 18.00 El ogro (AL); 20.00 Fear the key (14 jr). DRIVE-IN: 19.00 King Kong escapes (AL); 21.00 Newman.s law (14 jr). PRINCIPAL: 18.00 El hijo de Angela Maria (AL); 20.30 Who killed Bruce Lee (18 jr).

.....

DIVERSEN
DANS- EN BALLETSCHOOL SIMADANZA: n.m voorstelling - Cas di Cultura.
ROODE KRUIS: 11.00 gebakverkoop - gebouw Fergusonstraat.
TENTOONSTELLING: 17.00-22.00 exposishon di arte popular - Sociedad Bolivariana.
SPORT
VOLLEYBALL: 10.00 dames B-kl.: Noord Masters vs Paradera; 10.45 dames B-kl.: Caiquetio vs D.B. Uranus; 11.30 hn B-kl.: Dakota vs Amity Organization - Sint Annaschool, Noord.
SOFTBALL: 10.30 Plantersrust vs West Berlin; 12.00 Aldo Travelbureau vs Ballantine C.H.; 13.30 Amstel Brewers vs Chuchubi; 15.00 Plymouth vs Centr. M'rense - little league ballpark.

MAANDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa en New York - postkantoor; 15.30 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting).
BIBLIOBUS
OPEL: 08.00 te Cacique Macuarimaschool, Macuarima; 10.00 te Sint Janschool, Kadushi Largu.

Van Arubaanse uitvinding 13 verkocht

ORANJESTAD — In een Amerikaans blad stond onlangs te lezen een artikel over de Arubaan Herb Beaujon, die in de Verenigde Staten in het nieuws kwam door zijn ontwerp van een zogenaamde „vliegfiets". Na de vliegfiets aanvankelijk voor de grap ontworpen te hebben, begon hij ermee te adverteren in luchtvaart-bladen en verkocht hiermee 130 stuks. Beaujon die in geologie is afgestudeerd vertelt in het Amerikaanse blad dat hij geen patent heeft aangevraagd op zijn vliegfiets. Hij heeft twee jaar gedaan om met het ontwerp klaar te komen. Zijn vliegfiets kan nauwelijks een persoon bergen en vreemd genoeg verlangt Beaujon er zelf niet naar in de vliegfiets te vliegen. De vliegfiets weegt 145 Amerikaanse ponden en heeft schuimplastic vleugels. De doe-het-zelf vliegfiets kost ongeveer zeven honderd dollar. Volgens de uitvinder kan het vliegtuig de wolken raken op een hoogte van 5000 voet boven zeespiegel. Door de Amerikaans Federal Aviation Agency wordt de vliegfiets als een vliegtuig beschouwd omdat hij door een motor wordt aangedreven.

Ds Visser overleden

ORANJESTAD. — Op Aruba werd het bericht ontvangen dat op 2 november jl. plotseling is overleden dominee Jan A. Visser. Hij werd zestig jaar. Dominee Visser is vele lange jaren predikant van de protestantse gemeente op Aruba met standplaats Piedra Plat geweest. Na zijn vertrek van Aruba werd hij in 1969 godsdienstleraar aan de scholengemeenschap van het Koningin Wilhelmina-college in Culemborg, Nederland. Dominee Visser heeft zich tijdens zijn Arubaanse jaren steeds bijzonder enthousiast ingezet voor de Arubaanse gemeenschap en de bemanning van de marinierskazerne toen er geen vlootpredikant was. Hij werd te Geldermalsen begraven.

Kampioen Marlboro bedenkt sponsors

ORANJESTAD — Bestuur en spelers van de Arubaanse en tevens Antilliaans baseballkampioen Marlboro B.B.C. zullen vanavond negen uur in restaurant Dragon Phoenix twee plaketten overhandigen aan vertegenwoordigers van Philip Morris en Mansur Trading. De plaketten die de vorm hebben van het eiland Aruba en met daarop de foto's van de spelers, zijn bedoeld als een teken van dankbaarheid voor de fantastische wijze waarop deze firma's als sponsor van het baseballteam optreden.

DAF: 08.00 te Sint Jozefschool, Santa Cruz; 10.30 te Mariaschool, Santa Cruz.
ROTARY: 18.30 bijeenkomst - Trocadero.
KIWANIS: 19.30 bijeenkomst - Aruba Sheraton-hotel.

KERKDIENSTEN

BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00.
DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00.
EMANUELKAPEL: 07.30 (hoogmis) en 18.00.
NOORD: (zat.: 19.00), 07.30 en 18.00.
ORANJESTAD: (zat.: 19.00), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00
PARADERA: (zat.: 19.00), 07.30, 11.30 en 17.30.
POS CHIQUITO: 07.30.
SAN NICOLAS: (zat.: 19.30), 09.00 (hoogmis) en 17.00.
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 05.00, 08.00 en 17.30.
SAVANETA: (zat.: 19.00), 09.00 en 17.30.
TANKI LEENDERT: (Monte Calvario): 09.00.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

ORANJESTAD: 09.30 ds J. Veen (VPG, Curaçao).
PIEDRA PLAT: 10.30 ds Hessen (viering H.A.).
SAN NICOLAS: 09.00 ds Hessen.

TELEARUBA

ZATERDAG

TELEARUBA: 16.30 superman; 17.00 dusty's trail; 17.30 bugsbunny; 18.00 fiesta musical (live); 18.30 cartoons; 18.45 nieuws eng.; 19.00 women's report: 19.15 R.V.D.-progr.; 19.30 topogigio; 20.00 soul train; 21.00 pap. nieuws; 21.30 eye of the beholder; 22.00 teletheatre.

ZONDAG

TELEARUBA: 15.00 this is the life, Billy Graham; 15.30 Aruvision (live); 16.30 cartoons; 17.00 rock concert or matinee; 18.25 nature without secrets; 18.30 polygoon nieuws; 18.45 eng. nieuws; 1 Antiyas y su gobierno; 19.15 politiek progr.; 19.30 fire house; 20.00 nool geographic; 21.00 resumen di siman; 21.30 space 1999; 22.30 gold robbers.



ORANJESTAD - „We fall in love with Aruba and Aruba Sheraton hotel", zo verklaarde het echtpaar J.W. Grisman afkomstig uit Detroit in Michigan. Het ziet er dan ook wel naar uit, want in vijf jaar tijd kwam dit echtpaar (zie foto) reeds vijftien maal zijn vakantie doorbrengen op Aruba en verbleef steeds in het Aruba Sheraton-hotel. „We hopen nog vele malen terug te komen," aldus de heer Grisman die erg ingenomen is, evenals zijn vrouw met de hartelijkheid en gastvrijheid van Aruba.

Plannen voor Isla di oro

ORANJESTAD — In het Americana Aruba Hotel heeft de heer Joe Procter gisteravond aan de hand van kleurige slides en een bijzonder goed verzorgde folder aan de overheid zijn plannen bekend gemaakt om het Isla di Oro, dat hij van de heer Dochi Oduber gekocht heeft, in een waar toeristen-paradijs om te zetten. De presentatie werd bijgewoond door minister Efraim de Kort, de gedeputeerden ing Roland Lacle, Delwyn Gomez en Nel Oduber, het eilandsraadlid mr Ralph Richardson en andere belangstellenden. De heer Procter zette uiteen dat hij de boot van het Isla di Oro wil gaan vergroten terwijl er in de mangrove een grote vogelvolière zal worden gebouwd. Voor overdag kan men aan boord in de zon liggen en de snackbar bezoeken terwijl 's avonds in een aparte sfeer diner zal worden geserveerd. In de bijzonder fraai uitgevoerde kleurrijke folder beschrijft hij onder "Isla di Oro" al deze mogelijkheden. Verwacht wordt dat spoedig met uitvoering kan worden begonnen

Wernet eervol met ontslag als wnd gezaghebber

ORANJESTAD. — Van de heer Frans Wernet verneemt de Amigoe dat hij het landsbesluit heeft ontvangen waarbij hem per 1 november 1975 eervol ontslag wordt verleend als waarnemend gezaghebber van Aruba. De heer Wernet was sedert 1 januari 1972 waarnemend gezaghebber en heeft in die periode herhaalde malen voor langere of kortere tijd het gezaghebberschap waargenomen. Hij deed dit op kundige en rustige wijze. De verwachtingen zijn dat binnenkort de advocaat mr Rudy Wever van het advocatenkantoor mr H. Croes, mr R, Wever en mr C. Hese tot waarnemend gezaghebber van Aruba zal worden benoemd. Hij werd zodanig door de MEP voorgedragen.

WILLEMSTAD — Dezer dagen herdacht de heer Luis Rubio het feit dat hij 25 jaar geleden bij Spritzer & Fuhrmann N.V. op Curacao in dienst trad. Hij bekleedt gedurende al deze jaren in de magazijnen een administratieve functie en wel hoofdzakelijk in de afdeling porselein en kristal. Hij is belast met de uitvoering van het grote aantal bestellingen dat regelmatig binnenkomt van buitenlandse klanten. De heer Rubio is een van de voornaamste medewerkers van het hoofd van de belangrijke porselein en kristal sektor van het bedrijf, de heer O.V.G. Hansen, die hem het gouden jubileuminsigne, bezet met nu vier diamanten opspelde. Nadat een enveloppe met inhoud door directeur J. de Vries aan hem was overhandigd, werd door de aanwezige direktieleden een toast op de jubilaris uitgebracht. (zie foto)



Aruba present op Miss World-keuze

ORANJESTAD. — Morgenmiddag vertrekt mej. Cynthia Bruin die runner-up werd bij de Miss Aruba 1975 verkiezing naar Londen om daar Aruba te vertegenwoordigen bij de Miss World verkiezingen. Zij wordt vergezeld door mej. Enid de Lannooy. Mej. Bruin werd onlangs in Colombia tot Reina del Mar gekozen. Volgende week reist ook de voorzitter van Aruba promotions Ronny Brete naar Londen om de vergadering van national directors bij te wonen. Zoals bekend organiseert Aruba promotions ieder jaar de Miss-Aruba-verkiezingen.

IOWUA-voorstel afgewezen over med. bemiddeling

SAN NICOLAS. — Uit een rondschrijven van de Lago-vakbond IOWUA aan de leden blijkt dat de IOWUA onlangs aan de Lago-directie heeft voorgesteld een panel te benoemen bestaande uit drie artsen die hun oordeel zouden moeten geven in geschillen, waarbij er een meningsverschil bestaat over arbeidsongeschiktheid tussen de behandelende geneesheer en de werknemer-patient. De IOWUA had Lago voorgesteld de specialisten dr. Engelbrecht en dr. O. Anaya in het panel te benoemen, waarbij men de keuze van de derde arts wilde overlaten aan Lago.

De IOWUA is de mening toegedaan dat een dergelijk panel objectief over medische problemen zal kunnen oordelen. Door de Directie van Lago is dat verzoek echter afgewezen waarbij men erop wees dat Lago gekwalificeerde en competente artsen in dienst heeft.

ORANJESTAD. — De steering comittee van het jaar van de vrouw op Aruba heeft van minister van Justitie Watty Vos telegrafisch antwoord ontvangen op een telegram dat men de bewindsman had gestuurd. De minister deelt de dames mee dat de wet op de handelingsonbekwaamheid van de gehuwde vrouw per 1 december 1975 van kracht zal worden.

Brandkast benzinepomp gekraakt

ORANJESTAD. — Bij een inbraak in de Esso-benzinepomp aan de Nassaustraat in de nacht van woensdag op donderdag, wist men de brandkast te forceren en er vandoor te gaan met een groot geldsbedrag De onbekenden kwamen binnen via een metalen rolluik.

Er werd eveneens ingebroken in een woning aan de First Stickhillweg te San Nicolas. Hier werden drie damesringen met een waarde van 980 gulden meegenomen.

De andere inbraken die op donderdag gemeld werden, waren in de Caiquetioclub, waar een draaitafel werd weggenomen en in Teinda Œrman, waar de buit uit een groot aantal goederen bestond.

Holiday Inn volgeboekt

ORANJESTAD. — 'Wij zijn helemaal volgeboekt en als we nog 150 kamers hadden gehad hadden we die ook nog kwijt kunnen zijn" aldus de innkeeper van Holiday Inn Aruba Jan de Ruiter gisteravond tegenover de Amigoe. Het vierhonderd kamers tellende hotel is tot de laatste plaats bezet, terwijl ook de andere hotels op Aruba een uitstekende bezetting hebben. In Holiday Inn Aruba wordt hard gewerkt om voor het komend seizoen klaar te zijn.

Gisteren werden besprekingen met Aruba real estate afgesloten om volgend jaar de Palmbeachclub geheel opnieuw in te richten. Intussen heeft de firma Kan haar nieuwe smaakvolle nieuwe zaak in de hotel-gang betrokken. Hierdoor kan de drugstore van het hotel die nu ook boeken en souvenirartikelen etc gaat verkopen meer ruimte krijgen. Op de plaats waar vroeger car rental en een beautysalon zaten is een nieuwe winkel van Spritzer en Fuhrmann in aanbouw. Buiten het hotel wordt aan een nieuwe snackbar gewerkt terwijl ook de minigolfbaan vergevorderd is.

Buurtleiders MEP bijeen

SAVANETA. — Te huize van MEP-leider Betico Croes werd vrijdagavond de vergadering van barrioleiders van Savaneta van Poschi Quito en Brazil gehouden. Hierbij werd het woord gevoerd door minister Efrain de Kort, Betico Croes, eilandsraadslid Jose van der Linden en lid van de partijraad Jose Rasmijn. Dezelfde punten als op de overige vergadering van barrioleiders werden besproken. Hierna kozen de 117 aanwezige barrioleiders de heer Eloy Koolman tot voorzitter en leden van het bestuur Coby Ras, Efrain de Kort, Karel de Cuba Venancio de Mey Ale Rasmijn, Vai Schwengle en Guito Garcia terwijl de MEP-partijraadleden Efrain de Kort, Jose van der Linden, Jose Rasmijn, mr. Rudy Wever en Hypoluto Tromp eveneens deel uitmaken van dit bestuur. Tot slot bood Betico Croes het nieuwe bestuur en in het bizonder Coby Ras zijn gelukwensen aan en stelde dat in de toekomst regelmatig vergaderd zal worden. De komende dagen moet nog vergaderd worden in Paradera, Oranjestad en Santa Cruz.

ORANJESTAD. — In het onveilig verkeer op donderdag werden twee jongens aangereden.

ALM-verbindingen

DE NIEUWE ALM dienstregeling doet op Aruba vele vragen stellen Wie de verbindingen tussen Curacao en Aruba bestudeert komt tot de ontdekking dat deze dienstregeling niet bepaald een verbetering inhoudt, ondanks het feit dat de ALM over drie nieuwe toestellen beschikt. Het bewijst weer eens dat de insulaire verbindingen toch wel beter kunnen, waarbij het jammer is dat niet meer overleg gepleegd wordt door de ALM. Wij weten dat het samenstellen van de ALM schedule zo maar "niet eventjes" gebeurd, maar geef mensen die goede adviezen kunnen geven ook wat inspraak. Zo werd bv vroeger steeds het toeristenbureau om advies gevraagd, dit gebeurt niet meer. En dat de schedule geen verbetering is, bewijst het feit dat de laatste plane op vrijdag naar Curacao vrijdagavond half zeven gaat, daarna is geen verbinding met Curacao meer mogelijk — alleen per eigen of sportplane — tot zaterdagmorgen vijf over elf wanneer de eerste vlucht van Aruba naar Curacao plaatsvindt. De verzuchting van een zakenman "met de Convairs" waren er betere verbeteringen dan nu met die grotere toestellen", zegt al veel.

COMMENTAAR

Cultuur-gedeputeerde

DEZER DAGEN hoorden wij de gedeputeerde van Cultuur Nel Oduber tijdens zijn voorlichtingspraatje via radio en televisie allerlei organisaties die iets op cultureel terrein verricht hadden, stuk voor stuk feliciteren, tot aan de vertoners van Pipo de Clown toe, welke gedeeltelijk op Aruba verfilmd is en waaraan ook enkele Arubanen hebben meegewerkt.

Het is jammer dat de gedeputeerde daarbij geen melding heeft gemaakt van de première van een authentiek Arubaans Papiamentstalig kindertoneelstuk in Cas di Cultura. Geschreven door een Arubaanse, geregisseerd door een Arubaanse, opgevoerd door een nieuwe Arubaanse toneelgroep met medewerking van Arubaanse kinderen, is dit kinderstuk alleszins de moeite van het vermelden waard. Vandaar onze teleurstelling dat de gedeputeerde nu geen enkele kleine tentoonstelling moest vergeten, maar uitgerekend dit kindertoneelstuk. We hopen maar dat wanneer het nieuwe bureau sport cultuur en rekreatie er is, de gedeputeerde alvorens zijn voorlichtingspraatjes te gaan houden, eerst eens informeert wat er zoal op cultureel gebied de laatste tijd heeft plaatsgevonden.

Voorlichting

TROUWENS HET blijft maar moeilijk met de voorlichtingspraatjes via radio en televisie. Sinds de MEP in de centrale regering zit en sinds kort ook het bestuurscollege vormt wordt het volk twee keer per week via radio en televisie door ministers, gedeputeerden en de MEP-leider himself op de hoogte gehouden van de gang van zaken bij de overheid. Dit op de hoogte houden is natuurlijk ook maar beperkt. Men vertelt alleen maar dat we de regering of het bestuurscollege goed uitkomt te vertellen. Maar we geven eerlijk toe dat door de Arubaanse ministers zeer zeker wel veel goede voorlichting aan het volk is gegeven. Vooral van de minister van Financien en tegenwoordig ook vice-premier Efrain de Kort hebben wij niets dan zeer zakelijke voorlichtingstoespraken gehoord. Zowel minister Vos als zijn collega Croes wilden nog wel eens op de politieke toer gaan, maar ook van hen hebben wij meer dan eens behoorlijke voorlichting gehoord.

De gedeputeerden zijn nog niet zo vaak aan het woord geweest en het is voor hen nog even wennen met de openbare toespraken. Degene die het volk uiteraard het meest te zien en te horen krijgt is noch minister noch gedeputeerde, doch wel leider van de partij: Betico Croes. En van hem horen wij praktisch niets anders dan het "heilig verlangen" van ons volk om een status aparte te verkrijgen. En dit onderwerp dan in alle variaties en toonaarden. Al is Betico Croes ongetwijfeld de beste spreker in de rij van Arubaanse ministers en gedeputeerden, zijn voorlichtingstoespraken hebben het minst met voorlichting te maken en zijn meestal zuiver politiek. En dat zou toch eigenlijk niet moeten in die programma's die door de belastingbetaler worden betaald.

Opnieuw is afgelopen week vast te staan, dat wanneer men op democratische wijze tot lid van de eilandsraad wordt gekozen, hetgeen vaststaat dat men zijn vier jaren als eilandsraadlid kan uitdienen. Het begint in "de mode" ta komen, dat partijraad of een groep personen, eisen stelt aan leden om hun zetel beschikbaar te stellen. De ene keer "bij wijze van straf", de andere keer omdat het persoonlijk belang moet prevaleren. Men vergeet daarbij dat ieder lid van de eilandsraad met hoeveel of hoe weinig stemmen ook op democratische wijze in de raad terecht is gekomen. Dat uiteindelijk het lid zelf, geheel vrijwillig beslist of hij zijn zetel beschikbaar stelt of niet. Wanneer bv een lid van "kleur veranderd" en men blijft dan rustig in de raad zitten, dat vinden wij een geheel andere zaak. Dan eist het parlementaire fatsoen — helaas bitter weinig uitgevoerd — dat men heengaat.

Het getuigt ons inziens aan gebrek voor respect voor de zetel in de eilandsraad door er een "handeltje" mee te gaan drijven. Niet alleen als men straffend, maar vooral ook uit persoonlijk oogpunt dit te doen.

Verkeerd parkeren

DE "APARTE STATUS" heeft op Aruba wat parkeren op trottoirs betreft, reeds haar intrede gedaan. Afgelopen week hield de politie op Curacao met succes een actie tegen het verkeerd parkeren in Punda, binnen enige uren was het parkeerprobleem hier opgelost. Op Aruba is het al enige jaren mogelijk — binnenkort wordt het eerste lustrum gevierd — dat men autos maar schots en scheef op hoeken van straten en op voetgangerspaden parkeert. Enige weken geleden schoot de politie uit haar slof en trad op tegen dit verkeerd parkeren. Het ziet er naar uit dat dat om agent zijn sloffen weer stevig heeft aangetrokken en ten aanzien van het verkeerd parkeren er zijn gemak van neemt.

Vakantiesfeer bij Sahara-mars

EL AJOEN/RABAT/MADRID. — Een tweede golf Marokkaanse vredeswandelaars is gisteren de Spaanse Sahara binnengetrokken. Het officiële Marokkaanse persbureau (M.P.A.) meldde dat 45.000 vrijwilligers zich hebben gevoegd bij de 40.000, die donderdag al de Spaanse linies hadden bereikt. De Marokkanen maakten echter geen aanstalten verder te trekken richting El Ajoen, de hoofdstad van het gebied.

De voorhoede heeft de nacht ongeveer tien kilometer van de grens doorgebracht in de open lucht, vaak met rotsblokken als hoofdkussen. Er hing een vakantiesfeer, ondanks de overvliegende Spaanse helikopters en vliegtuigen. Volgens de Spaanse autoriteiten zijn in de nacht ook lichtkogels afgeschoten om de Marokkanen beter te kunnen observeren. De luchtwaarnemers hadden geen enkel Marokkaans militair uniform kunnen ontdekken noch wapens.

Het Marokkaanse persbureau berichtte gisteren de geboorte van de eerste vredesbaby. Moeder en kind maakten het goed.

Voor de vredeswandelaars liggen de Spaanse mijnenvelden. Souvenirjagers hebben al veel van de in het Frans, Spaans en Arabisch gestelde waarschuwingsborden verwijderd. Marokkaanse politiemannen verhinderden de doortocht naar de Spaanse linies.

De gouverneur-generaal van de Spaanse Sahara bezwoer gisteren dat geen enkele Marokkaan de door het Spaanse leger bewaakte militaire grens zal overschrijden. De gouverneur-generaal, Federico Salazar de Gomez, zei dat wij zeker zullen schieten wanneer de wandelaars bepaalde linies bereiken. Salazar wenste niet te melden waar deze linies zich bevinden, maar in El Ajoen komen ze niet.

In de Verenigde Naties heeft de Marokkaanse vertegenwoordiger ontkend dat er een brief bestaat waarin Marokko een treffen met de Spaanse strijdkrachten niet uitsluit, wanneer Spanje niet bereid is te onderhandelen over de overgave van de Spaanse Sahara aan Marokko. De brief is een zuiver verzinsel, aldus de Marokkaan. De Spaanse vertegenwoordiger zei dat het Spaanse standpunt ongewijzigd bleef. Voor de vreedzame dekolonisatie van het gebied was het noodzakelijk dat de Marokkanen zich terugtrekken.

De Spaanse pers heeft gisteren over het conflict geschreven dat Spanje zijn uiterste best had gedaan om een vreedzame oplossing te bereiken door de wandelaars een symbolische bezetting toe te staan en dat Hassan en de V.N. voor eventuele vijandelijkheden verantwoordelijk zouden zijn. Het falangistische blad Arriba kritiseerde de V.N. voor hun traagheid. Volgens de katholieke krant Ya moeten de V.N. vredestroepen naar de Sahara sturen. De kranten besteedden veel aandacht aan de gemelde Algerijnse mobilisatie. Algerije deelt het Spaanse standpunt.

De Marokkaanse pers daarentegen noemde het begin van de mars een grote historische zege voor Marokko. Koning Hassan zond de Mauretanische president een boodschap waarin hij een snelle bevrijding van dit deel van ons geliefd Afrikaans vaderland voorspelt. Marokko en Mauretanië zouden het eens zijn over een verdeling van het fosfaatrijke gebied.

Frankrijk wil olie op het vuur gieten en aan de plannen van koning Hassan meewerken, zo meldt het Algerijnse persbureau. Frankrijk maakt een ernstige fout door achter de feiten aan te lopen in het streven naar een toekomstige rol in de streken rond de Middellandse Zee, vindt het persbureau. Frankrijk levert wapens aan Marokko.

De Spaanse ambassade in Rabat heeft intussen in een communiqué officieel ontkend een brief van de Marokkaanse regering te hebben ontvangen, waarin Marokko Spanje een ultimatum stelt ten aanzien van de Spaanse Sahara. Ook spreekt de ambassade het bericht tegen dat de Spaanse minister van Buitenlandse Zaken dit heeft gemeld aan de voorzitter van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties. Een V.N.-zegsman had het bericht over de Marokkaanse nota aan Spanje gemeld.

Spanje betreurt het dat de V.N. er niet in zijn geslaagd de Marokkaanse vredesmars naar de Spaanse Sahara te voorkomen. Dit heeft de Spaanse minister van Voorlichting, León Herrera, gisteren op een persconferentie na een kabinetszitting verklaard. Herrera zei voorts dat Spanje vrede wenst, maar tegelijk het prestige en de eer van zijn strijdkrachten intact wil houden.

BUCARAMANGA — In de Colombiaanse stad Bucaramanga is het binnen een week voor de tweede keer tot ongeregeldheden gekomen. Ditmaal vielen er vier gewonden. Weder om waren de studenten de straat opgegaan om tegen de hoge kosten van het openbaar vervoer te protesteren. In verband daarmee heeft de burgemeester de avondklok twee uur vervroegd. Deze was ingesteld na de laatste ongeregeldheden.



ORANJESTAD — Donderdag heeft de heer Bibiono Statius, onderopzichter eerste klas van dienst Openbare werken het feit herdacht dat hij 25 jaar geleden in dienst van de overheid trad. Roland Lacle overhandigde de jubilaris de gebruikelijke enveloppe met inhoud als erkenning voor zijn lange diensttijd. Aanwezig waren ook hoofd D.O.W. Michael Croes (geheel rechts).

Lions op Bon. bijeen

KRALENDIJK. — In het weekeinde van 14 tot 16 november zal de Lionsclub van Bonaire een zone-meeting organiseren, welke de tweede meeting is in zijn geschiedenis en tevens een inderclub-meeting, die voor het eerst plaats heeft op Bonaire. Er zullen van Aruba ongeveer vijftien Lions komen met hun familie en van Curaçao ongeveer eenzelfde aantal. In het geheel zullen zo'n honderd personen deelnemen aan deze eerste Inter-club-meeting op Bonaire. Het programma voor deze dagen is als volgt samengesteld. Op zaterdag 15 november zal er een zone-meeting zijn in hotel Bonaire om 10.30 a.m. en om 11.00 a.m. is er een trip over het eiland voor de familieleden van de Lions. Om 19.30 is er een cocktail party ten huize van de gezaghebber Alfred St. Jago en om 21.00 uur p.m. is er een gala-diner in hotel Bonaire. Op zondag 9.30 a.m. is er een kranslegging bij het herdenkingsmonument en op 10.00 a.m. zal er een aandenken uitgereikt worden aan het B.C. bij gelegenheid van deze eerste Inter club-meeting. Vanaf 11.00 a.m. tot 13.00 p.m. is er een forum voor de Lions in het Jeugdhuis Jong Bonaire met als onderwerp "de positie van de Antilliaanse clubs in het District van de Lions" en van 13.30 tot 17.00 p.m. is er een alaparia-dansant op de plantage Guatemala.

Voorts willen de Lions van Bonaire nu reeds de aandacht vestigen op de komende radioton ten bate van de minderbedeelden op Bonaire. Deze radioton welke geheel georganiseerd wordt door de Lions en hun echtgenoten is op vrijdag 14 november van 18.00 tot 24.00 p.m. via Radio Hoyer III. Ook wordt er aandacht gevraagd voor het fundraising-dinner op 28 november in Hotel Bonaire.

Belize geeft niet toe aan Guatemalaanse druk

Onafhankelijkheid voorlopig illusie

NEW YORK. — Premier George Price van Belize heeft gisteren in de algemene vergadering van de V.N. gezegd dat over het recht van zijn volk of zelfbeschikking en onafhankelijkheid niet onderhandeld kan worden. Hij zei voor de beheerschapscommissie dat de aanspraken die het buurland Guatemala op Belize maakt, anachronistisch en onrechtvaardig zijn. Belize is nooit een deel van Guatemala geweest, zei hij. Price zei dat de angst voor militaire actie in zijn land zeer reëel is.

Ook de Britse gouverneur van Belize, Richard Posnett, zei gisteren dat de versterking van de Britse troepen in deze Britse kolonie zal worden gehandhaafd totdat Guatemala zijn troepen van de grens heeft teruggetrokken en zich bereid toont weer te gaan onderhandelen. Hij zei dat het gevaar van een inval door Guatemala sterk is verminderd nu de Britse troepen, zeshonderd man sterk, met eenzelfde contingent zijn verdubbeld.

Posnett zei dat de aanwezigheid van Britse strijdkrachten zuiver defensief is. Engeland wil Guatemala duidelijk maken dat het Belize niet tegen de wil van het volk in handen zal krijgen door middel van geweld.

Een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Guatemala zei tezelfdertijd dat zijn land niet van plan is, het interamerikaanse defensieverdrag te schenden of om tussenkomst van de Veiligheidsraad te vragen. Guatemala wil alle mogelijke vreedzame procedures volgen. „Wij hebben genoeg geduld om naar een vreedzame oplossing te zoeken."

Hij waarschuwde echter dat Guatemala geweld zal gebruiken wanneer de omstandigheden dat vereisen.

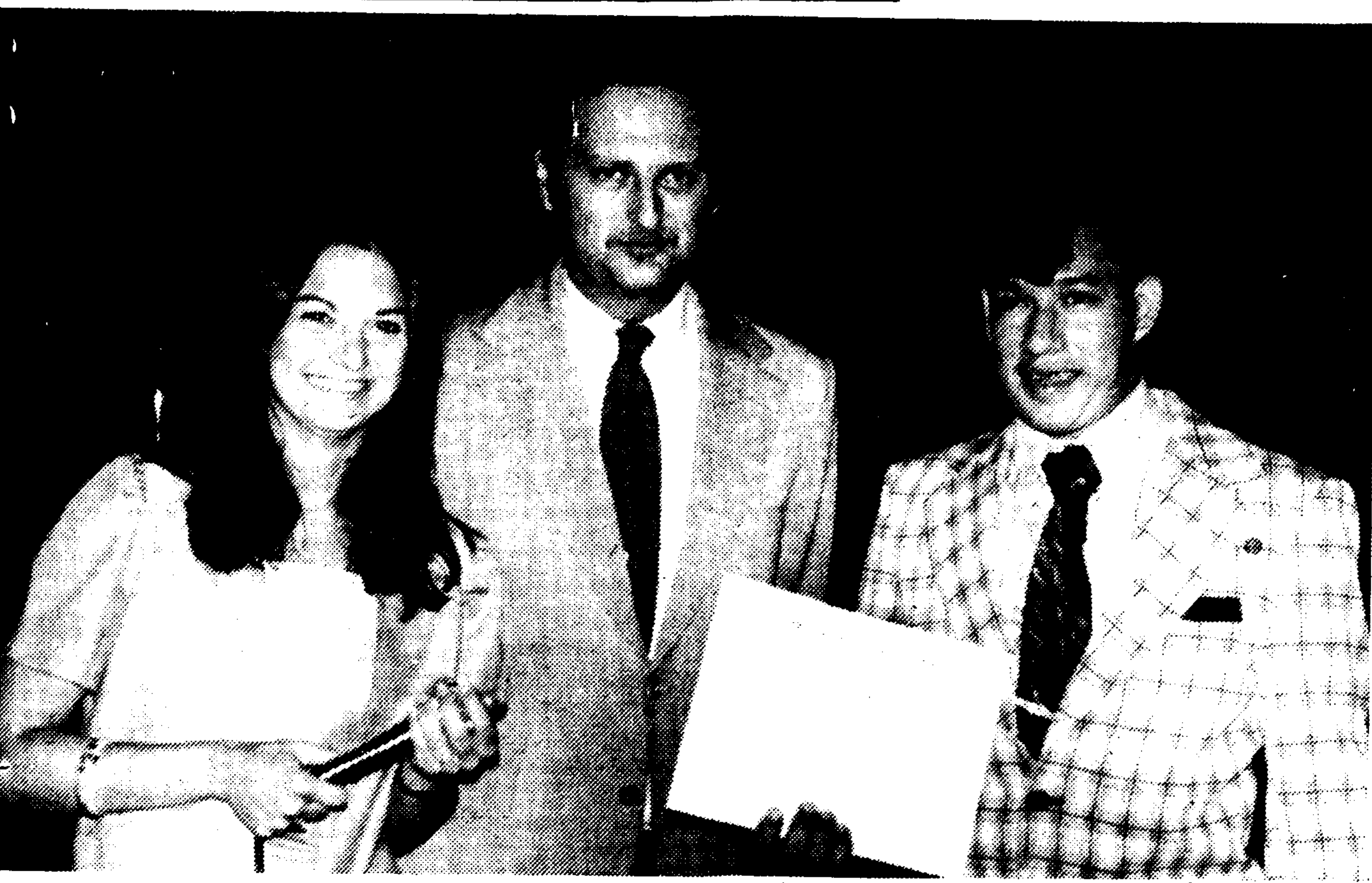
Guatemala vertrak in 1964 de diplomatieke betrekkingen met Groot-Brittannië op het niveau van ambassadeur toen Londen Belize binnenlands zelfbestuur gaf als eerste stap naar onafhankelijkheid. Belize heeft sindsdien steeds geaarzeld met het aanvaarden van de onafhankelijkheidsstatus mdat het vreest voor een invasie van Guatemala.

Mevrouw Gandhi gaat vrij uit

NEW DELHI — Het opperste gerechtshof in India heeft vandaag het vonnis waarbij premier Indira Gandhi werd veroordeeld wegens onoibare verkiezingspraktijken vernietigd en haar van alle blaam gezuiverd. Door dit vonnis in hoger beroep is mevrouw Gandhi's verkiezing voor het kiesdistrict Bareli in de deelstaat Oettar Pradesj in 1971 geldig verklaard.

Het nu vernietigde vonnis was mevrouw Gandhi op 12 juni van dit jaar opgelegd door het hooggerechtshof van Allahabad. Het bepaalde dat de premier zes jaar lang geen openbare ambten zou mogen bekleden omdat zij op twee punten van de aanklacht wegens onoibare verkiezingspraktijken was schuldig bevonden. Drie leden van het opperste gerechtshof in New Delhi spraken zich voor vernietiging van het vonnis uit. Twee moeten hun vonnis nog formuleren, maar aangezien de meerderheid nu een eensgezind „niet schuldig" heeft laten horen, is de kôgel door de kerk. Mevrouw Gandhi was tegen het vonnis van de rechtbank in Allahabad in beroep gegaan. Het vonnis was zolang opgeschort.

ORANJESTAD — Tijdens een cocktailparty in het Aruba Sheraton hotel reikte manager George Libermann aan Florencio Franken (rechts op foto) het certificaat uit als werknemer van de maand. Hij is in het hotel werkzaam als dishwasher. Tweede werd mevrouw Ann Tuit Cabana Lady en derde Norma Hertsz werkzaam in de coffeeshop van het hotel. Op de foto vlnr Liesje Bikker social hostes van Sheraton, George Libermann en Florencio Franken.



Vraag van enige statenleden:

Geen vergoeding voor inhouden loonbelasting

WILLEMSTAD. — Een paar statenleden hebben bij de verdere behandeling van het Loonbelastingontwerp de vraag gesteld, of de inhoudingsplichtigen een bepaalde vergoeding krijgen voor de door hen te voeren administratie met betrekking tot het inhouden op de lonen enz. van degenen die bij hen in dienst zijn.

Naar zij menen te weten wordt een dergelijke gedragslijn wel gevolgd voor wat betreft de inhoudingsplichtigen van de inkomstenbelasting en wordt hen toegestaan een bepaald percentage van de inhoudingen af te trekken.

Dezelfde statenleden willen verder weten of de regering tot een bepaalde overeenstemming is gekomen met de verschillende bestuurscolleges over het niet heffen van opcenten op de loonbelasting. Men zou daar graag een nadere uiteenzetting over hebben.

Een paar andere statenleden zien het nog niet helemaal zitten, wat de kleine zelfstandigen betreft en zij wijzen er op, dat het bijzonder moeilijk te controleren is of dezen aan hun belastingplicht voldoen. Zij vragen of de regering of deze zijn gedachten heeft laten gaan over het een-systeem om een degelijke controle op deze groep belastingplichtigen te waarborgen.

De staten hebben verder ook aan casuistiek gedaan. Zij willen graag weten hoe de vork aan de steel zit in het volgende geval bv: vanuit het buitenland zijn machines geleverd; er komt iemand over om repa[...] werkzaamheden uit te voeren; [...] deze dan onder de loonbelasting? [...] staat niet in dienstbetrekking tot [...] inhoudingsplichtige en er bestaat [...] dit geval ook geen arbeidsverho[...] zoals in de wet bedoeld is. In [...] geval is het verder van belang te we[...] of de betrokkene afkomstig is uit [...] land waarmee een verdrag bestaat [...] voorkoming van dubbele bela[...]. Wat denkt de regering hiervan, [...] vraag waarmee veel statenle[...] blijken te zitten.

Ook is gevraagd of de pre[...] welke de werkgever betaalt [...] particuliere maatschappijen [...] ziekte- en/of ongevallen-verzeke[...] die door hem zijn gesloten wel tot het loon gerekend worden. Ook wil men graag weten of door de werkge[...] betaalde transport- en hospitaalko[...] tot het loon gerekend moeten wor[...]. Bij de aftrekposten mist men, [...] wordt verder opgemerkt, de pre[...] voor levensverzekeringen, beta[...] renten aan hypotheekschul[...], bijdragen aan hulpbehoevende ou[...] enz. Deze kosten zijn ingevolge [...] inkomstenbelasting wel aftrekba[...]. Geldt dit niet voor de loonbelasting, zo wil men weten. Men geeft de regering in overweging een dergelij[...] bepaling alsnog in de wet op te nem[...]. Met deze vragen wordt de voorbehandeling, wat de staten betreft, mits men antwoord op de vragen krijgt, voldoende voorbere[...] geacht.

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur famia, amigo i conocirnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di morto y entierro di nos inolvidable difunta

HUBERTINA RUIZ-TROMP (q.e.p.d.)

Alavez nos kier a invita tur hende pa un Santa Sacrificio di misa cual lo tuma lugar Dialuna 10 di Novemper pa 6.30 p.m. na Iglesia Santa Ana, Noord.

Esposo
Jiunan i nietanan
Suegro i suegranan
Rumannan
Cuñanan i demas familia.

PAPIA UN, PAPIA DOS

Awor ku nos a „deskubri" Cuba

NOS TA KONTENTU KU un di e promé aktonan di e minister nobo pa Asuntunan Ekonomiko di Antiyas, tabata "deskubri" Cuba. Pa hopi tempu taba nos lo a benefisiá si nos a buska aserkamiento y koperashon di e isla chikitu, pero gran nashon aki di den Caribe. Di 1959 pa awor, kambionan asina grandi e importante a akontesé na Cuba, ku gobiernunan latinoamericano un tras di otro no solamente a buska pa drecha nan relashon ku Cuba, i y eliminá e sanshonnan imponé pa O E A, riba instigashon merikano, pero tambe a mira ku e revolushon cubano a logra asina tantu kos riba terreno social ku tabata bal pa nan ser imitá. Un tras di otro delegashonnan a kuminsa bai Cuba, y tambe a bai yegando Habana Senador y otro politiko y hombernan di otro aktividat na Merka. E inkomparable Barbara Walters, primerísima figura di televishon merikano tabat aya, y ketu bai ta ripiti su favorable impreshon di loke na Cuba a ser alkansá y ku mes regularidat ta anunsiá kón Fidel realmente ta "TURN e ON".

Senador Edward Kennedy, boluntariamente a komberti den e mihó "lobby" ku Cuba hamas por a paga p e na Washington, y un di e dianan aki onverwacht y kisas sekretamente Henry K lo resultá na Habana. Bai Cuba anto, ta 'in e tempu aki. Y komo minister Pieternella a bini bék di Cuba favorablemente impreshoná di loke el a mira y tende aya, nos por spera ku e inisiativa pa e siguiente pasonan pa yega na un relashon mihó ku Cuba, lo sali di nos. E peliger ku Cuba lo exportá pa'aki su ideologia politiko ya no ta'sina grandi, ya ku tur kos ta indiká ku e revolushon "verde-olivo", djaki ya a yega su obhetivonan más grandi, di moda ku awor loke nos por saka di Cuba, ta interkambio riba terreno komersial, social, kultural y deportivo. Komo e ultimo ei deporte, ta un kampo ku atrobe na e Panamerikanonan di Mexico Cuba a bolbe hala atenshon pa su gigantesko aktuashon, nos kier a kuminsa ku esei. Den e Weganan ei, Merka ku su komo 260 miyon habitante y su poderio industrial y ekonomiko, a gana 38% di e medaljanan, imponiendo asina e supremacia di e deportistanan merikano. Pero...despues di dje, CUBA ku un poblashon ku ta hiba solamente un 5% di esun merikano, a gana 20% di e medaljanan pa e sobra 42% ser partí entre tur e otro paisnan ku a partisipá—inkluso esun 'con mucha honra"— di plata ku Jaime Felipa a gana pa nos.

E prinsipal rason pa e prestashonnan grandi di Cuba den deporte, ta — y awor hasta merikanonan ta haya ku e ta bal imitashon — MOTIVASHON. Pero e motivashon aki, no ta instrumento importante den deporte so na Cuba, e ta base pa tur loke e revolushon a logra tambe riba otro terrenonan. E trahador Cubano, a kumpli ku su deber pa e mes un gran amor pa patria ku e deportista ku ta subi terreno of kancha sin ningun pensamentu otro ku no ta pa triunfa, Kizas Cuba ainda no a triunfá kompletamente den algun aspekto ekonomiko y social, pero e determinashon tei, y awor nos tin un funkshonario di nos gobernashon ku por testiguá esei.

Y awor ku nos a deskubri Cuba, laga nos ban weta kwantu di e kosnan ku ya hopi otro paisnan ta probechá di djé, manera ta interkambio kultural y social, y akseptashon di beca pa especialmente den deporte, hiba estudionan specialisa den sierto ramo — manera boxeó, volley, atletismo, etc., nos tambe por logra haya. Nos tin hopi di gana, door di un bon relashon ku Cuba.

Te otro siman,
AMILCAR

Na volleydebacle tegen Olympic:

Gebroeders Petronilia definitief uit Mendoza

WILLEMSTAD. — De strubbelingen in en rondom de Antilliaanse herenvolleyballkampioen Mendoza Stars sedert de start van de competitie zijn geculmineerd in (hopelijk) het laatste bedrijf: de "exit" van de gebroeders Elmer en Richenel Petronilia. Hiermee is een einde (?) gekomen aan de onmachtige periode die de Stars na de smadelijke nederlaag tegen Mensing Strada doorliepen; een periode waarin de Suffisantse ploeg een flinke aderlating heeft moeten ondergaan.

Het begon zoals bekend met het aantrekken van bovengenoemd tweetal dat voordien in de gelederen van Olympic militeerde. Het nieuws dat Elmer en Richenel dit seizoen voor Mendoza Stars zouden uitkomen sloeg in het lokale volleyball als een bom in. Mendoza Stars dat al eerder met succes spelers zoals Paul Willems (ex-Cur. Hilton) en Carlos Larmonie (ex-Coca Cola Lucky Masters) had aangetrokken kreeg hierdoor het aanzicht van een selectie; een keurkorps waarin men zich de fijnste volleyballers kon bedenken. Vele volleyliefhebbers zagen bij het maken van prognoses over het verloop van de competitie '75 ploegen zoals Supercleaning Olympic, Mensing Strada bij voorbaat reeds een kansloze indruk maken tegen dit Mendoza dat in zich ingrediënten had van een superteam. "Insiders" waren evenwel van mening dat dit overvloed aan volleytalent de Curaçaose/Antilliaan kampioen duur zou komen te staan. Een "vrees" werd bewaarheid in het eerste treffen van Mendoza Stars tegen Pathoc/Mensing Strada op 27 augustus waar de kampioen in drie sets afgeluisterd werd.

Bergafwaarts

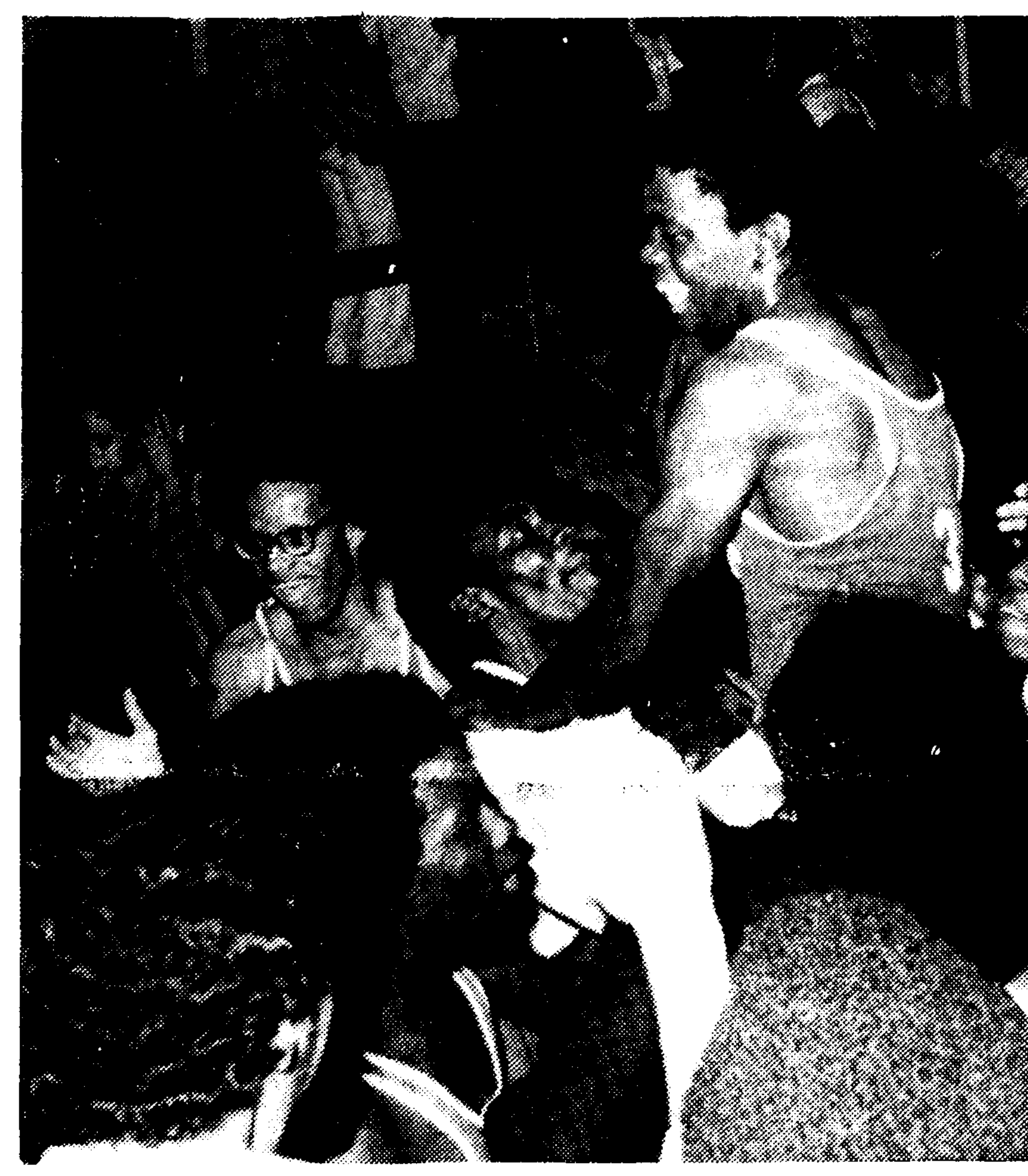
Met de Stars ging het daarna snel bergafwaarts. Het peil van het vorig seizoen kon moeilijk meer bereikt worden terwijl de verstandhouding tussen de spelers onderling verslechterde. De vele topspelers waarover men beschikte bracht als probleem met zich mee dat men steeds in het duister bleef tasten omtrent een vaste basisopstelling met als gevolg dat het vertrouwen in de ploeg zienderogen wegsmolt. Enkele spelers van de oude garde die zich (terecht?) gepasseerd voelden gaven er de brui aan; Humphrey King en Herbert Lisnier: laatst genoemde sloot zich onlangs bij Felipe II aan. Hiermee waren de problemen echter nog niet opgelost. De ploeg bleef zoeken naar de juiste formule. De heer Ramiro Hart werd als trainer aangetrokken in de plaats van Iby Requena die wegens werkzaamheden de trainingen niet regelmatig kon bijwonen. Dit resulteerde aanvankelijk in enkele successen (winst op Xaverianen en Volley Victories) doch de tweede grote klap kwam in de vorm van een 1-3 nederlaag tegen (uitgerekend) Olympic.

Na dit debacle besloten de gebroeders Petronilia hun ontslag bij Mendoza in te dienen. Elmer: „Wij hadden gehoopt met de overige Mendoza-Spelers één geheel te vormen en wij begonnen dan ook vol enthousiasme. Hier is naderhand weinig van terechtgekomen en onze aanwezigheid maakte verschillende Mendozaisten van de oude garde duidelijk prikkelbaar. Wij konden moeilijk aanpassen waardoor de ploeg in zijn geheel ook onder leed Samen met mijn broer besloten wij na de laatste wedstrijd er een punt achter te zetten."

De Petronilias hopen volgend seizoen weer deel uit te maken van hun oude ploeg Olympic. Indien niet mogelijk dan denkt Richenel er voorgoed mee te willen stoppen terwijl Elmer zijn geluk in een andere ploeg gaat beproeven. Een jammer lijke ontknoping van deze hele affaire waar zowel de Petronilias als Mendoza Stars gehavend uit zijn gekomen. Een les misschien voor de overige hoofdklasseteams.....



ELMER



RICHENEL

Ajax tegen Levski (Bu.)

AMSTERDAM Ajax heeft in de derde Ronde om de UEFA-cup geloot tegen de Bulgaarse vertegenwoordiger Levski Spartak Sofia. Ajax speelt de eerste wedstrijd thuis op 26 november. De return vindt plaats op 10 december

Rinus Michels, De Ajaxcoach was — zoals gewoonlijk — nogal laconiek onder het resultaat van de loting. "Ik ken Levski niet". Het enige contact dat ik met het Bulgaarse voetbal heb gehad is vorig jaar tijdens het wereldkampioenschap in Duitsland geweest. Tja, mijn oordeel. Je moet tenslotte nemen zoals het valt. Er zijn, op papier, lichtere tegenstanders, maar er zijn, ook weer op papier, zwaardere tegenstanders te bedenken. Levski zit daar een beetje tussen in. Je weet de entourage daar, de verre reis is ook een ernstig bezwaar, maar dat is nu eenmaal cupvoetbal. De coach vindt het jammer dat hij eerst thuis moet spelen. Dat is altijd een nadeel en dat zal het wel blijven ook. Dat heb je nu eenmaal met lotingen. Bovendien weet je niet hoe daar in december de weersomstandigheden zijn. De winter valt daar over het algemeen vroeger in dan hier en ook dat kan een flink nadeel betekenen. Michels wilde en kon zich niet uitlaten over een eventueel resultaat. Daar zitten zoveel kanten aan vast. Dat is onmogelijk. Tegen Hertha kon je nog iets zeggen, Maar nu.....hij wist nog niet of hij — of zijn secondant Van Daal — de kans zou krijgen Levski te gaan bekijken. We moeten eerst maar eens zien of dat te realiseren valt. We weten in ieder geval dat Levski tot de betere ploegen van Bulgarije behoort, maar dat is alles dus erg weinig, besloot hij.

SANTIAGO DE CHILE - Volgens de voorlichtingsdienst van de militaire junta van Chile hebben de extremisten een poging gedaan in het leger te infiltreren en langs deze weg aan de macht te komen. De geheime dienst heeft dit echter ontdekt.

Amstel VM in finale

Jums wipt Warwaru in spannende driesetter

WILLEMSTAD. — De heren A-klasse-finale in het Torpedotoernooi is een Suffisantse aangelegenheid geworden (Xaverianen klassificeerde zich al eerder voor de eindstrijd), nadat Jums gisteravond het zestal van Warwaru in drie sets de pas afsneed. Het treffen tussen beide ploegen stond op een zeer hoog peil en kenmerkte zich door verrassend en technisch goed spel aan beide kanten.

Warwaru onder commando van spelverdeler Edson Ersilia, overrompelde de tegenstander in de eerste set met snelle combinaties die aan het net keihard afgewerkt werden. De zege ging in deze episode verdiend met 15—10 naar Warwaru. Het hanteren van de lange aanval en een betere defensie begonnen in de tweede set vruchten af te werpen voor Jums dat in Holder wederom een smasher van formaat kende. Met het „en passant" opvoeren van het tempo bleken deze factoren Warwaru te machtig. Nederlagen van 9—15 en 11—15 wipten de ploeg van Brievengat en omgeving alsnog uit het Torpedo-toernooi. Overigens de tweede nederlaag die Warwaru dit seizoen leed tegen de talentvolle Jums die zondagmiddag aartsrivaal Xaverianen in de finale ontmoeten.

Amstel Volleymasters klassificeer de zich gisteravond ook voor de finale (dames) door met 15—7 en 16—14 te zegevieren over Bata Volleystars.

Het programma voor zondag (Janwé) luidt: 16.00 uur dames-A Flying Six Atlas vs Tornado; 17.00 uur heren-A Jums — Xaverianen; 18.00 uur dames-H Salem vs Amstel.

Magere recette

NEW YORK. — De partij om het wereldkampioenschap boksen in het zwaargewicht tussen Muhammad Ali en zijn uitdager Joe Frazier, vorige maand in Manilla, heeft niet de astronomische recette opgebracht, die verwacht was.

De Amerikaanse promotor Don King had verwacht dat de partij een recette van 20 miljoen dollar (ruim 50 miljoen gulden) zou opleveren. Bij de voorlopige afrekening blijkt dat in totaal slechts 11 miljoen dollar is binnengekomen. Dat bedrag was juist voldoende om de gage van beide boksers (totaal 7 miljoen dollar) en de kosten van de organisatie te dekken alsmede een kleine winst voor King over te laten. De grote tegenvaller was de geringe opbrengst van de gesloten televisiecircuits in de bioscopen. In New York, Philadelphia en Washington waren de zalen uitverkocht maar in Chicago, Californie en de steden in het midden westen en zuiden van de Verenigde Staten bleef de belangstelling ver beneden de verwachtingen.

Ondanks de financiele tegenvaller van Manilla hebben zich bij Don King alweer verschillende gegadigden gemeld voor een nieuw titelgevecht van Ali. Volgens Don King hebben Hong Kong, Teheran en Cairo grote belangstelling voor een partij van Ali tegen George Foreman of Ken Norton. Voordat het echter zover is wil Ali voor het luttele bedrag van een miljoen dollar nog wel zijn titel verdedigen tegen landgenoot Henry Clark, die als zesde staat genoteerd op de lijst van uitdagers. Dat gevecht zou moeten plaats vinden in West Duitsland of op de Bahamas.

Na 5-4 zege op Tigres:

Mosaicos Antillanos 4e softballfinalist

WILLEMSTAD — Mosaicos Antillanos heeft zich gisteravond als vierde ploeg geklasseerd voor de beslissingsronde om het softballkampioenschap van Curacao. Als alles volgens plan verloopt zal, op 17 november a.s. de "play-off" van start gaan met "best of three" series tussen de No.'s 1 en 4 en de No.'2 en 3. De eindrangschikking van de deelnemers aan de play-off is op dit moment echter nog niet bepaald. In de dameswedstrijd werd Petromar's twaalfde overwinning een feit. St. Joris Angels speelde een goede wedstrijd — vooral in het offensief — nam tweemaal een voorsprong, maar moest uiteindelijk toch afhaken. Beide wedstrijden eindigden met een minimaal verschil voor de winnaars.

De "box-score" van de herenwedstrijd was als volgt:

	1	2	3	4	5	6	R	H	E
Tigres	1	0	0	1	1	1	4	4	1
Mos. Ant	3	0	0	2	0	-	5	4	2

De overwinning werd geboekt achter de naam van Stanley Antony, terwijl M. Jansen de verliezende pitcher werd. Ruben Philips (Tigres) was in deze wedstrijd de beste aan slag met 1-1.

Met een 5-2 voorsprong in de vierde inning had St. Joris Angels een meer dan redelijke kans op succes tegen Petromar. Daarmee zou Petromar zijn tweede nederlaag van het seizoen geleden hebben terwijl St. Joris zijn mogelijkheden op klassificatie voor de eindronde iets zou hebben verbeterd. Het pakte echter anders uit, helemaal niet verwonderlijk als men het reeds meermalen aangetoonde klasseverschil tussen beide ploegen in aanmerking neemt. Met een minimum aan hits wist Petromar uiteindelijk toch, vooral door zijn veel grotere routine de score in een 6-5 overwinning om te buigen. Het score-verloop was als volgt:

	1	2	3	4	5	6	R	H	E
Petromar	0	0	2	0	4	0	6	4	3
St. Joris	2	0	0	3	0	0	5	10	4

Winnende en verliezende werpsters waren respectievelijk Grada Gosepa en Norma Carolina. Besten aan slag: Mildred Sparing (P) en Luvia Martina (St. Joris) beiden met 3-2.

Het softballprogramma voor het weekeinde is als volgt:

ZATERDAG: 14.00 uur Caballero - Yellow Birds en 16.00 uur Pichingolo Soberano Tiburones AGT (St. Joris Ballpark); 14.00 uur Angelo Mini Shop - St. Joris Angels; 16.00 uur Asiento - Marlen Power Petromar (Casa Grandi); 19.30 uur Rising Trotters - Twins Tyson (heren AA); 21.00 Nuevas Estrellas de Sony - Sansui All Stars (dames AA in het Rifstadion). ZONDAG: vanaf 10.00 in het St. Joris Ballpark: Malta Amstel Tigres - Red Stars Olympic Blue Stars - Pichingolo Soberano; Marlen Power Petromar - Caballero; Yellow Birds Pichingolo Soberano; vanaf 10.00 op het terrein te Casa Grandi: Aguilas Fundador Betta Softball Club; Apaches - Cardenales; Twins Tyson - Super Special Stars; Tiburones AGT - Angelo Mini Shop; St. Joris Angels - Asiento.

SPORT

Olympisch stadion zonder franje

MONTREAL — Het hoofdstadion van Montreal zal tijdig gereed zijn voor de opening van de Olympische zomerspelen op 17 juli van het komend jaar. Deze aankondiging, die de voorzitter van het organisatiecomite Roger Rousseau vrijdagmorgen op gezag van de ingenieurs van de betrokken bouwmaatschappijen deed, komt nadat het Franstalige dagblad "La Presse" had onthuld dat de provinciale controle-commissie het organisatie-comite had gevraagd om te zien naar alternatieven.

Fernand Lalonde, voorzitter van de controleraad en tevens openbaar aanklager met de status van minister verklaarde vrijdag in het huis van afgevaardigden van Quebec, dat het rapport niet juist was geinterpreteerd. De spelen zullen in het stadion worden gehouden, aldus Lalonde, de keuze-mogelijkheid beperkt zich alleen tot het feit of het stadion wel of niet geheel gereed zal zijn. Roger Rousseau verklaarde van zijn kant, dat er van uitwijken geen sprake kan zijn. Het Olympisch Stadion zal zeventigduizend plaatsen tellen, die nu reeds aan de man zijn gebracht voor de openingsceremonie. De enige bestaande accomodatie op dit gebied, het autodrome, kan niet meer dan de helft van dit aantal toeschouwers bergen. Afgezien van het feit, dat het uitwijken duizenden belangstellenden teleur zou moeten stellen, kan het de dertien miljoen dollar aan inkomsten nauwelijks missen.

Het gaat er nu om welke onderdelen van het hoofdstadion kunnen worden geschrapt zonder de bruikbaarheid van het geheel aan te tasten. Zover het ons betreft, verklaarde Rousseau, dienen we over een accomodatie te beschikken, die voldoet aan de eisen van de internationale sportbonden en het Internationaal Olympisch Comite. Als enkele elementen ontbreken, die niet essentieel zijn, dan moet dat maar. Lalonde, die dezer dagen samen met Rousseau een inspectie-tocht maakte op het bouwterrein verklaarde in het provinciale parlement, dat de staking, die in totaal twaalf arbeidsweken kostte, een verhoging van het bouwtempo noodzakelijk maakt. Momenteel werken 3200 man in ploegendienst, dag en nacht, zeven dagen per week aan de totstandkoming van de olympische installaties.

Lord Killanin, voorzitter van het Internationaal Olympisch Comite en zijn eerste plaatsvervanger Willi Daume zullen zich op 21 november in Lausanne over de nieuwe situatie beraden. De datum van deze bespreking stond overigens al vast voor de jongste onthullingen uit Canada.

Daume, die niet afkerig staat tegenover plannen om de zomerspelen eventueel voor een tweede maal naar Duitsland te halen, noemde de situatie in Montreal verschrikkelijk. Volgens hem is de voortdurende onzekerheid over het al dan niet tijdig gereed komen van de olympische installaties uiterst schadelijk voor de toekomst van de olympische spelen. Tijdens de vergadering van het I.O.C. bestuur heeft het organisatiecomite op geen enkele manier laten weten in een dergelijke ernstige tijdnood te zijn geraakt, als nu door de controle-commissie is vastgesteld. Men verzekerde ons in tegendeel, dat alle plannen gerealiseerd zouden worden, tot aan de stadiontoren toe, aldus de I.O.C vice-president.

AVB-finale

ORANJESTAD — Vanavond kwart voor acht beginnen Bubali en SCA in het Wilhelminastadion aan de tweede wedstrijd voor het voetbalkampioenschap van Aruba. Dit kan tevens de laatste wedstrijd zijn, indien Bubali wint of gelijk speelt.

De uitslag van de op dinsdagavond gespeelde eerste wedstrijd is al bekend, namelijk 2-0 voor Bubali. Daarin waren de groen/witten de jongens uit Paradera in alle opzichten de baas. Wij hebben SCA in de semi-finale ronde beter zien spelen dan het geval was op dinsdagavond en zal ons dan ook in het geheel niet verbazen als de rood/witten vanavond uit een ander vaatje zullen tappen en met de zege gaan strijken. In het laatste geval zal dan een derde en tevens beslissende wedstrijd gespeeld moeten worden. In ieder geval staan de voetballiefhebbers vanavond een nog spannender wedstrijd te wachten dan die van dinsdagavond.

Studieresultaten Antilliaanse ziekenverzorgsters niet onder die Nederlandse collega's

UTRECHT — Na een wat moeilijker start brengen Antilliaanse meisjes hun opleiding tot ziekenverzorgster er uiteindelijk even goed af als Nederlandse meisjes en beter dan Nederlandse jongens.

Dit is een conclusie van de psychologen P. van der Kam en H.F.A. Diesfeldt, die een onderzoek hebben ingesteld naar de studieresultaten van 70 Antilliaanse en 73 Nederlandse meisjes en 46 Nederlandse jongens die bij de Stichting Verpleeghuizen Nederland een tweejarige opleiding volg(d)en tot ziekenverzorgende. In de Antillen worden sinds 1971 vrij regelmatig meisjes voor deze opleiding geworven.

Het onderzoek betreft leerlingen die tussen september 1971 en april 1973 aan de opleiding begonnen en het omvat de studieresultaten tot 1 mei 1974, zodat voor de helft de ervaringen in een periode van twee jaar en voor de andere helft die in één jaar konden worden nagegaan.

Gebleken is, dat vooral in het eerste jaar nogal wat leerlingen uit de opleiding verdwijnen, hetzij omdat ze er niet geschikt voor zijn, hetzij omdat ze het werk niet prettig vinden of om andere redenen. De jongens worden veel vaker als ongeschikt beoordeeld dan de meisjes.

Tijdens het eerste studiejaar verdwijnt ongeveer tweevijfde van de leerlingen (evenveel Nederlandse als Antilliaanse) uit de opleiding, in het tweede jaar is dat nog maar vijf procent. Uiteindelijk rondt ongeveer de helft van de leerlingen de opleiding met succes af. De Antilliaanse meisje brengen het eindexamen er net zo goed af als hun Nederlandse collega's, hoewel ze aanvankelijk in veel vakken aanzienlijk lagere cijfers haalden.

Voor wat de Nederlandse meisjes betreft blijkt de vooropleiding die ze hebben gehad niet van invloed te zijn op de resultaten van de opleiding tot ziekenverzorgster. Ook van degenen voor wie volgens de huidige regels ontheffing van de vooropleidingseisen noodzakelijk zou zijn, weken de studieresultaten niet duidelijk af van die van de wel gekwalificeerde leerlingen. De onderzoekers waarschuwen voor het gevaar, dat door een strenge toepassing van de vooropleidingseisen leerlingen worden uitgesloten die wel degelijk in staat zijn, de studie met succes af te ronden. Ze betwijfelen, of de geneeskundige hoofdinspectie van de volksgezondheid op de goede weg is met een verzwaring en strengere toepassing van toelatingseisen die uitsluitend zijn gebaseerd op het vooraf genoten onderwijs.

Chileense politie doorzoekt pastorie

SANTIAGO DE CHILE — Politieagenten in uniform hebben afgelopen zaterdag in Santiago het provincilaat van de paters van Verona omsingeld en het vuur op het huis geopend. Een huishoudster die de deur opende werd dodelijk getroffen.

De agenten arresteerden in het huis een zuster, die medische hulp geboden zou hebben aan een lid van de verboden linkse revolutionaire beweging MIR. Ook heeft de politie de pastorie doorzocht, waar de hulpbisschop van Santiago, Enrique Alvear, woont. De politie was er op zoek naar extremisten. Tijdens hun zoekactie brachten zij ernstige schade toe aan het pand.

De Chileense minister van Justitie, Miguel Schweitzer, heeft in Washington verklaard, dat de Chileense regering niets heeft tegen het oecumenische comite, dat politieke gevangen helpt. De minister zei er alleen maar bezwaar tegen te hebben dat gerenommeerde Marxisten in de staf van het comite zitten. Hij zei, dat in Chili 1027 politieke gevangenen zijn.

Het oecumenische comite, dat sinds september 1973 zegt 35.000 mensen geholpen te hebben, zegt dat er 1566 politieke gevangenen zijn, terwijl een groot aantal mensen wordt vermist.

Overeenstemming in Angola

LONDEN. — De drie rivaliserende nationalistische bewegingen in Angola zijn in beginsle overeengekomen een regering van nationale eenheid te vormen, zo berichtte donderdag radio Oeganda in een uitzending die in Londen werd opgevangen.

Vertegenwoordigers van de drie bewegingen bereikten overeenstemming op een vergadering in Kampala onder voorzitterschap van president Idi Amin van Oeganda, op het ogenblik voorzitter van de organisatie van Afrikaanse eenheid, aldus de uitzending.

Portugal had al eerder een beroep op MPLA, FNLA en Unita gedaan zich te vinden in een nationale regering die het bestuur over Angola op onafhankelijkheidsdag volgende week dinsdag zou kunnen overnemen.

De vertegenwoordigers in Kampala vonden elkaar op. een voorstel dat hun was gedaan door de OAE-leiding, onder wie secretaris- eneraal dr. Eteki Mboumoea.

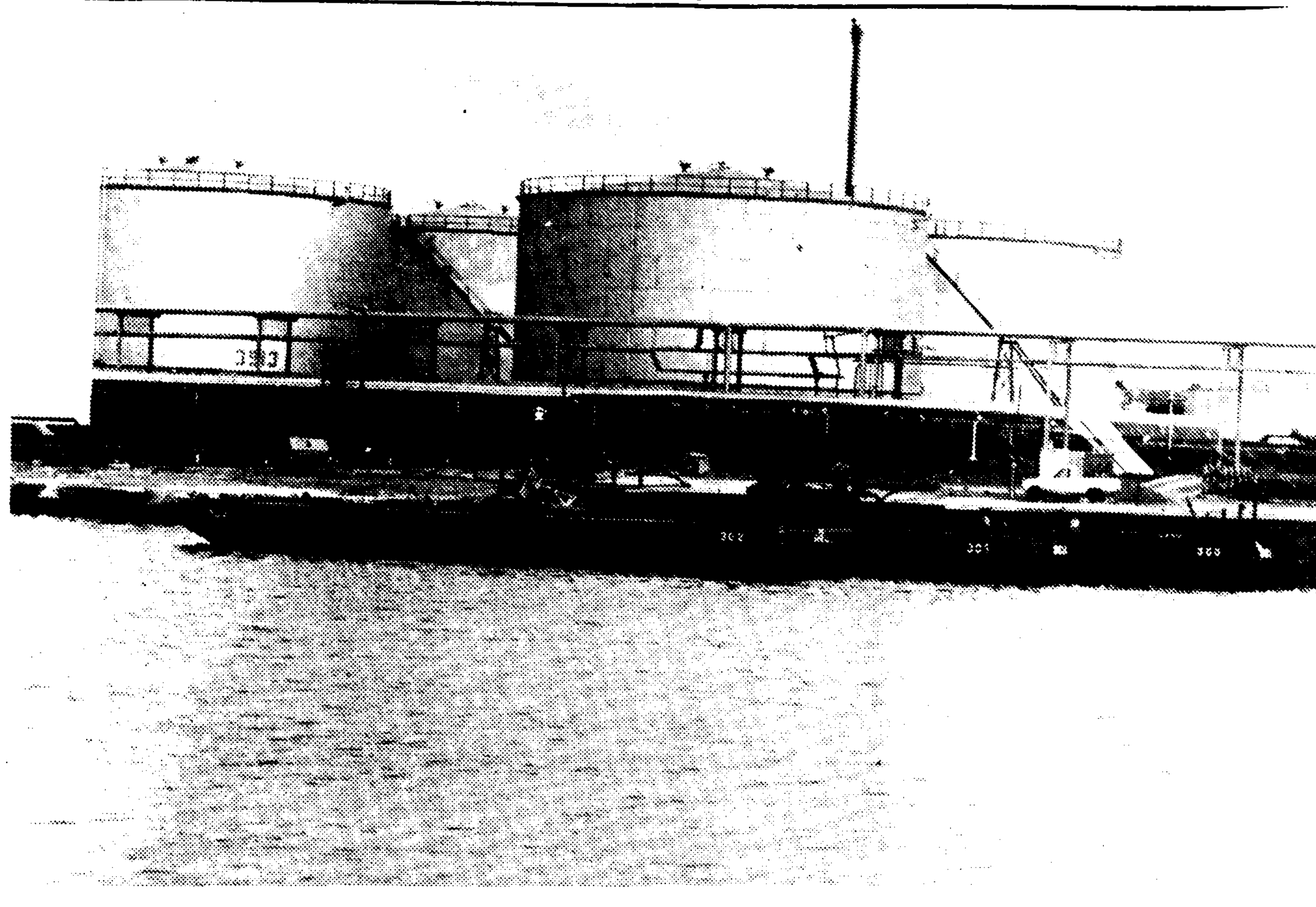
Gijzelaarsters in Canada bevrijd

VANCOUVER — De politie heeft donderdagavond een inval gedaan in een huis ten oosten van Vancouver en twee meisjes bevrijd, die daar sinds vijf dagen gevangen werden gehouden door een man die een miljoen dollar losgeld had geëist.

De twee meisjes, Shianita Layarda en Monica Gunawan, beiden negentien jaar oud, waren verzwakt, maar konden na onderzoek in een ziekenhuis naar huis terugkeren. Zij hadden vijf dagen lang opgesloten gezeten in een kleine ruimte onder een garage naast een huis, dat door zeven Maleisische studenten werd bewoond. Eén van hen, de 22-jarige Tan You Sooi, is aangehouden op beschuldiging van ontvoering. De andere studenten zeiden niets van de gijzeling te hebben geweten.

WILLEMSTAD — Ook de contemplatieve zusters op Curacao doen aan „fundraising". Zondag werd in Landhuis Habaai een koffiemorgen georganiseerd ten [illegible] van deze zusters. Trio Los Corsarios zorgde voor de muziek terwijl een van de Gregg Sisters het lied „No Charge" zong en daarmee vooral bij de moeders veel sukses had. Er was een bazaar en er werd een diamanten ring verloot.





WILLEMSTAD. — De Shell-afdeling welke belast is met de bestrijding van de vervuiling en welke zich volledig concentreert op het schoon houden van het Schottegat en de Sint Annabaai, heeft onlangs de beschikking gekregen over de derde lichter gebouwd bij Small craft yard Antilles nv. Hiermee is de uitrusting van deze afdeling TR/water pollution abatement praktisch compleet, aldus meldt het Shell-orgaan Nos Isla. De drie lichters vertegenwoordigen gezamenlijk een waarde van drie ton. In het bericht wordt nog melding gemaakt van de afspraak tussen Shell Curaçao nv en de plaatselijke haven-autoriteiten, dat genoemde Shell-afdeling de verwijdering van kleinere olie-verontreinigingen voor zijn rekening neemt, terwijl bij eventuele grote verontreinigingen ook de Havendienst aan de bestrijding zou deelnemen. Met de uitbreiding van de lichtersvloot kan men nu op meerdere plaatsen tegelijk werkzaam zijn, terwijl er ook steeds één lichter beschikbaar is voor het draineren van tankers. Bij de foto: de nieuwe lichters afgemeerd op Maliebaan.

Olielanden negeerden goeddeels prijsafspraak

ROTTERDAM. — Het besluit van de OPEC (organisatie van olie exporterende landen) om de prijzen van ruwe olie per 1 oktober met tien procent te verhogen is slechts door drie lidstaten in de praktijk gebracht. Dit zijn Koeweit, Libie en Nigeria (verhoging 10,2 procent), waarbij moet worden aangetekend dat de laatste twee landen hun prijzen eerder dit jaar aanzienlijk hadden verlaagd. De prijsverhogingen in de overige OPEC-landen varieren van 1,6 procent (indonesie) tot 9,8 procent (Aboe Dhabi). Deze gegevens zijn ontleend aan het gezaghebbende Britse vakblad "The petroleum economist".

Voor Indonesie is het de eerste keer sinds eind 1973 toen de prijzen bijna verviervoudigd werden, dat het een afspraak met de overige belangrijke olieproducenten niet nakomt. De reden hiervan is dat de regering in Djakarta een nog verder inzakken van de produktie - Japan, de balangrijkste klant, koopt steeds meer in het Midden-Oosten en China - wil voorkomen. Vandaar een verhoging met slechts 1,6 procent, hetgeen de prijs voor de meeste olien van US doll. 12,60 op US doll. 12,80 bracht. Sommige soorten Indonesische "crude" werden zelfs in prijs verlaagd (met 1,6 procent) tot US doll. 12,40. Het gaat hier om wat moeilijk in de markt liggende olie, bijvoorbeeld die met een hoog zwavelgehalte.

Saoedi-Arabie, dat op de jongste OPEC-vergadering in Wenen pleitte voor grote voorzichtigheid bij het verhogen van de prijzen, blijkt zijn lichte olie 6,8 procent duurder te hebben gemaakt. De middelzware en zware olien stegen ongeveer 9,5 procent in Parijs. Deze verhogingen worden nog enigszins verzacht, doordat Saoedi-Arabie sommige "premies" (bijvoorbeeld op laagzwavelige olie) wat verlaagde.

Iran maakte zijn lichte olie 8,9 en zijn zware olie 10 procent duurder. Algerije verhoogde zijn prijzen met 8,5 procent en verdedigde dit door erop te wijzen dat het moet concurreren met "nog veel goedkopere" landen als Libie en Irak. Venezuela kwam de in Wenen gemaakte afspraak slechts na wat betreft de lichte olie. De middelzware werd 8 procent duurder. Quatar verlaagde zijn "premies" dusdanig, dat de prijsverhogingen beperkt bleven tot 6 en 7,9 procent.

Richard Burton weer grif met diamanten

JOHANNESBURG. — De acteur Richard Burton heeft gisteren voor zijn vrouw, Elizabeth Taylor een ring met diamanten ter waarde van een miljoen dollar gekocht om hun hereniging te vieren. Het is een 25-karaats emeralde geslepen diamant met een blauwwitte 16-12-karaats diamant.

De ring is een zeldzaam antiek exemplaar dat vele jaren in het bezit is geweest van een van families van vooraanstaande diamanthandelaars in Zuid-Afrika.

Het had slechts vijf minuten gekost de ring aan Burton te verkopen in diens hotelsuite in Johannesburg. De verkoop volgde nadat de bedrijfsleider van de betrokken juweliersfirma in een vliegtuig boven Zuid-Afrika via de piloot een dringende radio-oproep van Burton had ontvangen. Daarin werd meegedeeld dat de acteur een indrukwekkend cadeau wilde kopen om het hertrouwen met Elizabeth te vieren.

Inval op bijeenkomst advocaten in Madrid

MADRID. — Een bijeenkomst van zeven Spaanse advocaten in Madrid is donderdag op het kantoor van een van hen radicaal onderboken: circa vier gewapende mannen stormden het vertrek binnen, dwongen de aanwezigen op de grond te gaan liggen en sloegen met machinepistolen en een ijzeren staaf op hen in. De onbekende daders konden ontkomen.

De advocaten zijn prominente vertegenwoordigers van tot nu toe verboden hervormingspartijen. Twee Venezolaanse journalisten waren als gasten aanwezig.

De zwaarste verwondingen liep de advocaat Antonio Garcia Trevijano, op. Hij is de juridisch adviseur van de liberale politicus Rafael Calvo Serer die in het bestuur zit van de democratische junta, een van de belangrijkste oppositiegroeperingen van oppositiebewegingen die in Parijs haar zetel heeft. Hij brak twee ribben. Twee anderen werden met een gebroken arm en een hoofdwond in een ziekenhuis behandeld. De daders zouden naar vermoed wordt komen uit de kring van de rechtsradicale soldaten van Christus Koning.

Sadat in G-B

LONDEN. — De Egyptische president, Anwar Sadat, is donderdagmorgen per vliegtuig uit Washington in Londen aangekomen voor een officieel driedraags bezoek aan Groot-Brittannie.

In politieke kringen werd de verwachting uitgesproken dat hij vooral zal ijveren voor nieuwe Britse wapenleveranties aan zijn land. Mogelijk koopt hij ook een aantal Jaguars, supersonische gevechtsvliegtuigen van Brits-Franse makelij.

Sadat zal tijdens zijn bezoek tweemaal een ontmoeting met premier Wilson hebben. Regeringsfunctionarissen in Londen hechten erg veel waarde aan het bezoek van Sadat. Het is voor het eerst sinds Groot-Brittannie officieel aandoet.

Viking 2 opgeladen

WASHINGTON — De NASA heeft met succes de Viking-2 via de radio het teken gegeven de vier batterijen op te laden die de juiste afdaling van het landingsdeel moeten waarborgen. De Viking-2 is nu 17,7 miljoen km van de aarde verwijderd op weg naar Mars. Voor het opladen is een reserve-batterij gebruikt ter vervanging van het daarvoor bestemde instrument dat faalde. Woensdag ontvangen gegevens toonden aan dat de eerste batterij normaal electriciteit krijgt.

De batterijen worden een voor een over een periode van verscheidene dagen opgeladen. Wanneer de tweede oplader zou hebben geweigerd zou de landing van de viking-2 onmogelijk geworden zijn. Het doel van de twee Vikings is het zoeken naar tekenen van leven op Mars. Beide ruimtevaartuigen moeten in juli en september volgend jaar op de planeet landen.



WILLEMSTAD — Bij het begin van deze maand werden een zestigtal werknemers van Curacao Hilton gehuldigd vanwege het feit dat zij vijf jaar in dienst zijn van dit hotel. Bij deze gelegenheid bracht de general manager de heer De Aldrey een heildronk uit waarna hij aan ieder een borstspeld van Hilton International overhandigde (zie foto).

AMERICA LATINA

SANTIAGO DE CHILE — De openbare mening in Chili is onder de indruk van de zware beschuldiging van de militaire overheid, dat priesters en religieusen betrokken zijn bij de activiteiten van de verboden politieke linkse organisatie MIR naar de leiders waarvan sinds kort fel jacht wordt gemaakt door de Chileense geheime dienst. Over deze betrokkenheid is een officiele verklaring van de voorlichtingsdienst uitgegeven. Aan de priesters en religieusen wordt verweten hulp te hebben verleend aan de voortvluchtige MIR-bestuursleden.

*****

BOGOTA — De Colombiaanse regering heeft besloten in de grensstreek arbeidsbureaus in te richten. Dit moet gezien worden als een poging om de migratie in de hand te houden. Het voorbeeld zal gevolgd worden door de andere Andes-landen. Op het ogenblik heeft men er geen idee van hoeveel werkenden de grens oversteken. Op deze arbeidsbureaus zal men de mensen ook waarschuwen voor de moeilijkheden welke hen te wachten staan als zij zonder papieren naar een andere land gaan.

*****

SAO PAOLO — Een generaal leidt de commissie, welke een onderzoek moet instellen naar de omstandigheden waaronder de verslaggever Herzog onlangs in een gevangenis te Sao Paolo zelfmoord gepleegd zou hebben. Volgens de geheime dienst, die hem arresteerde en enige dagen iedereen in het ongewisse liet over de verblijfplaats van Herzog heeft deze zelfmoord gepleegd nadat hij schrif telijk een bekentenis had afgelegd dat hij een vooraanstaande communist was.

BOGOTA — De Venezolaanse deelnemer aan een internationaal seminar over de journalistiek in Colombia heeft gezegd, dat er volledige persvrijheid bestaat in zijn land. Hij voegde er echter onmiddellijk aan toe dat een recent memorandum van de regering bezorgdheid heeft gewekt. Volgens het memorandum moeten berichten welke betrekking hebben op de regering eerst bevestigd worden door de secretaris generaal van het presidentiele paleis voordat men hen kan publiceren. President Carlos Andres Perez heeft verklaard dat dit memorandum geen censuur wil instellen, maar grotere betrouwbaarheid beoogt ten aanzien van berichten over delicate zaken

CARACAS De Britse afgevaardigde op het wereldcongres [illegible] managers heeft er op gewezen, dat managers van transnationale ondernemingen, wanneer zij werkzaam [illegible] in een land van de Derde wereld een speciale houding moeten aannemen een grote sociale verantwoordelijkheid dragen. Doorgaans zal hij in een dergelijk land namelijk niet populair zijn.

*****

BRASILIA — President Ernesto Geisel van Brazilie heeft amnestie aangekondigd aan de gevangenen, die wegens gewone misdrijven gevangen zitten. Dit gebeurt in verband met het Heilig Jaar. Paus Paulus VI heeft daarom gevraagd. President Geisel is een overtuigd protestants christen.

*****

CARACAS — De Deense premier Anker Jorgensen heeft bij zijn officiele bezoek aan Venezuela verklaard, dat zijn land voorstander is van een nieuwe economische wereldorde. De Deense premier is op een Latijnsamerikaanse trip, welke hem onder meer voert naar Mexico.

*****

SAN JOSE — De president van de Wereldbank, Robert McNamara heeft na zijn bezoek aan Colombia ook een bezoek gebracht aan Costa Rica. Bij aankomst in dit land zei hij dat de Wereldbank wil doorgaan mee te werken aan de economische en sociale ontwikkeling van Costa Rica.

*****

CARACAS — Venezuela heeft de export-prijs van petroleum met een laag zwavelgehalte verlaagd, zo is van officiele zijde meegedeeld. Dit gebeurt in verband met het feit dat de vraag naar dit soort ruwe olie erg is afgenomen.

*****

HAVANA — De vice-premier van Cuba, Carlos Rafael Rodriguez, is voorzitter geworden van de Caribische economische sociale ontwikkeling en samenwerking, welke deze dagen werd opgericht op Cuba. De volgende vergadering wordt gehouden in Santo Domingo.

*****

SAN JOSE — De volksvertegenwoordiging van Costa Rica heeft besloten na een debat dat soms hoog oplaaide om de vroegere president Jose Figueres niet in staat van beschuldiging te stellen wegens het niet nakomen van de wettelijke verplichting om vóór en na zijn ambtsaanvaarding zijn bezittingen bekend te maken. De oud-president heeft verklaard dat hij dit nagelaten heeft omdat hij deze verplichting ongefundeerd vindt.

*****

LIMA Het vuil hoopt zich op in de straten van Lima als gevolg van een staking van de reinigingsdienst van de Peruviaanse hoofdstad. De aanleiding is een eis tot salarisverhoging. Men is bang dat als de staking blijft voortduren er kans op besmettelijke ziekten ontstaan.

*****

LA PAZ. — Bolivia bevindt zich op de rand van een economische debacle, zo meldt het Cubaanse persbureau Prensa Latina. Ook de regeringspers van Bolivia zou tot de conclusie gekomen, dat het ontbreken van een economische en monetaire planning zich ernstig doet voelen. Het blijkt vooral slecht te gaan met twee staatsondernemingen en wel het overheidsmijnbedrijf en het staatsoliebedrijf, welke beide bijna bankroet zouden zijn.

*****

HAVANA. — In zijn boodschap tot de ECLA bijeenkomst op Cuba heeft V.N.-secretaris-generaal Kurt Waldheim gezegd, dat dit gebeuren een duidelijke demonstratie is van het groeiend verlangen van de kant van de Caribische volkeren om hun affiniteit met elkaar aan te wenden voor de sociale en economische ontwikkeling. Waldheim zou de bijeenkomst persoonlijk hebben bijgewoond, maar de gespannen situatie rond de Spaanse Sahara gaf hem geen kans New York te verlaten.

*****

BOGOTA. — Met de nodige veiligheidsmaatregelen is de president van de Wereldbank, Robert McNamara in Bogotá aangekomen voor overleg met onder meer de Colombiaanse president Alfonso Lopez Michelsen (ALM). Er werd vooraf geen ruchtbaarheid gegeven aan dit bezoek. Officieus doen geruchten de ronde, dat McNamara een persoonlijke boodschap van president Gerald Ford bij zich heeft voor diens collega ALM

CORDOBA — Bij een recente actie van de Argentijnse politie zijn in de omgeving van Cordoba vijftien guerrilleros aangehouden. Onder hen bevinden zich degenen die de moordaanslag op de manager van Fiat hebben gepleegd. Een grote hoeveelheid wapenen en projectielen evenals uniformen werd in beslag genomen.

"AFSCHEID VAN DE KONINGIN" :

terug naar moeder

B. Jos de Roo bespreekt de nieuwe roman van Frank Martinus Arion

De nieuwe roman van Frank Martinus Arion, waaruit de Amigoe 4 oktober al een voorpublikatie gaf draait om een woord: het woord *moeder*. Een zwarte Curacaoënaar is de hoofdfiguur. Als journalist is hij op weg naar een gefingeerd Afrikaans land, Songo, waar een revolutie is uitgebroken. De roman bevat de gesprekken, die Sesa Lopes voert zijn gedachten en zijn herinneringen aan Curacao en aan vorige reizen door Afrika. Opvallend is hoezeer daarbij de aandacht op woorden valt. Sesa Lopes ziet in een medereiziger iemand waarmee je een woordenstrijd houdt, of waarmee je woordgrapjes kunt maken, al naar gelang hij anti- of sympathiek is. Hij adviseert met woorden hoe andere mensen tot daden moeten komen. Zodra bijvoorbeeld het Afrikaanse meisje Gadizha, vraagt de geloofwaardigheid van zijn woorden met daden te bewijzen, laat Sesa Lopes het met woorden afweten. Daarna verwoordt hij dat dit toch geen fiere houding van hem is. Al die woorden attenderen de lezer erop dat het om één woord gaat: moeder.

Frank Martinus Arion borduurt daarmee in feite voort op "DUBBELSPEL". In "AFSCHEID VAN DE KONINGIN" vervangt de moeder-kind binding de man-vrouw verhouding van 'DUBBELSPEL". De leuze *terug naar Afrika* wordt in de nieuwe roman op zijn merites getoetst.

Startpunt bij de variaties met moeder is de echte moeder-kind binding. Sesa Lopes heeft een goede moeder gehad, de Zuidafrikaanse Naomi een verkeerde, terwijl de babbelende en bommenleggende oer Hollandse mevrouw Prior zich beklaagt over een verkeerd kind Vanuit dit konkrete standpunt vliegt het woord *moeder* uit naar de trits: God, Nederland en Oranje, die verandert in moederkerk, moeder land en moeder des vaderlands Alle drie stelt Sesa Lopes aan de kaak als onwerkelijke moeders voor hun zwarte kinderen.

Moeder Afrika beantwoordt ook niet aan het moederbeeld dat Sesa Lopes ervan had. Dat is een interessant punt in de ontwikkeling van Frank Martinus Arion: hij maakt het pan-Afrikanisme los van het huidige Afrika. Hij zoekt nog wel gretig naar oorspronkelijk Afrikaanse zaken maar hij konstateert dat de nieuwe leiders van Afrika onechte kinderen zijn naar twee zijden: ze imiteren Westeuropese normen en daardoor zijn ze tevens van hun oorsprong vervreemd. Hierdoor zijn de nieuwe regeringen slechte moeders voor hun kinderen.

De slechte kinderen vormen het tegenmotief van de slechte moeders De dochter van mevrouw Prior is er zo een: ze heeft zich in Afrika volledig laten inkapselen, ondanks het goede voorbeeld van haar moeder Mevrouw Prior is de ware moeder. Zij zorgt voor de arme en onderdrukte Afrikanen, voorkomt uitbuiting, heeft het moederland, de moederkerk en de moeder des vaderlands de rug toegekeerd. Ze blijft zo doodgewoon! Wie niet weet wat ze doet, zou haar maar een babbelaarster vinden die lang van stof is. Bij haar wreekt zich het realisme waarmee Frank Martinus Arion haar tracht neer te zetten. In plaats van het gebabbel te typeren, geeft hij het uitvoerig weer. Het is bovendien inconsequent dat een blankenvreter als Sesa Lopes meteen een babbelende blanke als mevrouw Prior adoreert. Toch is al dat gepraat niet zonder funktie. Frank Martinus Arion is er binnen het raam van zijn Pan-Afrikanisme op uit geweest een andere redeneertrant aan te prijzen. Die was oorspronkelijk Grieks, maar bestaat nu alleen nog in Afrika: Je stuurt daarbij een woord als een vogel de lucht in. Het gaat dan met slingerbewegingen achter de waarheid aan. Vaak komt er alleen onzin uit, soms komt het woord terug met een waarheid in zijn bek. Dit associatieve denken moet volgens Frank Martinus Arion in de plaats komen van de dorre westerse logica. "AFSCHEID VAN DE KONINGIN" wil het bewijs leveren van de mogelijkheden van deze Afrikaanse logica. Alle belang rijke Caraibische motieven brengt Arion op deze manier terug tot een soort moeder-kind verhouding. In zoverre is de conceptie briljant en levert het voortdurend associëren resultaten op.

Maar het proces komt niet overtuigend over. Schuldig daaraan is een Hildebrand-achtige ik–figuur Alles wat in hem opkomt, vindt hij de moeite van het opschrijven waard. Hij meent dat alle vrouwen hem bemoedigend toelachen. Elke figuur die hij tegenkomt zet hij op zijn nummer en bovendien verkeert hij in de waan dat ze dan hun leven opeens beteren dankzij hem. Sesa Lopes is irritant zelfingenomen. Het toppunt is wel als hij *kennelijk tevreden* zijn zelfingenomenheid konstateert. Dat zelfinzicht verandert hem niet maar verhevigt juist zijn geborneerdheid. Het is de typische gedragsvorm die we konstateren bij een andere variant van *moeder*. De zwakte van Frank Martinus Arion is dat hij moeders mooiste tot hoofdfiguur gemaakt heeft.

B. Jos de Roo

Sesa Lopes, de Antilliaanse journalist die in „Afscheid van de Koningin" de centrale figuur is, is in dit boek op reis. Hij vliegt naar Songo, waar hij twee jaar eerder reeds was, tijdens een staatsie-bezoek van de Nederlandse koningin aan dat land. Het eerste hoofdstuk van het boek bevat herinneringen daaraan. Dan volgt „The Battle of Afrika", herinneringen van Lopes aan een meisje dat hij toen ontmoette en dat hij toen hielp om een beter bestaan te vinden. Ook ontmoet hij een andere Afrikaan, ook iemand uit het volk, een taxichauffeur. De volgende belangrijke ontmoeting is met een Amerikaanse neger, een man die hoog op de sociale ladder is geklommen. Lopes praat met hem over schijn en werkelijkheid van het als tolerant bekend staande Nederland.

In het vliegtuig op weg naar Songo komt Lopes terecht naast een blonde, blanke Zuid-Afrikaanse schoonheid. In het laatste hoofdstuk, „De Strijd om de Orchideeën" gebeurt van alles: een Amerikaans journalist wordt neergeschoten, Lopes keert onverrichterzake terug naar huis (Amsterdam), in gezelschap van zijn reisgenote. In het vliegtuig hebben zij samen een uitvoerig gesprek met de Nederlandse mevrouw Prior, die enige jaren in Songo woonde, daar o.a. orchideeën exporteerde naar Nederland en, zoals aan het slot blijkt, zelfs een sleutelrol speelde in de Songolese revolutie.

Gelijk oversteken

Banale Roald Dahl

"GELIJK OVERSTEKEN" is een door Meulenhoff uitgegeven boekje, waarin vier nieuwe verhalen van de sinds "Kiss Kiss" befaamde succesauteur Roald Dahl gebundeld zijn. "Curi s, bizar, vol zwarte humor, hier en daar een tragische noot", zo heet dat dan in het verkoop-jargon. De nieuwe bundel komt vele jaren na de twee grote Dahl-successen. Misschien had het boekje beter uit kunnen blijven.

De vier verhalen erin zijn immers al te banaal. Het titelverhaal is er een over partnerruil, waarbij de vrouwen onkundig blijven an de gang van zaken. Met grote handigheid schetst Dahl de methode die de heren daartoe ontwikkelen, hij meldt allerlei details, die zogenaamd amusant zijn. Aan het eind volgt een "verrassende ontknoping". Want die zekerheid heeft de lezer in elk verhaal: de laatste bladzij brengt een plotselinge wending, een echte clou. Dat betekent niks, want deze verhalen zijn stuk voor stuk te lang uitgesponnen wat ranzige schuine moppen, weinig smaakvol. Dat hoort zo in het genre.

De literair-technisch zeer overleefde vertel-trucs (drie verhalen zijn uit


ROALD DAHL

de mémoires van een oude Casanova-achtige oom, Oswald Cornelius), maken het boekje nog troostelozer. Een teleurstelling. Vaarwel, Roald Dahl!

VST

Antilliaanse verhalen van Cornelis Goslinga

CORNELIS GOSLINGA

Schraal Boekje

De voormalige geschiedenisleraar aan het Peter Stuyvesant College, C Goslinga, die momenteel hoogleraar in Florida is, liet zeer onlangs bij Querido een boekje verschijnen met korte Antilliaanse verhalen. Althans, verhalen die op Curacao, of ookwel op Aruba, spelen, maar die behalve wat uiterlijkheden en couleur locale toch weinig Antilliaans genoemd mogen worden. Het is een schraal boekje, deze negen gebundelde verhaaltjes.

Het titelverhaal "Tápame" (letterlijk "dek me") doet al niet veel verwachten: het is een banaal avontuurtje van een man met geld, die een arm verkoopstertje in Punda oppikt voor een avontuurtje in zijn buitenhuisje aan het Spaanse Water. Door haar armoede en menselijkheid raakt hij ontroerd en drijft zijn zin niet door. Dat is al. Op zich zou zo'n kleinmenselijk gebeurtenisje best een zinnig verhaal kunnen opleveren, maar het geheel is zo'n opstapeling van clichés voor de hand liggende wendingen, armetierigheid van vond sten en poverheid van taalvermogen, dat er weinig aan te beleven valt. Zo is het met alle verhaaltjes: over een pastoor die allerlei drukte maakt over een processie, die een dag later plaatsvindt, dan hij dacht; over een dominee die in het weekeinde naar Aruba vliegt om te preken en daar ongewild in de armen van een lichte vrouw terecht komt. Niets verrassends.

Bovendien is het boekje geschreven in een soort Ot-en Sien-stijl, met een gemiddelde van nog geen tien woorden per "volzin". Daardoor heeft het meer van een leesboekje voor de vierde klas dan van literatuur van de hand van een hoogleraar in de historie.

Het is allemaal erg jammer, vooral ook omdat het schrale boekje wordt aangekondigd als een Antilliaanse verhalenbundel. Van de Antillen vertelt het immers even weinig als de brief van een vakantieganger naar huis over leuke voorvallen of rare verhalen die hij heeft vernomen.

VST.

op deze pagina wordt besproken:

FRANK MARTINUS ARION: "AFSCHEID VAN DE KONINGIN", roman, uitgave De Bezige Bij, Amsterdam 344 pag. Fl. 24,50.

JOSEPH WAMBAUGH: "HET UIENVELD, een feitenroman" (oorspr. titel: ..The Onion Field", vertaling Elisabeth Stortenbeker). Meulenhoff, Amsterdam. 472 pag. fl. 29,50.

ROALD DAHL: "GELIJK OVERSTEKEN" (oorspr. titel "Switch Bitch"', vert. C.A.G. v.d. Broek & J.Verheydt), uitg. Meulenhoff, Amsterdam. 158 pag.

CORNELIS GOSLINGA: "TáPAME EN ANDERE ANTILLIAANSE VERHALEN". Uitg. Querido, Amsterdam. 103 pag. fl. 14,90.

THEODORE ROSZAK: "OPKOMST VAN EEN TEGENCULTUUR" (oorspr. titel; "The Making of a Counter Culture", vert. M. Schouten). Uitg. Meulenhoff, Amsterdam. 264 pag.

BOB DEN UYL: "GODS WEGEN ZIJN DUISTER EN ZELDEN AANGENAAM"-verhalen. Uitg. Querido, Amsterdam. 142 pag.

SIMON VESTDIJK: "HET EEUWIGE TELAAT" en andere essays. Uitg. Meulenhoff, Amsterdam. 174 pag. fl. 19.50.

JOSEPH WAMBAUCH: "HET UIENVELD"

Feitenroman over Amerikaanse rechtsspraak

„Een feitenroman" noemt de Nederlandse vertaling het boek "HET UIENVELD" met grote nadruk op de omslag. Terecht, want alle gebeurtenissen in de roman zijn met zorg gereconstrueerd: alles heeft zich in werkelijkheid zo voorgedaan als hier wordt beschreven. Het gaat om een moord op een politie-man, de meest spectaculaire zaak in de misdaadgeschiedenis van Californië, zo wordt gezegd. Twee vrij onopvallende, kleine misdadigers, die een leven van gevangenissen en allerlei onregelmatigheid achter de rug hadden, ontvoerden in maart 1973 twee politie-agenten. Ze brachten hen de stad uit en wilden ze in een uienveld vermoorden. Eén van hen ontsnapte. De twee moordenaars kregen een langdurig proces, dat in eerste instantie leidde tot de uitspraak doodstraf, maar dat later in hoger beroep steeds werd herzien.

Wambaugh, die bekend is geworden door o.a. "The New Centurions", zelf politieman, lijkt nauwelijks aan het Amerikaanse rechtssyteem te geloven. Eén detail uit de geschiedenis (hebben beide misdadigers op het slachtoffer gevuurd, of slechts één van hen?) geeft aanleiding tot een juridische haarkloverij, waarbij steeds meer de zaken waar het om gaat, uit het oog worden verloren. Het jury-systeem is daar de eerste grote schuldige in, maar langzamerhand wordt steeds duidelijker, dat het feit, dat in de V.S. de doodstraf nog steeds bestaat, de grootste oorzaak is van oneerlijkheid in rechtsspraak en het niet straffen van grote misdaden. Want nadat over deze twee knapen in dit boek de doodstraf is uitgesproken, wordt iedereen heel voorzichtig en wordt de zeer lichte twijfel over de schuld (hebben ze allebei geschoten en wie heeft dan wel het dodelijk schot gelost?) een hoofdzaak, die de misdadigers opvatten als een aanleiding om met hun processen door te gaan. De advokaten doen dat uiteraard ook. Elke vorm van uitstel van de doodstraf wordt beschouwd als vermindering van straf, nog sterker: als vrijspraak in een of andere vorm.

Wambaugh lijkt in dit meeslepende boek te beweren, dat in de V.S. de eerlijkheid van de rechtspraak gediend zou zijn met afschaffing van gaskamer of elektrische stoel.

Het is een uitvoerig boek geworden. Op voorgeschiedenissen wordt langdurig ingegaan, de vele rechtbankverslagen worden vaak woordelijk weergegeven. Maar het is erg spannende lectuur, waarin zowel de wereld van de politie en justitie, alsook die van de criminaliteit, zeer menselijk gestalte krijgt.

Jammer dat de vertaling nogal te wensen overlaat. Zo laat de vertaalster de misdadigers op zeker moment een kwart liter whisky inslaan, terwijl ze nogal aan de drank zijn. Als je bedenkt dat een Amerikaanse "quarter" niet het kwart van een liter maar van een gallon is, besef je dat vertalen meer is, dan het raadplegen van een woordenboek en het omzetten van grammatika.

VST

ontvangen:

Van Simon Vestdijk is door Meulenhoof het essay in dialoog-vorm over de filosofie van de tijd herdrukt. "HET EEUWIGE TELAAT" verscheen met een paar te weinig bekende essays van Vestdijk: "Kunstenaar en Oorlogspsychologie" en ..Strijd en Vlucht op papier". Deze twee beschouwingen stammen van voor de oorlog en waren sindsdien niet herdrukt. Het briljante essay over de tijd en de filosofie van het "retarditische denken" behoort bij Vestdijks beste essays.

SIMON VESTDIJK

"GODS WEGEN ZIJN DUISTER EN ZELDEN AANGENAAM" roept Bob den Uyl uit, in een verhalenbundel, die deze titel kreeg. Het zijn verhalen, waarin het nooit goed afloopt. Deze stelling staat al op de eerste bladzij van het eerste verhaal, uitvoerig wordt in elk verhaal de juistheid ervan bewezen. Dat levert een amusant, ironisch en soms verrassend boekje op.

"OPKOMST VAN EEN TEGENCULTUUR" is het beroemde boek van de Amerikaan Theodore Roszak, onlangs verschenen als Meulenhoff-editie, in een vertaling van M. Schouten. Roszak bestudeert hier „de techonocratische maatschappij en haar jeugdige bestrijders", waarbij zijn aandacht zich in belangrijke mate richt op de dissidente jongeren, die zich verzetten tegen de huidige westerse cultuur en er andere culturen tegenover stellen. Wie daar belangstelling voor heeft, mag dit boek niet missen

THEODORE ROSZAK

boekenpagina van jan verstappen

Voor eerst opleiding adjunct inspecteur nieuwe stijl

Cursus heeft karakter van kader-opleiding

WILLEMSTAD — De ongeveer dertig weken durende opleiding voor het Politiediploma IV (voor adjunct inspecteur), welke voor het eerst op de Nederlandse Antillen gegeven wordt en maandag begint op Aruba en Curacao is er speciaal op gericht de hoofdagenten een ruimer inzicht te geven in zijn leidinggevende taak en hem vo̍or te bereiden op het bekleden van een functie in de onder-inspecteurs-rang. De cursus draagt vrijwel uitsluitend het karakter van een kader-opleiding, hetgeen qua opzet en inhoud als nieuw kan worden beschouwd. Zo staat te lezen in een door de politieleiding uitgegeven communique.

De cursus op Aruba zal gevolgd worden door negen hoofdagenten van het korpsonderdeel Aruba en door één hoofdagent van Bonaire; die op Curacao door 25 hoofdagenten van het onderdeel Curacao, twee hoofdagenten van de Bovenwinden en vier hoofdagenten van de staf van de Hoofdcommissaris. Het programma omvat de volgende: organisatieleer, door onderinspecteur M. Prens, comptabele- en begrotingsvoorschriften door hoofdkommies eerste klasse L. Hoogerwerf, andere administratieve voorschriften door referendaris F.G. Willem, dienstcorrespondentie door hoofdinspecteur F.P. Wiel, sociale psychologie door andragoog drs S.M. Lamp, maatschappelijke problematiek en sociale kaart door maatschappelijk werker A.L.F.M. Donkers, vakliteratuur door inspecteur R. Post, burgerlijk- en handelsrecht door rechter mr H.C. Every, leiding geven bij bijzondere voorvallen door inspecteur eerste klasse W.A. Tweeboom, en het (eerste) optreden bij ernstige misdrijven door onderinspecteur E.J. Betrain.

In een toelichting op de verschillende onderdelen van de opleiding, wordt in het communique opgemerkt, dat onder meer aandacht zal worden besteed aan de invloed van het intermenselijke verhoudingen, de invloed van structuren en kaders op het intermenselijk gedrag wegens bepaalde grondhoudingen en de fundamentele wijze van opstellen van groepen en groeperingen onderling en ten opzichte van elkaar. Dit gebeurt in het vak sociale psychologie. Het onderdeel maatschappelijke problematiek en sociale kaart is specifiek gericht op de verhouding samenleving en politiekorps. Door middel van achtergrondinformatie over de ontwikkelingen, die zich in de samenleving voordoen op economisch, sociaal en cultureel terrein, zullen een aantal kernpunten op genoemde gebieden in hun onderlinge samenhang ter sprake worden gebracht. Voorts zal aandacht besteed worden aan de maatschappelijke ontwikkelingen en het politiekorps.

Meer dan in voorgaande opleidingen zal men verder aandacht geven aan het burgerlijk- en handelsrecht. Daarbij komen eveneens aan de orde het gedeelte over het kinderrecht en de handelingsbekwaamheid van de vrouw.

Om voor de opleiding te slagen zal men voor elk vak minstens een zes moeten behalen. Dan krijgt men Politiediploma IV, waardoor bevordering mogelijk wordt tot onder-inspecteur. Tot zover het politiele communique.

Lagere winst voor Shell

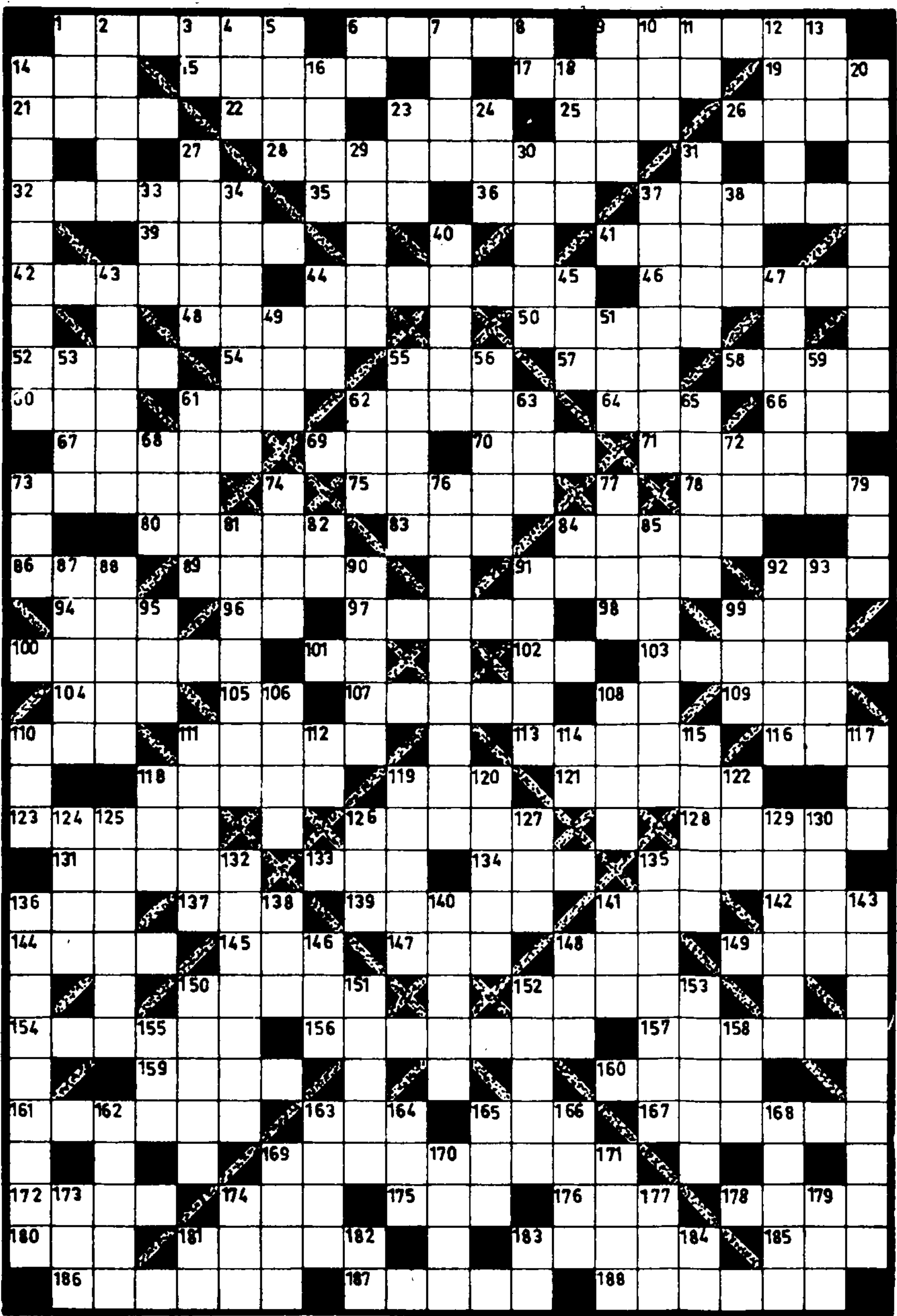
DEN HAAG — De maatschappijen van de Koninklijke-Shell groep hebben in het derde kwartaal van 1975 een netto resultaat behaald van 217 mln pond sterling tegen 304 mln pond sterling in het derde kwartaal van 1974. Het netto resultaat over de eerste negen maanden van 1975 bedroeg 674 mln pond sterling tegen 872 mln pond sterling in dezelfde periode van het vorige jaar. Voor de Koninklijke Nederlandsche Petroleum Maatschappij (60 pct van het netto resultaat van de groep) kwam de winst per aandeel van f 20 over het derde kwartaal uit f 5,42 tegen f 8,56 in dezelfde periode van het vorige jaar. De nettowinst per aandeel over de eerste negen maanden van 1975 beliep f. 17,06.

Wijntuin bedankt Antilliaanse staten

WILLEMSTAD. — De recentelijk zoveel geplaagde voorzitter Wijntuin van de Surinaamse staten heeft aan de gevolmachtigd minister van de Antillen in Den Haag gevraagd de dank van de Surinaamse staten over te brengen voor de tot dusverre ondervonden steun van de Antilliaanse staten bij het onafhankelijk worden van Suriname. Voorzitter Wijntuin hoopt verder dat deze medewerking gecontinueerd wordt ten aanzien van de behandeling van de Antilliaanse ontwerp-landsverordening tot wijziging van het Statuut.

AI-stand op fair Mundo Nobo

Amnesty International afdeling Curacao zal zaterdag, 15 november ook een stand hebben op de fair die gehouden wordt op het kerkplein voor de Gereformeerde Kerk te Mundo Nobo. De fair begint om vier uur

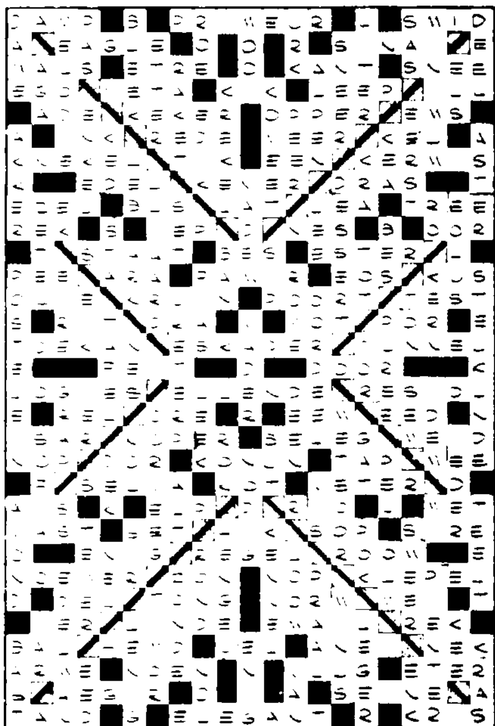


Amigoe Kruiswoordpuzzel

HORIZONTAAL: 1. geraamte; 6. adrem; 9. molentrechter; 14. jong dier; 15. hoofd v.e.vrouwenklooster; 17. kaartspel; 19. vernis; 21. Ind. toestand v. razernij; 22. geneesmiddel; 23. vlaktemaat; 25. vis; 26. vaste brandstof; 28. akelig, beroerd; 32. klaar; 35. bedrog; 36. oogholte; 37. bestuurder; 39. tocht; 41. pl. in Zeeland; 42. molentrechter; 44. de geest betreffende; 46. grijns, lelijk gezicht; 48. rumoer; 50. lachwekkend persoon; 52. roemen; 54. verkeerd; 55. toiletartikel; 57. klompje planten; 58. voertuig; 60. plezier; 61. Japanse parelduikster; 62. schildersplankje; 64. paardje; 66. insekteneter; 67. eetgelegenheid v. studenten; 69. hoofdkerk; 70. herstelplaats v. schepen; 71. voorzetsel; 73. Spaans rijpaard; 75. inwendig orgaan; 78. vliegveld; 80. keukengerei; 83. snelle loop; 84. Europese taal; 86. graafwerktuig; 89. verdicht verhaal; 91. angst; 92. schaakterm; 94. vlaktemaat; 96. het Romeinse rijk; 97. laan; 98. gewicht; 99. danspartij; 100. deel v.e. schip; 101. voorzetsel; 102. bevel; 103. vrucht; 104. ex-koningin; 105. bijwoord; 107. smalle doorgang; 108. met name; 109. Eng. titel; 110. deel v. Malakka; 111. muziektempel; 113. strafwerktuig; 116. pl. in Duitsland; 118. por; 119. griezelig; 121. slingerplant; 123. meerstemmig muziekstuk; 126. muziekinstrument; 128. makker, kameraad; 131. moeder-overste; 133. hijswerktuig; 134. oude doek; 135. gering; 136. heidemeer; 137. veerkracht; 139. soort stof; 141. Ind. Chinees; 142. boom; 144. slot; 145. teleurgesteld; 147. register; 148. groet; 149. wier; 150. lengtemaat; 152. vorderen; 154. gebladerte; 156. overlevering; 157. diepte; 159. Spaans landvoogd; 160. geliefde v. Zeus; 161. spijltje; 163. plant; 165. uitroep; 167. myth. zeegod; 169. geslacht; 172. titel; 174. bron; 175. stoot; 176. wandversiering; 178. in het jaar; 180. drank; 181. water in Noord-Holland; 183. langzaam; 185. niet glanzend; 186. puntige uitwas; 187. verdicht verhaal; 188. cijfer.

VERTICAAL: 1. toiletartikel; 2. riv. in Rusland; 3. lengtemaat; 4. vierh. zoogdier; 5. rustig; 6. gewicht; 7. ploegsnede; 8. motorraces; 9. etensbak; 10. viervoeter; 11. maanstand; 12. leerling; 13. smalle plank; 14. naam v.e. soort peren; 16. vuur; 18. heilig dier; 20. balspel; 23. hoge berg; 24. bouwland; 27. werkelijk; 29. volk in de oudheid; 30. pl. in Afrika; 31. broeikas; 33. pl. in Drente; 34. netelig probleem; 37. meetlat; 38. scheepstouw; 40. voorbeeld; 43. adelstand; 44. snijwerktuig; 45. deel v.d. mond; 47. ondier; 49. voorzetsel; 51. kledingstuk; 53. Europese hoofdstad; 55. vertrek; 56. volk in de oudheid; 59. cirkelvormig; 61. tuinbloem; 62. klompje planten; 63. insekt; 65. ten dele; 68. deel v.d. hals; 72. verlaagde toon; 73. ontastbare stof; 74. kledingstuk; 77. hoofddeksel; 79. takje; 81. wervelstorm; 82. bergplaats; 84. president; 85. deel v. Afrika; 87. geestelijke; 88. strijdperk; 90. pl. in België; 91. reinigingsmiddel; 92. ziekelijke neiging; 93. noodsignaal; 95. eerste vrouw; 99. zangstem; 106. deel v. Spanje; 108. dienstbode; 110. horizon; 111. visser; 112. deel v.d. bijbel; 114. aard. aanduiding; 115. vreemde munt; 117. goedig mens; 118. tennisterm; 119. uitbouw; 120. voormuur; 122. ontkenning; 124. voorteken; 125. soort fiets; 126. bovendien; 127. oude doek; 129. jammerlijk, treurig; 130. uniek; 132. noodvoorraad; 135. balspel; 136. het door het lot aanwijzen; 138. kleefstof; 140. armzalig; 141. oogholte; 143. soort stof; 146. vliesje; 148. aanw. vnw; 150. meelachtig; 151. neerslag; 152. landsverordening; 153. dichterbij; 155. dwaas; 158. bloeiwijze; 162. plant; 163. gevierd persoon; 164. boom; 165. bloeiwijze; 166. deel v.d. voet; 168. slot; 169. kleur; 170. deel v.d. melk; 171. pl. in Engeland; 173. verhoogde toon; 174. vragend vnw; 177. vreemde munt; 179. gevangenis; 181. maanstand; 182. bijwoord; 183. tin; 184. lengtemaat.

Oplossing



Winnaars

De prijswinnaars van de Amigoe Kruiswoordpuzzel van 1 november 1975 zijn:

EERSTE PRIJS: Mevrìs Laclé; Dominicanessenstraat 36, Oranjestad, Aruba (fl. 10,–);

TWEEDE PRIJS: B. Rijna, Pergamaweg 1, Curacao (fl. 7,50);

DERDE PRIJS: W. Jurna Resida, Tjerk Hiddeslaan 3, Curacao (fl. 5,–).

De winnaars kunnen hun prijs afhalen bij het kantoor van de Amigoe. De oplossingen van deze week dienen vóór donderdag in het bezit te zijn van de redactie.

Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba dienen hun oplossing elke WOENSDAG vóór vier uur 's middags in te leveren en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

WIE SCHREEF DIT ?

Vandaag vragen wij U, oplettende lezer, de naam te noemen van de geestelijke vader van de moderne intelligentietest. Deze Fransman, hij leefde tot 1910, schreef o.a. het volgende: „Drie onderwijzers hadden een gesprek met dezelfde kinderen en maakten op grond hiervan een schatting van hun intelligentie. Het gesprek waarop deze beoordeling berustte, werd door elke onderwijzer naar eigen inzicht gevoerd. De beroemde Fransman maakt melding van tweeërlei resultaten van dit experiment, die steeds opnieuw sindsdien zijn bevestigd. Elke interviewer was ervan overtuigd dat zijn oordeel het juiste was. En elke interviewer verschilde in zijn oordeel vrijwel volledig van de beide anderen. Deze beide uitkomsten zijn van groot belang. Het eerste verklaart waarom ondanks alle objectieve bewijzen voor de onbruikbaarheid van het interview dit toch de vaste voorkeur blijft genieten van de meeste mensen, die personeel moeten selecteren....."

Wij namen dit fragment uit het voortreffelijke AULA-boekje van Eysenck: Gebruik en Misbruik van de psychologie.

OPLOSSING NR 63:

De schrijver van het boek Arendsoog is Nowee. De prijs werd gewonnen door Digna Flanegin, Kamay nr 1, Noord, Aruba. Zij kan de boekenbon ter waarde van tien gulden afhalen bij MENSING STRADA, sponsor van deze rubriek. Oplossingen graag vóór donderdag opsturen aan: Redactie Amigoe di Curaçao, P.O.B. 577. Op de enveloppe vermelden: WIE SCHREEF DIT?

DE TENT

LOEKIE EN RALF hebben vakantie. De hele week al en dat vinden ze heerlijk. Maar vandaag vervelen ze zich. „Ga vadertje en moedertje spelen," stelt mama voor. „Dat hebben jullie een hele tijd niet gedaan." „We hebben toch geen huis," zegt Ralf. Maar daar weet Mama wel raad op. Ze geeft de kinderen een paar oude lakens en badhanddoeken en de emmer met knijpers. „Maak daar maar een mooie tent van," zegt ze. „Over de schommels heen."

Jongens nog aan toe, dat wordt een mooie tent! En een hele grote ook. De schommels gebruiken ze als stoelen. En mama heeft nog een tafeltje voor hen. Alle poppen van Loekie en de beer van Ralf verhuizen naar de tent. Ze krijgen koekjes en limonade. En de hele middag spelen ze vadertje en moedertje, schooltje en vliegtuigje in de tent.

Tante Nè komt op bezoek en kijkt verbaasd om zich heen. „Wat is het rustig in huis," zegt ze. „Zijn Loekie en Ralf niet thuis? Of zijn ze soms ziek? " Mama lacht. „Kom maar eens mee naar de tuin! " „Nee maar! " zegt tante Nè. „Wat hebben ze daar een mooie tent gemaakt." Loekie en Ralf juichten. „Komt U op visite bij ons, tante Nè? En U ook, mama? "

En even later zitten mama en tante Nè ieder op een schommel in de tent. „Ho, ai, oh! " roepen ze telkens, want de schommels wiebelen bij elke beweging die ze maken en alle waterthee uit de poppekopjes valt op hun kleren.

Als het tijd is om te eten, spelen Loekie en Ralf nog altijd in de tent. „Hè mama, mogen we hier eten? " smeekt Loekie. En mama brengt twee bekers melk en een grote stapel boterhammen. Er blijft er niet één over. „In de tent smaakt het veel beter dan in een gewoon huis," vindt Ralf.

MAAR DAN IS HET TIJD om te gaan slapen en moeten ze toch heus uit de tent komen. „Ik heb helemaal geen zin," zucht Ralf. „Ik ook niet," zegt Loekie. „Het is zo fijn in de tent. Mag hij tot morgen blijven staan, mama? " „Natuurlijk," lacht mama. „Waarom blijven jullie er niet in slapen? " zegt papa voor de grap. Maar dat had hij beter niet kunnen zeggen. „Ja ja ja! " juichen Ralf en Loekie. „Ja mama, laat ons in de tent slapen! " „Er zijn een hoop kakkerlakken in de tuin," waarschuwt mama. „En muggen en spinnen," knikt papa. Maar Ralf luistert niet eens. En Loekie, die anders reuze bang voor spinnen is, haalt haar schouders op. „We maken de tent goed dicht," zegt ze. Mama kijkt naar papa. En papa geeft haar een knipoogje. „Ach, laat ze maar," zegt hij. „Wij doen de keukendeur niet op slot. En als ze niet kunnen slapen, komen ze maar weer naar binnen."

NOG NOOIT HEBBEN Loekie en Ralf zó vlug hun pyama aangetrokken. En nog nooit wilden ze zó graag gaan slapen. Om zeven uur, als het nog niet eens donker is, liggen ze al op een cama in de tent. Ze luisteren naar het ruisen van de palmbomen, die in hun tuin staat en naar het zoeken van de muggen. Ze horen auto's langs rijden en in de verte iemand lachen. „Het is toch wel een beetje eng," vindt Loekie en kijkt een beetje angstig of er geen spinnen zijn. Maar Ralf vindt het prachtig. Hij praat honderd uit. En als het helemaal donker is, zegt hij: „Ik blijf de hele nacht wakker, dat is veel leuker." „Ik ook," zegt Loekie. „Want stel je voor, dat er een beest over me heen loopt als ik slaap." „Ja, een schorpioen of een duizendpoot," geniet Ralf. „Hu! " schrikt Loekie. Ze voelt iets kriebelen aan haar arm. Gelukkig, het is alleen maar het pyamajasje [...] Ralf.

ALS PAPA EN MAMA ee[n] uurtje later eens komen [...] slapen ze allebei als [...] „Brr, ik zou niet durven," zegt mama. „Met al die [...] lakken en zo." Maar [...] beurt er als iedereen slaap[t] palmboom ruist nog ste[...] de muggen zoemen rustig [...] maar er is nog een geluid [...] tik tik! gaat het op het d[ak van] de tent. Het regent! [...] zachtjes, maar dan steed[s har]der. En als de handdoek [...] Loekie en Ralf kletsnat [...] begint hij te lekken. Pets, [...] valt een druppel op de hand [van] Ralf. Ralf trekt zijn hand [...] en slaapt rustig door. [...] kreunt Loekie in haar sla[ap ...] loopt een straaltje water in [...] nek. En Ralf krijgt een [...] druppels precies op zijn [...] En dan op zijn buik en zijn [...] en zijn arm. Loekie draait zich om. Hoe komt haar rug zo nat? En de pijp van haar pyama? OPEENS SCHIETEN ZE allebei klaarwakker overeind. „Wat [is] dat? " zegt Ralf. „Ik b[en] helemaal nat." „Het regent," roept Loekie. „En de tent lekt. Vooruit we moeten naar bi[n]nen! " Ze kruipen de tent [uit] en rennen door de stromende regen naar de keuken. [De] keukendeur gaat al open: m[ama] is ook wakker geworden. „K[om] maar vlug binnen," zegt [...] „Anders worden jullie nog [ver]kouden."

Een half uurtje later lig[gen] Ralf en Loekie met een schone droge pyama aan ieder in h[un] eigen bed. Alleen de poppen van Loekie en de beer van R[alf] zitten nog kletsnat in de t[ent]. Maar dat is niet erg, want [ze] kunnen toch niet verkou[den] worden.

NEL BAS[...]



RIO DE JANEIRO — Een enorme reclame heeft de Arubaanse delegatie tijdens de ASTA-conventie in Rio de Janeiro voor Aruba als toeristenoord kunnen maken. Men deed dit vanuit een speciaal ingerichte hospitality suite, waar men rijkelijk ponche crema en cucui schonk en flessenopeners met het embleem van Aruba aan belangstellenden schonk. Op de foto boven vlnr mevrouw Malmberg, Eline Bartels Daal en gedeputeerde van Toerisme Delwyn Gomez. Op de foto onder vlnr mevrouw Malmberg Watty Chai, Rafael Estrada en ged. Gomez. Aan de ASTA conventie namen niet minder dan achtduizend personen uit de toeristenwereld deel. Uiteraard konden niet al deze mensen bereikt worden, doch het deel dat men met veel enthousiasme en vooral hard werken heeft kunnen bereiken, kan nu in eigen land zijn kennis van Aruba propageren en eventueel ertoe bijdragen dat er reizen naar Aruba worden georganiseerd. De Arubaanse delegatie is zeer tevreden uit Rio teruggekeerd en is ervan overtuigd dat hierdoor nog meer toeristen ons eiland zullen bezoeken.

[Ar]uba maakt met succes [re]clame in Brazilie

[ORA]NJESTAD — Heel interessant [h]ebben prima contacten voor [...] kunnen leggen, aldus [gedep]uteerde voor Toerisme Delwyn [Gomez] die in gezelschap van [mevr]. Eileen Bartels Daal, [Watty] Chai, en Rafael Estrada de [ASTA-c]onventie in Brazilie bijwoon[de]. [Mevr]. Harold Malmberg die [...] Brazilie was, voegde zich [bij] de delegatie. Ondermeer [werden] besprekingen gevoerd met [vertegen]woordigers van de lucht[vaartmaat]schappij Varig, die grote [...] in de mogelijkheden om naar Aruba te vliegen toonde. Binnenkort zal het bestuurscollege deze zaak verder entameren door aan Robert Gate hierover een brief te schrijven. Dank zij de medewerking van de juwelierszaken Kan en Spritzer, waarbij Kan flessenopeners met het wapen van Aruba en Spritzer de enveloppe met stuiver beschikbaar stelde, terwijl de heer Boy Debrot voor ponche crema en cucui had gezorgd, alsmede folders van Aruba en de hotels, kon in Brazilie de nodige reclame voor Aruba worden gemaakt.

De gedeputeerde stelde dat hij in Brazilie een potentiele markt voor het toerisme naar Aruba ziet, hetgeen bleek uit de vele vragen die door reisbureau's en travelagents aan de Arubaanse delegatie gesteld werden. De gedeputeerde zal de adressen van deze geinteresseerden aan de hotels op Aruba geven, zodat deze de nodige folders kunnen sturen. De Aruba folder die verouderd is, zal door de overheid in een nieuw ontwerp worden gemaakt en t.z.t. eveneens toegezonden worden. Gedeputeerde Delwyn Gomez heeft de zakenlieden die medewerking verleenden aan deze reis naar Brazilie bedankt voor deze waardevolle steun. Plannen bestaan om een veertig reisagenten uit Brazilie naar Aruba uit te nodigen, hetgeen het BC hoopt te kunnen doen met medewerking van de hotels op Aruba.

Little Bay verhoogt dividend '74 tot 6 pct

Komend winterseizoen wordt gunstig geacht

ORANJESTAD. — In het jaarverslag 1974 dat op 25 november aanstaande op de aandeelhoudersvergadering in het Little Bay Beachhotel op Sint Maarten door de aandeelhouders van de n.v. Hotelmaatschappij Nederlandse Antillen zal worden behandeld spreken de directeuren Folgert Loonstra M. Kollard en Henk Timmer, hun grote bezorgdheid uit over de abnormaal hoge kosten die op Sint Maarten voor gas, water en stroom betaald moeten worden. Het water op Sint Maarten is vijfmaal zo duur als op Aruba terwijl de stroom tweemaal zo duur is. Dit bedraagt voor een hotel op Sint Maarten van dezelfde grootte als op Aruba of Curacao een extra kosten rekening van een kwart miljoen gulden per jaar. De raad van bestuur van de hotelmaatschappij, bestaande uit de heren oud-notaris mr. A.A.G. Smeets, Statenlid Claude Wathey en Peter Wurtz, zullen de aandeelhouders voorstellen over 1974 een dividend van zes procent (in 1973 was dit vijf procent) uit te betalen.

De directie wijst er in haar jaarverslag op dat de ekonomische recessie en olie crisis mede oorzaak was dat het toerisme in het Caribisch gebied terug liep, waardoor meer hotelkamers beschikbaar kwamen en het voor verschillende hotels moeilijk was hun normale bezetting te handhaven. Het Little Bay Beachhotel kan zich gelukkig prijzen dat het zijn positie kon handhaven mede dank zij de vele toeristen die regelmatig naar dit hotel terugkeren, omdat dit hun uitstekend bevalt. Hieraan is ongetwijfeld mede debet de kundige staf bestaande uit general manager Robert Dubourc, manager Rene Florein en assistent manager Jan Welage en de vele andere werknemers van dit hotel.

Voorts wijst de directie er in haar verslag op dat een recente stroomprijsverhoging alsmede een lagere casino-opbrengst mede oorzaken zijn voor de iets lagere bedrijfsresultaten van het Little Bay Beachhotel. De nettowinst van de maatschappij toont een stijging door lagere afschrijving.

Het tarief van het hotel werd afgelopen jaar aangepast aan de gestegen kosten. De bezetting voor het "off season" was iets lager, maar de reserveringen voor het komende winter seizoen wijzen op een vooruitgang. Uit de cijfers blijkt, met tussen haakjes 1973, dat de maatschappij een inkomen had van f. 4.679.096 (4.359.663) en algemene kosten van 3.642.517 (3.232.061). Na aftrek van afschrijvingen, interest en belastingen blijft er een nettowinst van 274.693 (264.272) over.

Het terrein, hotelgebouwen en inventaris waarvan de kosten destijds 7.686.554 bedroegen staan thans als boekwaarde op 5.657.360 na de afschrijvingen.

Bij jaarverslag 1974 van Sticusa: Illustraties Elis Juliana

WILLEMSTAD — Met illustraties van de hand van Elis Juliana is het jaarverslag over 1974 verschenen van de Sticusa. Daarin wordt verslag uitgebracht over de verschillende werkzaamheden van de Sticusa. Onder meer wordt gemeld dat er zeventien Surinamers en 43 Antillianen een Sticusa-studiebeurs hadden, terwijl voor acht Surinamers en vier Antillianen de stagekosten door de Sticusa betaald werden. Van de 43 Antillianen zetten er 37 hun studie voort, één voltooide zijn studie niet en vier beeindigden hun studie; van hen keerde er één terug naar Aruba.

De door Sticusa verzorgde onderwijstentoonstelling over de Nederlandse Antillen werd bezocht door 9.179 leerlingen; in 1973 waren dat er 12.592. Men kon de expositie zien in Nijmegen, Bergen op Zoom, Weert, Roosendaal, Bloemendaal, Zutphen Hillegom en Hengelo.

In het jaarverslag is ook een verhandeling opgenomen van de hand van de directrice van de CCC-muziekacademie op Curacao Corrie A. Treston over het muziekonderwijs op Curacao. Zij stelt daarin onder meer, dat men bij dit muziekonderwijs uiteraard op de eerste plaats moet uitgaan van de algemene muzikale vorming. Het muziekonderwijs moet een weg aangeven, welke leidt tot specifiek Antilliaans muziekonderwijs. Of er behoefte bestaat aan andere vormen van het muziekonderwijs als bv het leren bespelen van oude Curacaose muziekinstrumenten of het opwekken van ensembles die lichte muziek ten gehore brengen is niet bekend, zo schrijft de directrice. Het zou interessant zijn hiernaar een onderzoek in te stellen, meent zij. Naast in Europa opgeleide docenten zijn ook een paar in Zuid Amerika gevormde musici aan de CCC-muziekacademie verbonden. Laatstgenoemden, werkzaam in hotel-orkesten zouden zeer waardevol werk kunnen verrichten bij de opleiding van Antilliaanse musici. Aldus deze beschouwing.

Euson naar Aruba

ORANJESTAD. — De bekende Arubaanse zanger Euson, die de laatste jaren wereldbekend is geworden, wordt 21 november aanstaande met zijn echtgenote op Aruba verwacht waar hij enige dagen vacantie zal doorbrengen.

Verwacht wordt dat hij ondermeer voor de televisie en aan de pers over zijn ervaringen en successen van de laatste jaren zal spreken.

Camelia-bazaar

SAN NICOLAS. — De damesclub Camelia organiseert een bazaar, bake sale en modeshow aanstaande zondag van drie uur tot zeven uur in de Bonaireclub te San Nicolas. De opbrengst is voor een liefdadig doel.

Voor Palace hotel geld uit Panama

KRALENDIJK. — Minister Minguel Pourier van Welvaartszorg verklaarde aan de Amigoe, dat hij goede hoop had, dat de plannen voor het Palace-hotel bij Sorobon nu rond zijn. Hij verklaarde teleurgesteld dat de groep die het Palace-hotel gaat bouwen, geen geld kon krijgen bij de binnenlandse banken, ondanks het feit dat de regering garant staat. De Venezolaanse groep heeft nu geld kunnen krijgen bij de Banco de Bogotá in Panamá.

Hij verklaarde verder zich bezorgd te maken over de situatie van hotel Bonaire. Hij zou zo gauw de heer Hees van First National City Bank terug zou zijn uit de V.S., besprekingen met hem te voeren om te vernemen wat First National City Bank van plan is te doen. Zoals bekend heeft hotel Bonaire een grote schuld bij First National City Bank, omdat de tegenwoordige eigenaars hun aflossingen geruime tijd niet hebben betaald.

Over NAGO (de Balm) n.v., die ook bij Sorobon zou bouwen, wilde de minister wel kwijt, dat hij met het Bonaireaanse bestuurscollege een brief heeft geschreven naar deze maatschappij, waarin werd gewezen op de verplichtingen die NAGO contractueel moet nakomen.

ORANJESTAD — Tipico Nos Aruba onder leiding van Edwin Maduro zal zondag zijn éénjarig bestaan vieren. Deze muzikale groep is tijdens zijn kort bestaan reeds erg populair geworden en treedt vaak op in hotels, clubs en bij particulieren thuis. Ook staat men bekend als begeleiding van de folkloristische groep van Geechie Pieters.

INGEZONDEN

Corsow y Aruba

Lo mi kier refresca memoria dje corantnan di e simannan cu a caba y actual cu ta sigi. Ta fresco den mi memoria e tempo cu ta trata di e „Drydock" griego "SECA" pa Aruba cu nan propio capital sin pidi garantia na ningun caminda, unda cu 3000 hende por a ser empleá. Nan a bira ki, bira ya huntu cu hulanda, esta Democraat cu P.P.A. e tempo ei. Nan a traha un bon tutu torpedea e proyecto pa Aruba no hayé. Purápurá Dokmij di Corsow cu tabata consisti di 90.000 ton di capacidad cu ayudo di Hulanda, a aumenta na 30.000 ton mas, hasié bira 120.000 ton cu por coi tur e bapornan grandi den e area di Caribe, Centro- y Sur-America. E minister di finansas di e tempo ey, Jossy Tromp di P.P.A., a hinka f. 5.000.000 di Antillas di cual Aruba ta contribui tin gran parti den e proyecto di Dok di teritorio insular di Corsow.

Ki interes Aruba tin den e proyecto di Dok na Corsow y cuanto Arubiano ta traha den e Dok ey y ki ventaha Aruba a haja for di e f. 5.000.000 ey? Tambe e pueblo di Aruba no ta lubida e tan famada drama di e planta petroquimica cu kier a establece na Aruba unda cu hopi miles di hende por a hanja trabao. A para bira cu e minister di P.P.A. a interesa pa Corsow hanjé como cu e tambe ta jioe di Corsow nacé na Banda Abao. E minister ey a neglisha e proyecto pa Aruba no hanjé, y pa Corsow sí, debí cu a bin un tardanza y rancamento di siboyo entre Corsow y Aruba pa e wesu di ham door di P.P.A./D.P. Inversionistanan a fada, nan a cambia di idea, pasobra no ta Corsow nan tabata kier, pero Aruba nan intension tabata semper.

E tempo ey e corantnan di Corsow ningun no a tira ningun boca na fabor pa Aruba hanja e dos proyectonan grandi ei cu a ser torpedeá y ta un secreto publico cu ki ora cu ta trata di proyectonan grandi pa Aruba y cu tin di hasi cu gobierno Central na Corsow, al fin y al cabo Aruba semper ta sali victima.

Mi ta contento cu Boy Rozendal di D.P. a realisa despues di hopi anja cu e dos islanan di mas grandi di Antiyas mester separa for di otro, pasobra den un Antiyas uní cu Staten na Corsow ta sorto di cosnan asina ki mester por sosode pasobra cada isla ta wak ariba otro. Ta mas logico pa cada isla negocia pa su mes cu ken cu kier y no den gobierno central, pasobra ta eyden ta trece problema semper y sabotaje y e documentonan cu drenta den lachi no ta sali mas.

BENITO GIEL (Aruba)

Fancy fair voor casa cuna

WILLEMSTAD — De jeugdclub van de gereformeerde kerk te Mundo Nobo organiseert op zaterdag 15 november een fancy fair ten behoeve van casa cuna. De fair begint om vier uur 's middags en de toegang is vrij. Er is onder meer een rad van avontuur en ook is er een boekenverkoop ingericht, terwijl men tevens planten kan kopen evenals speelgoed enz. Voor de kleintjes is er een filmvoorstelling, terwijl men zich ook te goed kan doen aan oliebollen. Casa cuna heeft namelijk een goede opknapbeurt nodig; zo moet het dak lekvrij worden gemaakt en het interieur vraagt om een verfje. Men kan deze fair ook steunen door niet meer gebruikte goederen, welke zich nog in goede staat bevinden, beschikbaar te stellen. Daartoe kan men de volgende adressen opbellen: L Oosthout (9-4315, Dwarsweg 2) en M. van Atten (Poseidonstraat 6, 53812).

Ascencion op 9 december open voor marine-dames

WILLEMSTAD. — Het vormingscentrum voor de KM, Ascencion, staat maandag 8 december, open voor de marine-dames. Zo meldt Binnenpraet van de geestelijke verzorging voor de Koninklijke Marine. De samenkomst begint om tien uur 's morgens en duurt voort tot 's middags ongeveer drie uur. Op veler verzoek kan men op die dag onder deskundige leiding aardigheidjes maken voor de feestdagen zoals tafel- en kerstboomversiering, menuutjes enz. De leiding heeft mevrouw Van Eenennaam. Men dient zich wel vóór 29 november op te geven bij de vlootgeestelijke met vermelding of men over eigen transport beschikt of niet. In het laatste geval kan men gehaald en gebracht worden met de Ascencion-bus.

Activiteiten van KMT

WILLEMSTAD. — In het Katholiek Militair Tehuis (KMT) wordt elke woensdagavond op de waranda een film gedraaid, welke om half negen begint. Elke donderdagavond is er om acht uur een klaverjas-drive. Naast deze wekelijkse telkens terugkomende activiteiten organiseert het KMT zondag 9 november om half elf 's morgens een kinder-bingo. Voor 5 december staat er een Sinterklaasfeest op het programma. Zo blijkt uit Binnenpraet, een uitgave van de geestelijke verzorging in de Koninklijke Marine op de Antillen. Daarin wordt ook bericht, dat de bar van het KMT wordt uitgebreid, omdat deze bijna altijd bezet bleek te zijn.

[...]rioleiders [...] bijeen

[SAN N]ICOLAS. — Ten huize van [...] Betico Croes werd [...]avond 'n vergadering van de [...]oleiders van San Nicolas en [...]te van Brazil gehouden. [...] aanwezigen bevonden zich [...] Croes, eilandsraadlid Hilario [...] statenlid Marco Bislip, die [het] woord voerden.

[...] agendapunten werden [...] zoals woensdagavond met [...]leiders van Noord en Tanki [...]

[...]anzien van de St. Anna [...] werd nog eens duidelijk [...] dat de MEP erop blijft staan [...] gestelde vragen over dit [...] beantwoord worden, zoals [...] twijfel over dit project wordt [...]men. Ook ditmaal stelde de [...] opnieuw getracht moet [...] hulp van Nederland te krijgen. [...]oorzitter van district San [...] Brazil werd gekozen de heer [...] Censer, met als verdere leden [...] Wever, Jose Dirksz, Papa [...] Benny Geerman, Lennox [...] Eugenio Wernet. Voorts zijn [...] lid de leden van de partijraad [...] Angela, Marco Bislip en mr [...] Richardson.

[...] Croes besloot de vergadering [...] speciale dank te brengen aan de [...] voorzitter van San Nicolas [...] Rudy Leysner.

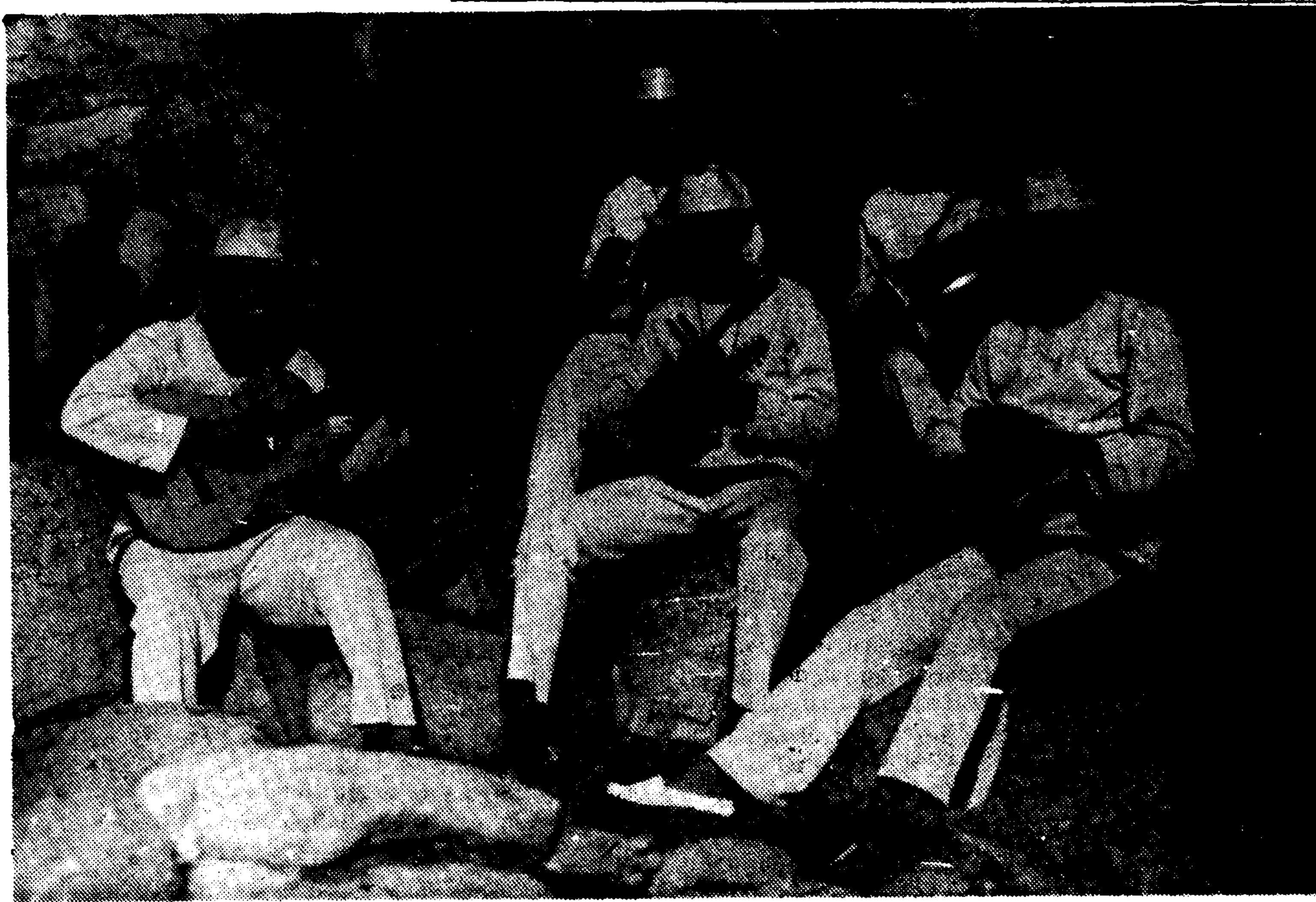
[...] wordt vergaderd met [...] barrioleiders van Savaneta [...] gedeelte Pabao van Brasil [...] Chiquito.

Geen verrassingen in 8e finales bekertoern.

ORANJESTAD. — De gedetailleerde uitslagen over het vierde internationale vistoernooi van de Bucuti Yacht Club Aruba geven aan dat er 145 vissen werden gevangen met een totaal gewicht van 1421 kilo. Onderverdeeld in diverse exemplaren krijgen wij het volgende: 72 dorado's (304 kilo), waarvan 8 (26½ kilo) gevangen door Salomon Kaluf van de „Yumna" (Curaçao Yacht Club); 35 sailfishes (811 kg), waarvan 4 (101½ kg) op naam van Armando Karam van de „Maraka II" (Caracas) en eveneens 4 (90 kg) voor Ben Jesurun van de „Coddy" (curaçao Yacht Club); 26 Picua's (194 kg), waarbij Gregorio Oregui (16 kg) van de „Leomar" (Punto Fijo). Eduardo Badarraco (16 kg) van de „Serapio" (Cur. Yacht Club), Samuel Guadarama (14 kg) van de „Anacoco" (Punto Fijo), en Wenty Hassell (11,5 kg) van de „Suzy" (Bucuti Yacht Club) er ieder voor 2 exemplaren zorgden; 7 Atun's (31 kg); 3 Peto's (57,5 kg); en 3 „Rey" (23,5 kg).

TEAM-KLASSEMENT: Aan het toernooi namen 25 teams deel, en hieronder de ranglijst van de eerste tien: 1. Marakka II (Armando Karam, Julio Da Motta, Guido Faoro, Caracas), 227 kilo's; 2. Yumna (Salomon Kaluf, Jack Beaujon Fares Daou, Cur. Y. Club), 216 kilo's; 3. Coddy (Ben Jesurun, Jacques Jonkhout, Gerard Tolenaar, Cur. Y. Club), 118,5 kilo's; 4. Serapio II (Ronny Yrausquin, Hubert Halmeyer, Eduardo Baddáraco, Curaçao Yacht Club), 109,5 kilo's; 5. Stormking (Ruben Mansur, John Eman, Sid Frigerio Ar. Nautical Club), 106 kilo's; 6. La Tanga (Ian Rogers, Peter Rogers, Alvaro Isaza, Maracaibo), 87 kilo's; 7. King (Roy Simon, Ed Shuman, Ponce Richardson, Aruba), 58 kilo's; 8. Don Q (J. Sprock, Oiky Posner, Felix Carias, Curaçao), 55 kilo's; 9. Kokivakoa (Augusto Faria, Jesus Amado, Raul Pilo, Maracaibo), 50,5 kilo's; 10. Leomar (Manuel Colmenares, Luis Soto, Gregorio Oregui, P. Fijo), 48,5 kilo's.

INDIVIDUEEL: De eerste tien onder de 74 vissers die deelnamen, waren: 1. Armando Karam (Maraka II, Caracas), 112,5 kilo; 2. Jack Beaujon (Yumna, Cur. Y. Club), 101,5 kilo; 3. Ben Jessurun (Coddy, Cur. Y. Club), 96 kilo; 4. Alvaro Isaza (La Tanga, Maracaibo), 73 kilo; 5. Fares Daou (Yumna, Cur. Y. Club), 66 kilo; 6. Ruben Mansur (Stormking, Ar. ~~Bautical~~), ~~52,5 kilo, Y.~~ Eduardo Baddaraco (Serapio II, Cur. Y. Club), 62,5 kilo; 7. Julio Da Motta (Maraka II, Caracas), 57,5 kilo; 8. Guido Faoro (Maraka II, Caracas), 57 kilo; 9. Salomon Kaluf (Yumna, Cur. Y. Club), 48,5 kilo; 10. Ronny Irausquin (Serapiro II, Cur. Y. Club), 47 kilo.



Gevechten in Cabinda ontkend

LUANDA. — Functionarissen van de Amerikaanse oliemaatschappij Gulf hebben gezegd niets te weten van gevechten in de Angolese enclave Cabinda. Gulf heeft een flink aantal oliebronnen in dit gebied.

Het persbureau van Zaire, AZAP, meldde donderdag dat in Cabinda zware gevechten waren uitgebroken tussen de volksbeweging voor de bevrijding van Angola (MPLA) en de beweging voor een onafhankelijk Cabinda, FLEC. Kongolese troepen zouden het gebied zijn binnengerukt.

Amigoe's

English Companion

Dassault faces bribe charges in Holl[and]

AMSTERDAM — Legal pro[ceedings] have been authorised a[gainst a] Dutch representative of a [French] aircraft company who is [accused of] attempted bribery a Justice [Ministry] spokesman said here yesterday.

The spokesman said Justice [Minister] Andreas van Agt had [ordered] prosecution of Jan Botterman [following] allegations that he tried to [bribe] Dutch parliamentarians to [secure] sales of the Dassault [company's] Mirage F-1 fighter.

The spokesman added that [the] authorities had not yet decided [when] to start the proceedings. Botterman has not so far been [charged] although he was questioned by [police] and investigating magistrates [after] an inquiry ordered by Mr Van [Agt a] year ago after claims by parliamentarians.

WILLEMSTAD — Some days ago a group of approx. 130 Central Marine Supply of New Jersey dealers and salesmen accompanied by their wives visited Curacao on an incentive trip with headquarters at the Curacao Hilton Hotel. The group partook of all the hotel activities e.g Shipwreck Party, Crab Races, Barbecue with Steelband and left enchanted with the facilities and services offered by the hotel and the friendliness of the Curacao as a whole. Pictured just prior to leaving from left to right Joe Jerkovich (President C.M.S.) his wife Janet, Gloria and husband Dennis O'Shea (Vice President) Ruth Delvalle, Public Relations Director Curacao Hilton.



Contribution to economy evident, says Minister

Barbados puts emphasis on agricultural mechanization

BRIDGETOWN — Barbado's Minister of Agriculture, Mr Anderson Morrison, told a seminar on agricultural mechanization, that if Caricom governments hope to develop their economies to the fullest they must put more emphasis on the agricultural sector.

While opening a 3-day seminar, with participants from each Caricom member state, the Caricom secretariat, the Caribbean Investment Corporation the Caribbean Development Bank, the University of Guyana and the University of the West Indies, Mr. Morrison pointed to Barbados, "where", he said, "agriculture played a big role."

He said the contribution of agriculture to the economy of Barbados is evident from the fact that it provides employment for some fifty percent of the working population, and also accounts for about eighty percent of the total domestic export earnings. The minister who is also responsible for science and technology, stressed however, that if Barbados and other regional governments are to develop their economies to the fullest and reduce their imports significantly, then further emphasis must be places on the development of the agricultural sector.

Mr. Morrison told the participants that the local agricultural engineering unit set up in Barbados had met with some success in the area of mechanized production of food crops. It has also recorded some achievement in the areas of mechanical harvesting and training.

Mr Morrison noted that with all the practical experience which the unit had, it was in a position to share some of its experience with the participants.

14 dead by explosion in Dutch town

BEEK — HOLLAND — A massive explosion yesterday rocked Holland's industrial town of Beek in Limburg killing at least 14 workers in a naphta cracking plant leaving an undefinite number unaccounted for. The explosion in the chemical plant caused a huge blaze with flames leaping 100 feet into the air. The blast shattered windows of shops, houses and schools in the small southern Dutch town. The number of injured, mainly by flying glass, remain unknown. Five were said to be on the danger

AFL-CIA want New York default

NEW YORK — Hopes of saving New York City from financial collapse have been dealt a double blow by bankers and by the United States biggest trade union group.

New York state officials said yesterday they had failed to raise 150 million dollars they say the city needs to meet debts due next week.

The states chief financial officer, Comptroller Arthur Levitt, said discussions with bankers would continue but that he was pessimistic about the outcome.

The powerful American Federation of Labor and the Congress of Industrial Organisations (AFL-CIO) meanwhile voiced unexpected opposition to a congressional plan to guarantee the city's futur borrowing.

Wall Street stocks

NEW YORK — Stocks declined yesterday for the first time in for sessions despite another reduction in the prime interest rate by First National City Bank. Demands for stocks was hampered at the outset by a jump in the U.S. October employment rate to 8.6 pct from 8.3 pct a month earlier.

Still, analysts said the major factor dominating investment policy of most portfolio managers was the fiscal problems of New York City, where it still was not clear the city had sufficient funds to meet its financial obligations through December one.

The D-J Industrals declined more than five points.

Lynette Fromme on trial in Sacramento

SACRAMENTO, CALIFORNIA — Lynette Squeaky Fromme, the first woman to be accused of trying to assassinate an American President, went on trial here yesterday. The prosecution called about 40 witnesses to support charges that she pointed a loaded but uncocked 45 calibre pistol at President Ford in Sacramento on September 5. Miss Fromme, a 27-year-old member of the hippie Charles Manson cult who is defending herself against the charges, is not expected to give her own version of the incident until she begins her defence case about two weeks from now. But she has said out of court the incident was a publicity stunt to demonstrate her concern for environmental pollution and what she claims is the unjust imprisonment of Charles Manson.

Brigitte's father Pilou dies at 79

PARIS — French industrialist Louis Bardot father of actress Brigitte Bardot, died here on wednesday, aged 79, his family said. Mr Bardoe was the author of several books of poetry under the pen name Pilou.

Proletarians arrested in Basque country

PAMPLONA, SPAIN — Police have arrested two men and a woman alleged to be members of a proletarian committee producing and distributing communist pamphlets in this northern industrial city. The committee was closely linked to a communist group and the Basque separatist organisation ETA, the police said.

US Defense gets its F-18 fighter

WASHINGTON — The Senate appropriations committee has added 30 million dollars to the Defence Department budget passed by the House of Representatives, including [money] to develop a new F-18 fighter as a replacement for the F 4 Phantoms.

The House of Representatives had previously cut 7.600 million dollars from the Administration's 97.800 million dollar Defence request.

No unweds to Miss World's

LONDON — Miss World hopefuls for the 1975 contest have begun arriving in London to the usual popping of flashbulbs, and the organisers are praying that this time there will be no unwed mothers among them. The glamorous entrants in the annual London beauty pageant have been carefully vetted to prevent a repetition of last year's fiasco when unmarried mother Helen Morgan of Wales won but soon resigned becaus of adverse publicity.

New York Stock Exchange

new york 7 nov 75

acf industries [illegible]
air [illegible] corp [illegible]
allied chemical corp [illegible]
aluminium co of america [illegible]
american brands [illegible]
american can [illegible]
american [illegible]
american electric [illegible]
american metal climax [illegible]
american motors [illegible]
american smelting and refining [illegible]
american telephone and telegraph [illegible]
ampex corp [illegible]
anaconda [illegible]
armco steel corp [illegible]
atlantic richfield co [illegible]
bendix corp [illegible]
bethlehem steel [illegible]
boeing corp [illegible]
burlington ind [illegible]
burroughs corp [illegible]
canadian pacific ltd corp [illegible]
celanese corp [illegible]
chase manhattan corp [illegible]
chessie system co [illegible]
chrysler corp [illegible]
cities service co [illegible]
colgate-palmolive co [illegible]
colt industries inc [illegible]
commonwealth edison [illegible]
consolidated edison of new york [illegible]
continental can co [illegible]
continental oil [illegible]
[illegible]

kennecott copper corp [illegible]
kraft [illegible] corp [illegible]
ling-temco-vought [illegible]
litton industries inc [illegible]
[illegible]
marcor inc [illegible]
martin marietta corp [illegible]
may department stores [illegible]
mcdonnell douglas corp [illegible]
mobil oil corp [illegible]
[illegible]
national cash register [illegible]
national distillers and chemical [illegible]
national gypsum [illegible]
national steel corp [illegible]
[illegible]
olin corp
pacific gas and electric [illegible]
penn central co [illegible]
pepsico inc [illegible]
phelps dodge [illegible]
philip morris inc 51 5/8
phillips petroleum [illegible]
procter and gamble co 91
rca corp [illegible]
republic steel corp [illegible]
reynolds [illegible] industries 58 1/4
rockwell international [illegible]
royal dutch petroleum [illegible]
santa fe industries [illegible]
schlumberger [illegible]
sears roebuck and co [illegible]
shell oil co [illegible]
southern co [illegible]
southern pacific co [illegible]
[illegible]

A reformed Senator

IT WAS THE KIND of rumor that slithers through Washington for a few days and then disappears, but it made Senator Carleton G. Puckeridge ill with worry.

The rumor was that some of those thousands of letters that were opened and copied by the CIA had been purloined. Even now, rumor-mongers said, newsmen were chuckling over highly-explosive intercontinental missives.

When Puckeridge first heard that the CIA was opening mail going to and coming from the Soviet Union he was undisturbed. "The bleeding-hearts will be moaning," Puckeridge told his wife Cindi Jayne, "but it's a damn good thing that they're keeping track of those Commies and parlor pinkos".

Then it was learned that the scrutinized mail was to and from some of Washington's most influential people, including congressmen. Puckeridge was appalled to hear that counterspies had even opened a letter written by Sen. Frank Church to his mother-in-law while he was touring Russia in 1971.

It had never occurred to Puckeridge that his own mail might be opened. "That's outrageous!" he exclaimed when he read the news story. "It's despicable! It's un-American!"

Cindi Jayne was puzzled. Puckeridge had never before been upset by CIA activities.

What Cindi Jayne didn't know was that her husband's anger was based on gut-freezing fear. He, too, had toured the Soviet Union on a congressional junket. And the woman to whom he wrote a dozen affectionate letters was not Cindi Jayne or his mother.

"My God!" Puckeridge said to himself. "What if Jack Anderson gets hold of my letters to Ameribelle? I'd be ruined! I'd be laughed out of office!"

The Senator couldn't avoid thinking, of course, about the scandal that had finished off his father, the late Sen. Windridge ("Windy") Puckeridge. When the papers printed the juicy story, complete with photographs of all four girls, the 70-year-old senator had to resign and leave Washington forever.

Then came a second blow: It was revealed that J. Edgar Hoover had kept supersecret files on congressmen, including those who, like Puckeridge, thought of themselves as the FBI Director's friends. No one knew where those files were now.

Was his name linked with Ameribelle's in those missing folders?

Cindi Jayne had never seen her husband so enraged. "What is this country coming to?" he stormed. "Our phone is probably tapped, too! It's as bad as the Soviet Union!"

"I don't understand," Cindi Jayne replied. "You always said that wiretapping and bugging and things like that were necessary for national security. You even said the newspaper shouldn't print those stories."

"This is different!" he shouted. "Reading the private mail of the peoples' elected representatives! Shocking! Fundamental American rights dear to the heart of every patriot! Violating the American dream! Torpedoing the Bill of Rights! Home of the free! Ha!"

Senators who had long been worried over the erosion of individual rights were pleased but amazed to find Puckeridge suddenly on their side. Reporters were astounded. Constituents were perplexed.

As a matter of fact, there was only one person in Washington who understood what had converted Puckeridge into a civil liberties zealot, the Senator's lovely secretary, Ameribelle.

ROBERT YOAKUM

Five die in police hunt

TOKYO — Five people were shot dead last night in their homes in Aki, southern Japan, and police said they had arrested a neighbor suspected of the killings.

Four people were killed instantly by shotgun blasts in last night's attack and four were seriously injured, the police said one of the injured died later. The neighbor, a 31-year-old man with a history of mental illness, fled into mountains near Aki after the shooting, but surrendered peacefully today, police said.

Cholera keeps on plaguing Portugal

COIMBRA, PORTUGAL — The death toll in the cholera epidemic in Central Portugal rose to nine after two more deaths in the Coimbra district the health authorities said here. Over 1.000 people showing cholera symptoms have been checked in hospital and the government had forbidden the sale north of Lisbon of cockles and lunpin seeds — popular local delicacies thought to be responsible for the outbreak.

Greek court jails alleged tortures

PATRAS, GREECE — Twelve policemen have been jailed for terms of up to six years eight months for torturing political prisoners during the seven-year military dictatorship which ended last year. They were among 17 policemen accused of torturing civilians, mostly students. Five of those sentenced were police superintendents and were jailed for between three years and six years eight months. Terms for seven others, who were police constables, were between one year two months and two years five months. Five of the accused were acquitted. All 17 had pleaded not guilty.

March baby born on route to Sahara

RABAT A baby was born last night in the Moroccan marchers camp in the liberated Sahara, the Moroccan news agency said. The mother, Halima Bent Lahcen, and the baby named Al Massira (the march) were both well, the agency reported.

Beirut again in barricades

BEIRUT — A woman was killed and three other people were wounded when shooting broke out in a residential district of Beirut yesterday. Security forces moved into the area to try to contain the situation, police sources said. Beirut radio said barricades had appeared in the central Kantari district. The incidents threatened an early end to the relative calm injoyed by the city in the past two days.

MADRID — General Francisco Franco's condition remains grave, a medical bulletin said last night. He suffered new internal stomach bleeding.

The 82-year old Spanish ruler underwent major stomach surgery last Monday to stop severe stomach bleeding from an acute gastric ulcer. His doctors have asserted that his condition is hopeless.